

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper
Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo
Relazione sul lavoro svolto
2016

*Sprejeto na 6. seji sveta zavoda dne 24.2.2017

Odgovorna oseba / Responsabile:
David Runco, direktor-direttore

Pravni okvir

- Zakon o javnih financah (v nadaljevanju ZJF) - 62. in 99. člen
- Zakon o računovodstvu (v nadaljevanju ZR) - 21. in 51. člen
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (v nadaljevanju Pravilnik o sestavljanju letnih poročil)
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (v nadaljevanju Navodilo o pripravi zaključnega računa)

Vsebina - Indice

Zakonske in druge pravne podlage, ki določajo in opredeljujejo delovno področje Leggi e altri atti giuridici che determinano il campo di attività dell'ente	5
Dejavnosti zavoda - Attività dell'ente	6
Dejavnost zavoda iz naslova osrednje območne knjižnice Mansioni derivanti dalle funzioni di biblioteca regionale	7
Seznam notranjih organizacijskih enot - Organizzazione interna	8
Organi zavoda - Organismi dell'ente	9
Dolgoročni cilji zavoda - Obiettivi a lungo termine	10
Srednjeročni cilji zavoda - Obiettivi a medio termine	11
Ocena uspešnosti pri doseganju zastavljenih ciljev: Poročilo o delu Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper Conseguimento degli obiettivi preposti: Relazione sul lavoro svolto della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria	12
Analiza doseženih rezultatov	13
Analisi dei risultati ottenuti	15
Oddelek za nabavo in obdelavo gradiva - Costruzione delle raccolte	17
Oddelek za odrasle – Il reparto per adulti	22
Enota Semedela - La biblioteca di Semedella	27
Enota Markovec - La biblioteca di Monte San Marco	28
Domoznanski oddelek - La sezione di storia patria	29
Oddelek za mlade bralce - La biblioteca dei ragazzi	31
Dejavnosti za pripadnike italijanske narodne skupnosti	35
Dejavnosti iz naslova območne knjižnice - Attività regionali	41
Potujoča knjižnica - La biblioteca itinerante	53
Zbirnik podatkov	58
Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni	60

Izdana dela knjižnice in bibliografija člankov o knjižnici	
Pubblicazioni della biblioteca e articoli sulla biblioteca	64
Ocena notranjega nadzora javnih financ - Controllo interno delle finanze pubbliche	69
Finančno in računovodsko poročilo - Contabilità e finanze 2014	72

Zakonske in druge pravne podlage, ki določajo in opredeljujejo delovno področje

Leggi e altri atti giuridici che determinano il campo di attività dell'ente

-  Zakon o uresničevanju javnega interesa na področju kulture / Legge per l'espletamento dell'interesse pubblici in campo culturale. UL RS 96/2002
-  Zakon o knjižničarstvu / Legge sulle biblioteche. UL RS 87/2001, 96/2002
-  Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe / Regolamento sulle le condizioni per l'espletamento delle funzione di biblioteconomia come servizio pubblico. UL RS 73/03
-  Uredba o osnovnih storitvah knjižnic / Ordinanza sulle mansioni basilari delle biblioteche. UL RS 29/03.
-  Pravilnik o razvidu knjižnic / Regolamento sul censimento delle biblioteche. UL RS 105/03
-  Pravilnik o načinu določanja skupnih stroškov osrednjih knjižnic, ki zagotavljajo knjižnično dejavnost v več občinah, in stroškov krajevnih knjižnic / Regolamento per la misurazione delle spese delle biblioteche regionali che operano in piu' comuni. UL 19/03.
-  Pravilnik o izločanju in odpisu knjižničnega gradiva / Regolamento sulle deliberazioni scarto in biblioteca. NUK/13.6.2003
-  Etični kodeks slovenskih knjižničarjev / Codice d'orore dei bibliotecari sloveni. 1995.
-  Odlok o ustanovitvi Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper / Delibera sulla fondazione della biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria 13.1.2004 Župan - il sindaco MOK
-  Pravilnik o izvajanju knjižničnega nadomestila. UL RS 42/2004
-  Zakon o avtorski in sorodnih pravicah. UL RS 94/2004

Dejavnosti zavoda

Attività dell'ente

- ✚ ugotavlja potrebe po knjižničnem gradivu / identifica le richieste di materiale bibliotecario,
- ✚ nabavlja, strokovno obdeluje in obnavlja knjižnično gradivo / acquisisce, elabora e restaura il materiale della biblioteca,
- ✚ skrbi za dostopnost knjižničnega gradiva, ga izposoja, svetuje in pomaga pri njegovi izbiri in uporabi / cura l'accessibilità presta e offre consulenza in merito alla scelta e all'uso del materiale della biblioteca,
- ✚ opravlja matično in domoznansko dejavnost / svolge mansioni di consulenza biblioteconomica e storia patria,
- ✚ utrjuje in razvija strokovnost, organiziranost, povezanost in enotnost knjižničarske stroke / cura e sviluppa l'organizzazione e l'unitarietà della disciplina biblioteconomica,
- ✚ se povezuje v enoten slovenski knjižnični informacijski sistem / partecipa al sistema biblioteconomico-informativo nazionale,
- ✚ sodeluje v medknjižnični izposoji knjižničnega gradiva / partecipa al prestito interbibliotecario,
- ✚ vodi kataloge in drugo dokumentacijo knjižničnega gradiva ter evidence o knjižničarski dejavnosti / gestisce i cataloghi e le evidenze dei prestiti,
- ✚ izvaja bibliografska, informacijska, dokumentacijska in komunikacijska dela, namenjena javnosti / svolge mansioni di informatizzazione, documentazione e comunicazione per il pubblico,
- ✚ pripravlja prireditve in druge oblike razvijanja interesa za knjižnično gradivo in knjižničarsko dejavnost / organizza manifestazioni e altre forme di interesse per la diffusione della lettura e del libro
- ✚ se vključuje v vseživljenjsko učenje / partecipa attivamente all'istruzione permanente,
- ✚ izdaja kataloge, bibliografije in druge strokovne publikacije o knjižničnem gradivu / pubblica cataloghi, bibliografie e altro materiale di biblioteconomia,
- ✚ zagotavlja ukrepe za zavarovanje knjižničnega gradiva pred nevarnostmi ali v vojni ter ob naravnih ter drugih hudih nesrečah / cura e tutela il materiale della biblioteca.

Dejavnost zavoda iz naslova osrednje območne knjižnice

Mansioni derivanti dalle funzioni di biblioteca regionale

- ✚ zagotavlja povečan in zahtevnejši izbor knjižničnega gradiva in informacij / garantisce materiale e informazioni aggiuntivi e supplementari,
- ✚ nudi strokovno pomoč knjižnicam s svojega območja / offre consulenza professionale alle biblioteche della regione,
- ✚ koordinira zbiranje, obdelavo in hranjenje domoznanskega gradiva za svoje območje / coordina la raccolta, l'elaborazione e la manutenzione del materiale di storia patria nella regione
- ✚ usmerja izloženo knjižnično gradivo s svojega območja / indirizza il materiale scartato dalle biblioteche della regione.

Seznam notranjih organizacijskih enot

Organizzazione interna

Uprava / Direzione

Trg / Piazza Brolo 1, 6000 Koper - Capodistria

Tel. 05 66 32 600

Tajništvo / Segreteria (Nevenka Gropajc)

Računovodstvo / Contabilità (Bernarda Jermaniš)

Oddelek za nabavo in obdelavo gradiva

tel: 05 66 32 603

(Nives Ventin: vodja oddelka - caporeparto)

Oddelek za mlade bralce / Biblioteca dei ragazzi

tel: 05 66 32 617

(Urška Bonin: vodja oddelka - caporeparto)

Oddelek za odrasle/ Reparto per adulti

tel: 05 66 32 605

(Alenka Koštial: vodja oddelka - caporeparto)

Enota Semedela / La sezione di Semedella

tel: 05 62 71 434

(Alenka Koštial: vodja oddelka - caporeparto)

Enota Markovec / La sezione di Monte San Marco

tel: 05 62 85 187

(Alenka Koštial: vodja oddelka - caporeparto)

Domoznanski oddelek / La sezione di storia patria

tel: 05 66 32 613

(Peter Štoka: vodja oddelka - caporeparto)

Oddelek za italijaniko/ Settore italiano

tel: 05 62 71 497

(Ivan Marković: vodja oddelka - caporeparto)

Potujoča knjižnica / La biblioteca itinerante

tel: 041 619 386 in 031 653 446

(Renè Mišak: knjižničar voznik – conducente bibl.)

Služba za izvajanje območnih nalog / Servizio per le attività regionali

tel: 05 66 32 611

(Luana Malec: vodja oddelka - caporeparto)

Organi zavoda

Organismi dell'ente

Svet zavoda / Consiglio d'istituto

Marco Apollonio (predsednik - presidente)

Luana Malec (podpredsednica, predstavnica delavcev - vicepresidente,
rappresentante dei lavoratori)

Jani Bačič

Alenka Plahuta

Vesna Bidoli

Darij Novinec

predstavnik NS Rafael Kariolič

Strokovni svet zavoda / Consiglio professionale d'istituto

Laura Chersicola (predsednica –presidente)

Peter Čerče (namestnik predsednice-vicepresidente)

Marina Hrs

Andrej Bertok

Gropajc Nevenka

Dolgoročni cilji zavoda

Obiettivi a lungo termine

Dolgoročni cilji izhajajo iz večletnega programa dela in razvoja oziroma področnih strategij ter nacionalnih programov:

- izvajanje kulturnega, informacijskega, izobraževalnega in socialnega poslanstva v korist in zadovoljstvo uporabnikov knjižničnih storitev in dvigovanje bralne kulture ter ravni znanja v naši družbi,
- spodbujanje bralne kulture in vseživljenjskega izobraževanja,
- ohranjanje kulturne identitete in sooblikovanje kulturne podobe Kopra in njegove okolice,
- vzpostavljanje kvalitetne knjižnične dejavnosti v širši regiji,
- stalno izboljševanje gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti poslovanja,
- poslovanje v skladu s predpisi,
- pregledno in transparentno poslovanje.

La Biblioteca centrale Srečko Vilhar è centro informativo, culturale, educativo e sociale

- *La biblioteca invoglia alla lettura e contribuisce all'istruzione permanente della popolazione garantendo un accesso democratico alle informazioni e al sapere.*
- *La Biblioteca partecipa attivamente alla conservazione dell'identità culturale di Capodistria e della regione.*
- *La Biblioteca ha il compito permanente e precipuo di invogliare alla lettura ed è centro di istruzione permanente.*
- *Amministrazione e gestione legale e trasparente.*

Srednjeročni cilji zavoda

Obiettivi a medio termine

Srednjeročni cilji zavoda so naslednji.

- afirmacija v okolju (prostoru, območju, regiji). Afirmacija knjižnice v prostoru pa predvideva njeno večjo prepoznavnost in afirmacijo v svojem okolju (Sloveniji, na Hrvaškem in v Italiji).
- vzpostavitev e- knjižnice E-knjižnica predvideva: načrtno digitalizacijo Domoznanskega in starejšega gradiva (območnost, projekti, samostojni viri), vzpostavitev digitalnih portalov ter digitalizacijo periodike in posodobitev Mestne čitalnice v bolj "hibridno" obliko.
- knjižnica kot stičišče vseživljenskega učenja ali "dnevna soba mesta".

Gli obiettivi a medio termine della biblioteca sono i seguenti:

- modernizzazione della biblioteca e introduzione di nuove tecnologie informatiche,
- affermazione della biblioteca nel suo territorio (Slovenia, Italia, Croazia).
- la biblioteca come centro di istruzione permanente e "soggiorno" della città

Ocena uspešnosti pri doseganju
zastavljenih ciljev: Poročilo o delu
Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper
Conseguimento degli obiettivi preposti:
Relazione sul lavoro svolto della
Biblioteca centrale Srečko Vilhar di
Capodistria

Analiza doseženih rezultatov

V letu 2016 je Knjižnica Koper je dosegla in celo preseгла zastavljene cilje in naloge za tekoče leto. Izredni rezultati ne zajemajo samo programskega dela. Posebno pozornost smo namenili promociji zavoda in spodbujanju bralne kulture. Velik poudarek je bil namenjen približevanju Knjižnice vsem skupinam uporabnikom, digitalizaciji in vzpostavitvi e-knjižnice ter promociji in utrjevanju vloge Knjižnice, kot pomembnega člana kulturnega življenja ne samo našega območja ampak celotne regije. Na strokovnem področju smo poželi najvišja priznanja ter se v mednarodnem okolju uveljavili kot vzorna kulturna ustanova z jasno vizijo, pripravljena na izzive, ki nas čakajo v prihodnosti. Inovativnost ter poslušnost Knjižnice do specifičnih potreb in karakteristik našega okolja ter uporabnikov sta obrodili izjemne dosežke. Ne glede na omejene finančne zmogljivosti smo uspešno izvedli vse investicijsko-vzdrževalne posege zastavljene v programu dela za leto 2016. Obisk in članstvo uporabnikov se še naprej gibljeta v okviru nekajletnega povprečja. Z veseljem smo ugotovili, da je vložen trud prinesel prve sadove, saj smo na področju naše temeljne dejavnosti v predhodnem letu zaznali pozitiven odziv na področju bralne pismenosti. Opazen je prirast izposoje iz naslova premičnih zbirk in enot medknjižnično posredovanega gradiva. Ob rednem delu so bile izvedene tudi vse akcije in projekti v skladu z letnim programom dela.

V nadaljevanju so izpostavljene nekatere od najbolj odmevnih dejavnosti.

»Ureditve Avle -umestitev sodobnega knjigomata«

Med prednostne naloge smo si zastavili ureditev Avle palače Bruti, sedeža naše ustanove. Posodobili smo avtomatizirano izposajo in vračilo gradiva. Poseg je bil nujen zaradi velikega števila uporabnikov, ki se poslužujejo knjigomata nameščenega v pritličju naše stabe, na Trgu Brolo 1, ter zagotavljanju višje stopnje varnosti in nadzora pri vračilu in izposoji gradiva. Sodoben povsem avtomatiziran sistem je vgrajen na način, da ne posega invazivno v prostor, temveč doprinaša dodano vrednost najlepšemu delu naše tristoletne lepote, palače Bruti. Uspelo nam je posodobiti tudi razsvetljavo, ki omogoča izvedbo zahtevnejših razstavnih aktivnosti.

Info libro - Salotto del libro italiano / Info knjiga - Kotiček italijanske knjige« »Avtomatizacija izposoje

V letu 2016 smo uradno odprli Kotiček italijanske knjige. S finančno pomočjo Italijanske samoupravne skupnosti smo avtomatizirali izposajo in vračilo gradiva v prostorih, pridobljenih v soupravljanje, na Čevljaski ulici 16. Nova pridobitev je namenjena vsem uporabnikom naše knjižnice. Uporabnikom je omogočen tudi dostop do elektronskih knjig in revij preko portala MLOL, v sklopu konzorcijske pogodbe imenovana Emeroteca. Emeroteca je letna konzorcijska naročina na 1.870 naslovov serijskih publikacij iz celega sveta, več kot 80 držav, v več kot 50 jezikih, ki jih je mogoče pregledovati v *streamingu* preko portala MLOL.

»Znanstveni posvet o knjižnih delih Koprčana Andrea Divusa (Diva)«

Kulturni dan smo posvetili knjižnim delom Koprčana Andrea Divusa (Diva) – Iliada in Odiseja ter druga dela grških klasikov (prvi latinski tiskani prevodi iz grščine-izvirnika, leta 1538). Projekt katerega nosilec je Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper smo izpeljali v sodelovanju s SAZU (Ljubljana), HAZU (Zagreb), FF – Ljubljana (prof. dr. Marko Marinčič, predstojnik katedre za klasično filologijo), FHŠ – Koper (doc. dr. Gregor Pobežin, prodekan; prof. dr. Nives Zudič Antonič). Projekt je bil zelo odmeven in strokovno zahteven.

»Knjižnica na plaži«

Zaradi izjemnega odziva uporabnikov in želje ter finančne podpore Občin Ankaran in Piran je naš projekt Knjižnica na plaži zaživel tudi na kopališčih Valdoltra ter na Centralni plaži Portorož. Veseli smo, da je naš pilotni projekt spodbujanja branja, izpeljan s podporo Mestne občine Koper, padel na plodna tla. Tako obisk »Knjižnice na plaži«, kot izposoja gradiva v njej, sta celo preseгла naša pričakovanja, kar nas je pozitivno

presenetilo. Izbor gradiva namenjenega knjižnici na plaži, smo snovali na podatkih, s katerimi razpolagamo in se nanašajo na poletne bralne navade naših uporabnikov oziroma na izposojeno gradivo v poletnem času. Prevladovala so leposlovne knjige različnih žanrov in za vse starosti, seveda smo imeli tudi izjeme. Zelo veliko povpraševanje smo zaznali na področju otroške književnosti. V našo zbirko smo vključili tudi gradivo v tujih jezikih, predvsem v italijanskem, angleškem in nemškem jeziku, s tem smo pritegnili zanimanje tudi tujih turistov katerih odzivi so bili zelo pozitivni.

»Berimo z Rovko«

V šolskim letom 2016/2017 smo v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja uspešno izpeljali bralno tekmovanje Berimo z Rovko namenjeno vsem petošolcem. V projektu je sodelovalo 11 osnovnih šol Občin Koper, Ankaran in Izola, kar pomeni okoli 350 tekmovalcev. Odzivi so bili nad pričakovanji. Projekt je bil ocenjen kot zelo uspešen, tako s strani stroke, kakor uporabnikov in staršev. Lako rečemo, da smo dosegli zastavljen cilj. Z bralnim tekmovanjem smo uspeli spodbuditi branje in opravljanje bralne značke. Tekmovali niso posamezniki, saj vemo, da so med njimi tudi izjeme, ki zelo rade in veliko berejo, temveč so med seboj tekmovali razredi. Pogoj, da se razred uvrsti med možne zmagovalce je bil, da vsak izmed učencev razreda prebere vsaj eno knjigo. Tako smo v projekt vključili čisto vse posameznike iz te ciljne populacije.

Projekt »Dobre knjige«

V letu 2016 smo za projekt Dobreknjige.si prejeli dve najvišji odlikovanji:

Nagrado Združenja splošnih knjižnic za najboljši projekt slovenskih splošnih knjižnic na področju novih pristopov k strokovnemu delu knjižnice in Veliko nagrado slovenskega knjižnega sejma v kategoriji eKnjige oziroma elektronski mediji, povezani z založništvom in knjigo.

Portal vse bolj žanje mednarodna zanimanja, v letu 2016 smo bili vabljeni k predstavitvi v Gradsko Knjižnico Beograd, Nacionalno i sveučilišno knjižnico Zagreb in Gradsko knjižnico Pula. V okviru projekta Dobreknjige.si smo organizirali ciklus izobraževalnih srečanj na temo vrednotenja leposlovja in razvoja bralne kulture. Književnost, njeno predstavlanje, priporočanje in vrednotenje smo osvetlili z različnih zornih kotov, s končnim ciljem dviga kakovosti svetovalnega dela in odličnost portala Dobreknjige.si. K sodelovanju smo povabili priznane strokovnjake z različnih strokovnih področij, večinoma z Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. V tem okviru nam je bila v vlogi gostujočega uredništva zaupana priprava posebne, dvojne tematske številke znanstvene revije Knjižnica - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016).

Direktor,
David Runco

Analisi dei risultati conseguiti

Nel 2016, la Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria ha raggiunto e superato gli obiettivi fissati per l'anno in questione. Particolare attenzione è stata dedicata alla promozione dell'Ente e della lettura. Altresì sono stati compiuti sforzi notevoli per avvicinare la Biblioteca a tutte le categorie di utenti, per condurre il processo di digitalizzazione, per allestire il sistema della e-biblioteca (biblioteca elettronica?) nonché nella promozione e nell'affermazione dell'Ente come un elemento fondamentale della vita culturale, non soltanto a livello locale ma in un contesto regionale più ampio. Sul piano scientifico abbiamo conseguito i più alti riconoscimenti mentre a livello internazionale ci siamo affermati come un'ente di eccellenza, dotato di una progettualità concreta e preparato ad affrontare le sfide del futuro. L'innovazione combinata con la sensibilità nei confronti delle necessità e la specificità della nostra regione ci ha consentito di raggiungere risultati straordinari. A prescindere dalle limitate disponibilità finanziarie, nel 2016 abbiamo realizzato con successo tutti gli obiettivi contenuti nel piano di investimento e manutenzione. Il numero degli iscritti e quello di coloro che attivamente frequentano la biblioteca sono risultati coerenti con la media degli ultimi anni. Constatiamo con soddisfazione che i nostri sforzi hanno prodotto i primi frutti; infatti, nell'anno appena trascorso, abbiamo avvertito un riscontro positivo sul piano della cultura della lettura. Tutte le attività e i progetti contemplati dal piano annuale sono stati completati nell'ambito delle attività di lavoro ordinarie. Di seguito riportiamo alcune delle iniziative di maggiore successo.

“Sistemazione dell'Aula – inserimento del distributore di libri automatico - bibliomat”

Abbiamo ritenuto prioritario sistemare l'Aula di Palazzo Brutti, sede della Biblioteca. Il sistema dei prestiti e della restituzione del materiale è stato ammodernato e automatizzato. Questo intervento ci è sembrato necessario in virtù dell'elevato numero di fruitori del distributore automatico di libri (bibliomat) al piano terra dell'edificio, in Piazza Brolo 1, e per soddisfare l'esigenza di maggiore sicurezza e controllo sul processo di prestito e di restituzione del materiale. Moderno e completamente automatico, il sistema è stato inserito e reso operativo in assenza di interventi invasivi, bensì costituisce un valore aggiunto al vano più apprezzabile di Palazzo Brutti, gemma architettonica del '700. Inoltre, è stata ammodernata anche l'illuminazione che ora consente di realizzare anche attività espositive più impegnative dal punto di vista tecnico.

Info libro - Salotto del libro italiano / Info knjiga - Kotiček italijanske knjige)

“Automatizzazione del prestito”

Nel 2016 abbiamo inaugurato solennemente il “Salotto del libro italiano”. Grazie al sostegno finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, il prestito e la restituzione dei libri è stata automatizzata negli spazi ottenuti in gestione in Via Callegaria, 16. Questa nuova acquisizione è rivolta a tutti i fruitori della nostra biblioteca a cui è offerta anche la possibilità di accedere ai libri e alle riviste in formato elettronico attraverso il portale MLOL, nell'ambito del contratto di consorzio denominato Emeroteca. Emeroteca è un abbonamento consortile annuo di 1.870 titoli di pubblicazioni periodiche di tutto il mondo: nello specifico in più di 80 Paesi e in oltre 50 lingue, a cui si può accedere in streaming attraverso il portale MLOL.

“Conferenza scientifica sull'opera del Capodistriano Andrea Divus (Diva)”

La Giornata della Cultura slovena l'abbiamo dedicata all'opera del Capodistriano Andrea Divus (Diva) – Iliade e Odissea e altre opere del classicismo greco (prime edizioni stampate delle traduzioni dei testi originali greci

in latino, anno 1538). Il progetto, di cui la Boiblioteca centrale Srečko Vilhar è stata portatore, è stato realizzato in collaborazione con il SAZU di Lubiana, il HAZU di Zagabria, l'FF di Lubiana (prof. dott. Marko Marinčič, titolare della cattedra di filologia classica), la Facoltà di Studi Umanistici di Capodistria (doc. dott. Gregor Pobežin, prodecano; prof. dott. Nives Zudič Antonič). Si è trattato di un progetto molto impegnativo dal punto di vista scientifico e che ha ottenuto un ottimo riscontro.

“Biblioteca in spiaggia”

In virtù di un responso eccezionale degli utenti, del loro manifestato desiderio, e del contributo finanziario dei comuni di Ancarano e Pirano, il nostro progetto “Biblioteca in spiaggia” ha preso vita anche nelle stazioni balneari di Valdotra e di Portorose. Siamo lieti che il nostro progetto pilota di promozione della lettura, condotto con il sostegno del Comune Città di Capodistria, abbia trovato terreno fertile. Il successo dell'iniziativa, per numero di presistiti e per l'interesse generale, ha superato le nostre aspettative. La scelta del materiale librario si è basata sui dati in nostro possesso riguardanti le abitudini di lettura degli utenti durante la stagione estiva. Perlopiù si è trattato di opere di letteratura di generi diversi. Abbiamo registrato anche un'elevata richiesta di opere di letteratura per l'infanzia. Inoltre, l'offerta di testi in lingua straniera, principalmente in italiano, inglese e tedesco, ha suscitato anche un notevole interesse da parte dei turisti stranieri.

“Leggiamo con Tunnellina ”

Nell'anno scolastico 2016/2017 la Biblioteca centrale Srečko Vilhar ha condotto con successo la gara di lettura “Leggiamo con Tunnellina” indirizzata ai ragazzi della quinta elementare. Al progetto hanno aderito 11 scuole elementari dei comuni di Capodistria, Ancarano e Isola, il che consiste in circa 350 concorrenti. Anche questa iniziativa ha avuto ottimi risultati, sicché è stata apprezzata sia dagli esperti del settore sia dai genitori. Possiamo affermare di aver centrato il nostro obiettivo. Attraverso la gara di lettura abbiamo stimolato i ragazzi a leggere e lo svolgimento della lettura guidata nelle scuole. A gareggiare non sono stati i singoli alunni, giacché fra loro vi sono anche quelli che amano leggere e lo fanno regolarmente, bensì le classi. Il requisito necessario affinché una classe si inserisse nella rosa dei potenziali vincitori prevedeva l'obbligo per ciascun ragazzo di leggere almeno un libro. In questo modo siamo riusciti a coinvolgere nel progetto tutti i partecipanti.

Progetto “Dobre Knjige - Libri di qualità”

Il progetto Dobre Knjige ci è valso nel 2016 il premio nazionale come migliore progetto in campo bibliotecario e dell'editoria. Dobreknjige.si è un progetto di promozione della cultura della lettura di importanza nazionale, sviluppato in collaborazione con la biblioteka France Bevk di Nova Gorica, con l'obiettivo di realizzare un portale internet comune attraverso cui offrire suggerimenti di lettura di testi di qualità e la possibilità di interazione attiva fra bibliotecari, lettori e critici letterari. Il contenuto del portale si limita alla letteratura slovena e straniera in lingua slovena ed è rivolto a una fascia quanto più ampia di pubblico adulto.

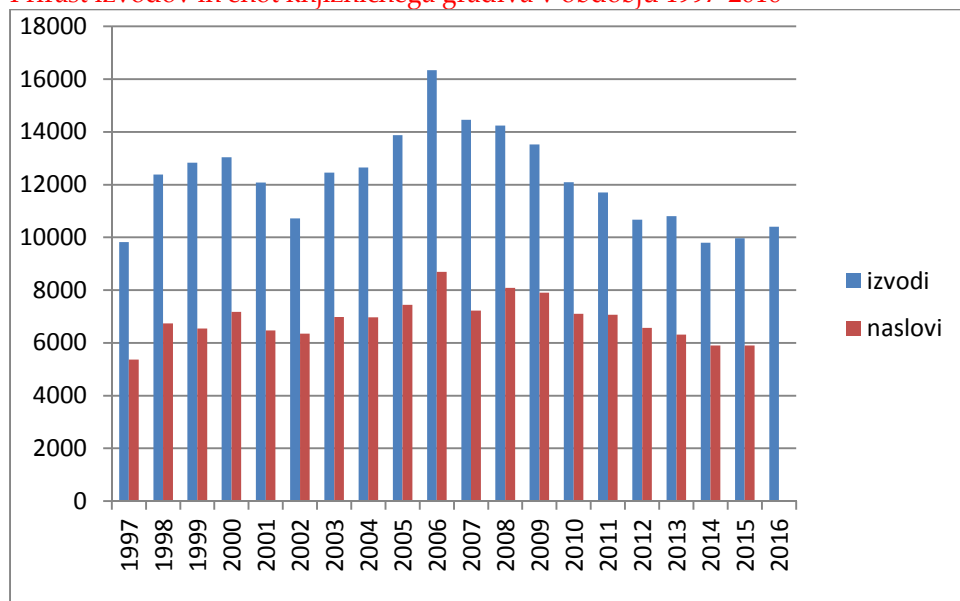
il direttore,
David Runco

Oddelek za nabavo in obdelavo gradiva: 2016

Costruzione delle raccolte

Oddelek za nabavo in obdelavo je odgovoren za izgradnjo knjižnične zbirke v skladu s poslanstvom, vizijo knjižnice, standardi in sprejetim dokumentom nabavne politike. Oddelek z bibliografskimi zapisi za vse nabavljeno gradivo in popisom gradiva v segmentu zaloge sistema COBISS ter opremo gradiva poskrbi, da je gradivo dostopno za uporabnike in istočasno v javnem spletnem katalogu knjižnice na vpogled širši javnosti. Oddelek zaposluje bibliotekarja specialista za dopolnjevanje in nadgrajevanje knjižničnih zbirk za vse oddelke knjižnice iz vseh naslovov nabave : nakup, obvezni izvod, darovi, zamene, dva bibliotekarja pa kreirata in dopolnjujeta bibliografske podatke z ažurnim, konsistentnim vnosom podatkov o zalogi knjižnega in neknjižnega gradiva. Poleg sodelovanja pri obdelavi monografskega gradiva, drugi bibliotekar pokriva še nabavo in obdelavo serijskih publikacij, vpisovanje in urejanje zaloge v računalniškem katalogu, vključno s pripravo naročenih člankov za uporabnike iz fonda serijskih publikacij hranjenih na numerusu nad prostori Oddelka za mlade bralce , pripravo za vezavo oz. mapiranje ter urejanje skladišča tekočih serijskih publikacij. Knjigovez gradivo opremi z žigi, etiketami in zaščitnimi folijami. Strokovnost in dobra organizacija dela oddelka za nabavo in obdelavo omogočata zadovoljevanje potreb uporabnikov vseh oddelkov in uresničevanje poslanstva knjižnice.

Prirast izvodov in enot knjižničnega gradiva v obdobju 1997-2016



Prirast po vrstah gradiva in doseganje standarda:

GRADIVO	Enote	DOSEGANJE IFLA STANDARDA :	Naslovi
Knjižno	8926 (8602)	66 % (64)	4680 (4908)
Neknjižno	562 (567)	42 % (42)	384 (358)
Serijske	922 (799)	100,00 % (100)	742 (644)
Vse	10410 (9969)		5806 (5910)
E knjige Biblos	201 (260)		201 (259)

Op.: št. v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Prirast knjižnih in neknjižnih enot po načinu nabave :

NAKUP	DAR-ZAMENA	OBVEZNI	LASTNA IZDAJA	STARI FOND	SKUPAJ
6660 70%	933 9,8%	1592 17%	25 0,2%	278 3%	9488 100%

Prirast knjižnih in neknjižnih naslovov po jezikih v %:

SLV	ITA	ENG	JUG	NEM	DRUGI
75	12	8	3	1	1

Knjižni in neknjižni naslovi po jezikih in oddelkih:

ODDELEK /JEZIK	SLV	ITA	ENG	DRUGI	SKUPAJ
D	195 (285)	101 (110)	15 (19)	47 (30)	358 (444)
P	1769 (1243)	36 (49)	68 (91)	71 (55)	1944 (1460)
S	592 (659)	4 (11)	1 (0)	2 (5)	599 (675)
B	1207 (1199)	136 (120)	33 (48)	11 (12)	1387 (1379)
Š	2739 (2879)	329 (223)	321 (296)	163 (151)	3552 (3549)
M	634 (629)	1 (2)	27 (21)	5 (8)	667 (660)

Legenda : **D** - Domoznanski odderek **Š** - Odderek za odrasle **S** – Enota Semedela
B - Potujoča knjižnica **M** – Enota Markovec **P** - Odderek za mlade

Prirast izvodov knjižnega in neknjižnega gradiva po oddelkih:

ODDELEK	Š	P	B	S	M	D	Skupaj
Enote	4520	1944	1387	605	674	358	9488
%	48	20	15	6	7	4	100

Razmerje med strokovnimi in leposlovnimi monografskimi naslovi po oddelkih v %:

ODDELEK	STROKOVNO	LEPOSLOVNO
<u>Domoznanski</u>	74	24
<u>Odderek za mlade</u>	45	55
<u>Semedela</u>	34	66
<u>Odderek za odrasle</u>	66	34
<u>Potujoča knjižnica</u>	27	73
<u>Markovec</u>	27	73

Prirast naslovov gradiva po vrstah in strokah:

VRSTA GRADIVA	STROKA											
	0	1	2	3	5	6	7	80	82	82.0	9	SK
monografsko	138	226	67	529	150	555	691	134	2055	49	470	5064
serijske	155	8	19	275	44	93	70	13	22	3	40	742
vse	275	234	86	827	194	648	761	147	2072	52	510	5806

Legenda:

0 Splošno	5 Naravoslovne vede	80 Jezikoslovje
1 Filozofija. Psihologija	6 Medicina. Tehnika	82 Književnost
2 Verstvo	7 Umetnost. Arhitektura.	82.0 Literarna teorija
3 Družbene vede	Glasba. Šport	9 Domoznanstvo. Zemljepis. Zgodovina. Biografije.

Zbirka enot knjižničnega gradiva na dan 31.12.2016 - **prirast** 2016 - **odpis** 2016, po oddelkih v računalniškem katalogu sistema COBISS :

ODDELEK	Š	P	B	S	M	D	A	Skupaj
ZBIRKA	147149	50686	28751	13140	14242	21573	0	275538
PRIRAST	5300	1975	1388	632	697	418	0	10410
ODPIS	7069	4776	2324	710	509	12	1175	16575

Analiza doseženih rezultatov prirasta gradiva

V letu 2016 je knjižnična zbirka narasla za 5806 naslovov in 10410 enot gradiva, kar je 4,3 % višji prirast enot kot v predhodnem letu. Namenska sredstva za nakup gradiva v letu 2016 so bila izčrpana. Prirast knjižnega gradiva je 34 % in neknjižnega 58% pod priporočenim IFLA/UNESCO standardom. Iz naslova nakupa smo prejeli 199 naslovov serijskih publikacij, kar pomeni doseganje IFLA/UNESCO standarda (najmanj 100 tekočih naslovov informativnega periodičnega tiska v osrednji knjižnici). Vseh tekočih letnikov serijskih publikacij z letom izhajanja 2016 iz vseh naslovov nabave je bilo 571 v 508-ih enotah. Inventariziranih enot-letnikov serijskih publikacij je bilo 922 pri 742 –ih naslovih.

S spletnega portala elektronskih knjig BIBLOS imajo člani knjižnice omogočen dostop do **201 novih elektronskih knjig**, poleg dostopov do elektronskih knjig preko servisov MLOL in EPSCO HOST ebooks zbirke. Poleg tiskanih serijskih publikacij imajo uporabniki preko naročenega spletnega portala **Pressreader** na voljo 5000 naslovov dnevnega časopisja in revij, iz več kot 100-ih držav in v več kot 60-ih jezikih. Povprečno je na naslov z nakupom vključena 1,9 enota knjižnega gradiva in 1,4 enota neknjižnega gradiva. V zbirko je bilo vključenih po izboru z nakupom 32% naslovov gradiva za mladino (iz celotnega prirasta 20%) in 68% naslovov za odrasle. Celoten prirast je vključeval 63% naslovov strokovnega in 37% (samo z nakupom 48%) naslovov leposlovnega gradiva.

Iz rednega nakupa in preostalih načinov nabave smo **v italijanskem jeziku** v fond vključili 195 enot (172 monografskih in 23 serijskih). S prirastom monografskih enot dosegamo z rednim nakupom 70% priporočenega standarda (250 enot/1000 pripadnikov narodne skupnosti monografskih publikacij z rednim letnim nakupom iz sredstev občin ali države ali iz drugih virov prirasta gradiva - zamenja, dar...). Prirast 23 enot tekočih serijskih publikacij v italijanskem jeziku pa je bil dosežen iz rednega nakupa ali darov in zamenj, poleg dodatnega nakupa. V fond so bile vključene tudi novosti v jezikih drugih narodov, ki poleg avtohtone italijanske manjšine oblikujejo prostor.

Pregled bibliotekarskih del pri dopolnjevanju knjižničnega fonda:

Dopolnjevanje in graditev fonda sta potekala iz naslova nakupa, zamenjav, obveznega izvoda in izbora gradiva podarjenega knjižnici. 70 % monografskih publikacij smo v fond vključili iz naslova nakupa, ki edini knjižnici zagotavlja izgradnjo konsistentne in aktualne zbirke po načelih nabavne politike, 17 % enot smo vključili iz naslova obveznega izvoda, 9,8 % iz naslova darov oz. zamenj, 0,2% predstavljajo lastne izdaje in 3% vključitev starega fonda knjižnice.

Oblikovanje zbirke je vključevalo vse faze procesa dela pri nabavi gradiva, od zbiranja informacij, pregledovanja ponudb, knjižnih ocen, oglednih izvodov, obiska sejmov, knjigarn, dogovorov z dobavitelji, preverjanja bibliografskih podatkov, obstoječe zaloge, selekcije, koordinacije, do končnih naročil, prevzemov in usmerjanja gradiva ter spremljanja in razporejanja finančnih sredstev. 6000 naslovov knjižnega in neknjižnega gradiva smo prejeli v ponudbo za nakup, na osnovi katerega je bilo s premišljenim izborom v fond knjižnice vključenih 6660 enot in 2550 naslovov knjižnega in neknjižnega gradiva (monografskega gradiva), skupno iz vseh naslovov nabave pa 9210 enot in 4786 naslovov monografskega gradiva. Naročila, ponaročila, reklamacije, nakupi... so potekali v sodelovanju z založniki, zastopniki, knjigarnami, antikvarijati, sejemskimi ponudbami... Za nakup monografskih enot gradiva je bilo vrednostno in količinsko pregledanih in potrjenih 370 računov, ki so sledili realiziranim naročilom. Z usklajeno in načrtno porabo sredstev iz naslovov vseh financerjev, so bila izčrpana vsa sredstva za nakup knjižničnega gradiva.

Občani so knjižnici podarili 1800 knjig, ki so bile po opravljenem izboru in preverjanju zaloge usmerjene na oddelke knjižnice ali posredovane v nadaljnjo ponudbo. Ob dnevih knjige in dnevu splošnih knjižnic je bila izpeljana akcija »Podarimo knjigo«.

Ostala dela:

- vodenje komisije za kontinuiran odpis gradiva, ki je pregledala izloženo gradivo in odpisala 16.999 enot gradiva (od tega rednega odpisa 6899 enot in izrednega 10.100, od tega 7200 s konverzijo statusa izgubljenih enot za večletno časovno obdobje in 2900 enot, ki so bile v preteklosti odpisane brez datuma odpisa v paketu - večina del fonda inventariziranega leta 2008 za Ankarano, in doslej zaradi

manjkajočega datuma niso bile še štete med odpisano gradivo), ki smo ga delno usmerili v nadaljnjo ponudba in pregledovali odpisano gradivo drugih knjižnic območja

- 514 prevzetih zapisov iz vzajemne baze z vnosom lokalnimi podatki
- koordiniranje dela na oddelku
- reverjanje in usklajevanje konsistentnosti podatkov o zalogi v računalniškem katalogu
- izdelana so bila zaključna poročila za leto 2015 ter prijava za 2016 na javni razpis projekta nakupa knjižničnega gradiva v splošnih knjižnicah, ki jih sofinancira RS iz proračuna, namenjenega za kulturo in poročilo Centru za razvoj knjižnic pri NUK o knjižnični zbirki, prirastu in odpisu
- sodelovanje pri izboru in naročilu knjig za projekt Primorci beremo in Beremo z Rovko
- kontinuirano razstavljanje izbora novitet Oddelka za odrasle bralce
- formiranje seznamov novosti za spletno stran knjižnice
- nadomeščanje bibliotekarke na serijskih publikacijah v času odsotnosti pri pripravi člankov za uporabnike Oddelka za odrasle

Pregled opravljenih del bibliotekarke na fondu serijskih publikacij:

-) prevzemanje in vpisovanje lokalnih podatkov in zaloge pri 922-ih enotah in 742-ih naslovih serijskih publikacij z opremo
-) ažuriranje podatkov segmenta zaloge serijskih publikacij
-) formiranje seznamov serijskih publikacij
-) spremljanje ponudbe novih časnikov in časopisov, naročila novih naslovov ali izvodov glede na pokritost področij, odzivanje in želje uporabnikov, spremljanje spletne ponudbe ...
-) reklamacije in naročila ne prispelih števil, naročila manjkajočih števil za kompletiranje letnikov
-) potrjevanje in pripojitev podatkov z računov v zalogo za naročene oz. prejete številke ali letnike
-) priprava in urejanje letnikov za trajno hranjene v skladišču, beleženjem sprememb v zalogi in oprema
-) pospravljanje in urejanje novo prispelih števil in vračil
-) priprava fotokopij naročenih člankov ali revij za uporabnike Oddelka za odrasle
-) urejanje skladišča serijskih publikacij na Verdijevi, preusmerjanje starejših naslovov ali letnikov serijskih publikacij v skladišče Intereuropa glede na zasedenost skladišča na Verdijevi in frekvenco uporabe
-) odpis začasno hranjenih obveznih izvodov
-) sodelovanje pri kontinuiranem odpisu gradiva v odpisni komisiji
-) sodelovanje pri obdelavi monografskega gradiva (33 kreiranih zapisov in 126 prevzetih)

Pregled dela bibliotekarjev pri vnosu in obdelavi gradiva v računalnik:

-) iz vzajemne baze bibliografskih zapisov je oddelček prevzel in dopolnil 3865 zapisov, v lokalni bazi je bilo dopisanih 1740 novih enot (dopisi darov, nadomestnih ali preusmerjenih izvodov, obveznih izvodov k že nakupljenim ali obratno), v vzajemno bazo pa prispeval 138 novih bibliografskih zapisov, skupno 5653 zapisov, s pripadajočimi lokalnimi inventarnimi podatki o zalogi oz. dopisi v zalogo za 10410 enot gradiva.
-) vse novo knjižno in neknjižno gradivo je bilo opremljeno za potrebe hranjenja in izposoje gradiva
-) razrešenih je bilo 107 podvojenih zapisov (duplikatov), ki so jih redaktorji označili v vzajemni bazi kot podvojene
-) katalogizatorica je vpisovala tekoče naročene serijske publikacije v času odsotnosti bibliotekarke zadolžene za serijske publikacije

Vodja oddelka za nabavo in obdelavo gradiva:
bibliotekarka specialistka, Nives Ventin

Sintesi

Nel 2016 la collezione della biblioteca è aumentata di 10410 unità. Complessivamente sono stati acquistati 8926 libri, il che equivale al raggiungimento del 66 % dello standard IFLA. Nel 2016 sono stati inventarizzati 749 titoli e 922 unità di periodici.

Oddelek za odrasle

Il Reparto per adulti

Z januarjem 2016 je prišlo na Oddelku za odrasle do kadrovskih sprememb (menjava vodje oddelka, upokojitev ene sodelavke in odhod ene sodelavke na drugo delovno mesto v knjižnici). Tako je bilo v letu 2016 na Oddelku za odrasle zaposlenih 6 strokovnih delavcev – 2 manj kot v istem lanskem obdobju. Dvoizmenska odprtost oddelka znaša 55 ur tedensko (od ponedeljka do sobote); v juliju in avgustu enoizmenska odprtost 30 ur tedensko (od ponedeljka do petka - 2 dni popoldan, 3 dni dopoldan).

Zaposleni Oddelka za odrasle so nadomeščali odsotnosti zaposlenega v enotah Markovec in Semedela.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2016¹:

-) **6.412** (6.392) **vpisanih članov**: 2.245 (2.212) zaposlenih, 1.445 (1.532) rednih in izrednih študentov, 822 (806) srednješolcev, 403 osnovnošolcev, 679 (590) upokoјencev, 511 (408) brezposelnih, 137 tujih državljanov in 170 ostalih uporabnikov. **Na novo** smo pridobili **885** (657) članov.
-) **76.253** (78.718) evidentiranih **obiskov**:
39.892 (41.641) obiskov zaradi izposoje gradiva na dom,
36.361 (37.077) ostalih obiskov (zaradi podaljšav, rezervacij,...).

Poleg dnevno računalniško evidentiranih obiskov članov, ki se nanašajo na izposajo, podaljševanje, naročanje gradiva, je knjižnico (tudi večkrat) dnevno obiskalo med 20 in 30 uporabnikov, ki niso člani. Enako kot članom smo tudi njim nudili informacije, pomagali pri uporabi računalnikov, tiskanju dokumentov, delali fotokopije.

-) 298.988 (307.501) vseh transakcij, povezanih z izposajo knjižničnega gradiva:
113.734 (121.094) enot izposojenih na dom,
185.254 (186.407) ostalih aktivnosti z izposajo (podaljšave, naročila, rezervacije,...).

V letu 2016 je bilo na Oddelku za odrasle opravljenih še:

-) **8.210 rezervacij** oz. naročil **prostega** gradiva iz skladišča **pri pultu**,
-) **5.510 rezervacij** oz. naročil **prostega** gradiva iz skladišča in iz polic prostega pristopa preko **spletnega dostopa COBISS/OPAC**,
-) **3.051 rezervacij** oz. naročil **izposojenega** gradiva **pri pultu**,
-) **3.112 rezervacij** oz. naročil **izposojenega** gradiva preko **spletnega dostopa COBISS/OPAC**.

To rezervirano oz. naročeno gradivo iz skladišča na Interevropi in s polic prostega pristopa smo dnevno dostavljali na oddelek in pripravljali našim bralcem na oddelku. O prispelem gradivu so bili bralci obveščeni glede na njihov izbrani način obveščanja (e-pošta, SMS, klasična pošta, telefonsko). Gradivo iz naslova rezervacij je bilo pripravljeno in izposojeno pri pultu. Kar od naročenega gradiva ni bilo prevzeto v petih delovnih dneh, je bilo razdolženo in vrnjeno na police.

-) **1054 (859) obdelanih zahtevkov**, **829 (828) enot medknjižnično posredovanega gradiva**: dogovor, sklenjen s knjižnicami na Obalno-kraškem knjižničnem območju (Piran, Izola, Sežana, Ilirska Bistrica,

¹ Podatki v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Postojna) zagotavlja članom knjižnic z omenjenega območja brezplačno medknjižnično izposojlo strokovnega gradiva, za ostale knjižnice izven tega območja, pa je storitev plačljiva.

Članom naše knjižnice smo omogočali dobavo gradiva v študijske namene iz drugih knjižnic po Sloveniji in iz tujine. Gradivo smo naročili v primeru, da ga naša knjižnica ni imela oz. v primeru, da je bila v naši knjižnici daljša čakalna vrsta. Z istimi nameni smo drugim knjižnicam posojali naše gradivo.

Knjigomati

Na Oddelku za odrasle so uporabnikom na voljo 4 knjigomati, ki omogočajo samostojno izposojlo, vračilo in podaljševanje gradiva. Knjigomate je obiskalo 24.738 (25.538) uporabnikov in opravilo 158.763 (161.170) transakcij (53 % vseh transakcij povezanih z izposojlo knjižničnega gradiva): na dom so si izposodili 60.251 (62.066) enot (53 % vseh izposoj), vrnili 83.160 (84.575) enot (66% vseh vračil) in podaljšali 8.230 (9.120) enot knjižničnega gradiva (14% vseh podaljšav).

Knjigomati sicer uporabnikom omogočajo samostojnost in zagotavljajo diskretnost, vendar pa transakcije oz. storitve kot so: naročanje gradiva iz skladišča, rezervacija gradiva, prevzem naročenega in rezerviranega gradiva, obnovitev članstva, poravnava dolgov, še vedno zahtevajo posredovanje knjižničarja oz. bibliotekarja pri izposojevalnem pultu.

Časopisna čitalnica

Obiskovalci časopisne čitalnice na Oddelku za odrasle lahko izbirajo med 14-imi naslovi dnevnega časopisja v slovenskem, italijanskem in hrvaškem jeziku, 160-imi naslovi revij različnih vsebin v slovenskem, italijanskem, angleškem, francoskem in nemškem jeziku ter 9-imi naslovi publikacij na mikrofilmih. Novejši letniki revij, publikacij so prosto dostopni, urejeni po abecedi naslovov in si jih uporabniki lahko izposodijo tudi na dom. Le-te si lahko izposodijo in vračajo samo pri pultu, ne pa tudi na knjigomatih. Starejši letniki in serijske publikacije strokovnega značaja pa so shranjeni v skladišču na Verdijevi ulici in jih knjižničar na željo pripravi za ogled ali fotokopira naročene vsebine. Za uporabnike smo pripravili **2.328 (2.661) fotokopij**.

Dnevnik redno urejamo za hrambo. Tri naslove dnevnikov hranimo trajno, ostale pa samo tekoče leto. Revije, razstavljene v čitalnici odpisujemo letno, hranimo jih različno dolgo, od 1 leta do 5 let oz. trajno, glede na povpraševanje in vrsto vsebine. Strokovne serijske publikacije, 550 naslovov, hranimo trajno v skladišču serijskih publikacij na Verdijevi 2, 307 naslovov pa zaradi prostorske stiske v dislociranem skladišču Intereuropa.

Starejše letnike revij, ki jih ne hranimo trajno, odpisujemo. Gradivo, ki ga prejemamo iz obveznega izvoda in ga hranimo v prostorih na Verdijevi dopolnjujemo s tekočimi številkami izvodov.

Projekti

»Primorci beremo 2016«

Primorci beremo je skupen projekt devetih primorskih knjižnic z namenom spodbujanja in razvijanja bralne kulture za odrasle ter ga uvrščajo med največje tovrstne projekte v Sloveniji. Z njim knjižnice uspešno pospešujemo branje in širimo krog bralcev - zagovornikov slovenskega leposlovja. Tako strokovni delavci knjižnic kot bralci spoznavamo slovensko književnost, presegamo predsodke, stereotipe o neberljivosti del slovenskih pesnikov in pisateljev. Knjižničarji izberemo knjige, pripravimo krajše povzetke vsebin, izbrane knjige označimo s posebnimi označevalnimi nalepkami, da lažje pridejo v roke bralcev. Sodelujoči o vsaki prebrani knjigi napišejo kratko misel na, za to, priloženo glasovnico in jo oddajo v namenski nabiralnik. Projekt s številkami potrjuje, da je slovensko leposlovje vredno pozornosti. Iz leta v leto ustvarjamo večje razkošje branja in širimo bralni krog.

Tako je bilo tudi v letu 2016. V projektu je v naši knjižnici sodelovalo (prebrali so vsaj 1 knjigo) **71** bralk in bralcev, lani 67. "Bralno značko" (prebranih 5 proznih del + 1 zbirko poezije) je "opravilo" **64** sodelujočih (lani 55), prebranih je bilo **689** knjig (lani 626).

18. novembra 2016 smo v knjižnici sklenili projekt »Primorci beremo 2016«, ki se je tudi v tem letu začel ob svetovnem dnevu knjige - 23. aprila. Zaradi večjega števila obiskovalcev je bil večer izveden v koncertni dvorani Glasbene šole Koper. Na zaključni prireditvi je sodeloval Boštjan Gorenc Pižama, nagrajenci pa so prejeli knjižno nagrado, darilni bon za članarino in priznanje.

»Rastem s knjigo SŠ 2016«

V okviru nacionalnega projekta Rastem s knjigo, ki ga vodi Javna agencija za knjigo Republike Slovenije s ciljem spodbujanja bralne kulture je knjižnica sodelovala tudi v letu 2016. Knjižnica, v sodelovanju z osnovnimi in srednjimi šolami obalnega področja, je poskrbela, da so se organizirali obiski razredov dijakov v knjižnici, kjer so se le-ti seznanili s knjižnico kot kulturno ustanovo, z njenimi storitvami, knjižnim fondom, knjižnično-informacijskim delom, novimi načini pridobivanja informacij, elektronskimi knjigami in bazami podatkov – vse z namenom spodbujanja branja in povečevanja bralne pismenosti. Dijaki so ob tej priložnosti v dar prejeli knjigo. Oddelek za odrasle je obiskalo 11 razredov – 300 dijakov 1. letnikov srednjih šol iz koprške občine.

Vseživljenjska karierna orientacija (VKO)

V oktobru 2016 smo se vključili v projekt, program **Vseživljenjska karierna orientacija (VKO)**, ki ga izvaja Ljudska univerza Koper do 31. 12. 2018. Izvedba poteka v obliki delavnic treh različnih oblik. V vse delavnice so vključene brezposelne osebe, ki so prijavljene v evidenci Zavoda za zaposlovanje, so dolgotrajno brezposelne, potrebujejo pomoč pri motiviranju in aktivaciji, podporo pri spreminjanju stališč, ki jih ovirajo pri aktivnem iskanju zaposlitve in pri premagovanju situacijskih ovir. Namen ene izmed delavnic je udeležencem pomagati, jih usposobiti za samostojno in aktivno reševanje brezposelnosti, da spremenijo nekatera stališča ter si postaviti nove cilje in pridobiti manjkajoče veščine iskanja zaposlitve. Aktiviranje obiskovanja knjižnice in uporaba njenih storitev je dobrodošla in v pomoč pri mreženju, spoznavanju, aktivnemu delovanju v družbi. Mreženje pa je pogoj za aktivno iskanje zaposlitve. Knjižnica je udeležencem delavnic omogočila brezplačen vpis v knjižnico in jih spodbujala k uporabi njenih storitev, obiskovanju dogodkov, prireditev, razstav. Prvo sodelovanje v letu 2016 v delavnici (15 udeležencev) je bilo uspešno izvedeno s sodelovanjem Oddelka za odrasle v mesecu oktobru.

»Knjižnica na plaži«

Projekt premične zbirke »Knjižnica na plaži« poteka v sodelovanju z obalnimi občinami (Koper, Piran, Ankaran) in je časovno omejena na čas od 1. julija do 31. avgusta. S ciljem promocije branja in izposoja ter vračilom knjig na plaži članom in nečlanom knjižnice je že v predhodnih letih lepo zaživela, v primerjavi s predhodnim letom pa v letu 2016 razširila še na druge lokacije. Zbirke so delovale na Mestnem kopališču Koper, Kopališču Žusterna, Centralni plaži v Portorožu in Kopališču Valdoltra ter so vključevale knjige za odrasle in knjige za otroke, v slovenskem in v tujih jezikih. Oddelek za odrasle je sodeloval pri pripravi gradiva, da je bil izbor gradiva dovolj pester in zanimiv, pri opremi knjig ter pri dopolnjevanju zbirk.

Premične zbirke

Z bralci se srečujemo tudi izven zidov naše knjižnice: premična zbirka je zbirka knjig, ki vključuje leposlovno in strokovno gradivo različnih področij in žanrov. Njen namen je spodbujanje branja in večanje popularizacije knjige med tistimi, ki v našo knjižnico ne zmorejo priti. Premične zbirke knjig za odrasle, ki smo jih pripravili ter zanje skrbeli, se nahajajo na različnih mestih. V **Domu upokoјencev v Olmu** in **Domu upokoјencev na Markovcu** smo s sodelovanjem delovne terapevte v dnevnem prostoru domov dopolnjevali zbirki knjig, ki oskrbovancem krajšajo čas in popestrijo dneve. Delovanje premične zbirke sodi namreč na področje delovne terapije, v okviru katere se odvijajo različne aktivnosti, ki spodbujajo samostojnost varovancev, njihovo aktivno življenje, razvedrilo, učenje in vplivajo na kvaliteto bivanja v ustanovi.

Premične zbirke so vzpostavljene tudi na južni strani polotoka, v hrvaški Istri. Premični zbirki sodobnih in privlačnih knjig v slovenskem jeziku gostijo **Gradska knjižnica Umag, Gradska knjižnica Poreč, Kulturno prosvetno društvo Bazovica: Slovenski dom v Reki.**

V **Centru mladih v Kopru** smo v mesecu marcu 2016 vzpostavili **ново** premično zbirko z več kot 400 enotami gradiva, ki smo jih iz različnih razlogov izločili iz Oddelka za odrasle, Markovca in Semele. Zbirka je bila med uporabniki Centra sprejeta z velikim navdušenjem.

Lapis histriae 2016

Tudi v letu 2016 je bila knjižnica vključena v projekt Lapis histriae in na Oddelku za odrasle smo sprejemali prispevke za ta mednarodni literarni natečaj.

Vodeni ogledi:

Oddelek za odrasle redno obiskujejo razredi osnovnih in srednjih šol z namenom spoznavanja knjižnice, njene funkcije in vloge v okolju. Skozi vodene ogleds učenci bolje spoznajo knjižnico in Oddelek za odrasle. S predstavitvijo jih poskušamo navdušiti ter jih uvajati v uporabo knjižnice, iskanje gradiva, uporabo različnih informacijskih virov, ki jim lahko olajšajo šolsko delo. V letu 2016 nas je obiskalo **16 razredov** učencev okoliških osnovnih in srednjih šol.

Urejanje, kontinuirana inventura in redno izločanje gradiva iz prostega pristopa in dislociranega skladišča, njegova priprava za odpis:

Gradivo smo sproti pregledovali, manjkajočemu gradivu smo dodelili status "izgubljeno". Zaradi zastarelosti ali obrabe smo odpisali **4701 (2145)** enot gradiva, odvečne izvode pa izločili in jih ponudili uporabnikom ob različnih priložnostih (Dan knjige, kulturni praznik) ali jih preusmerili v premično zbirko.

Informativno referenčno delo z uporabniki: posredovanih informacij iz različnih virov: OPAC, internet, priročniki; informacijsko opismenjevanje.

Ostala dela: sodelovanje pri nabavi gradiva - glede na potrebe in izraženo povpraševanje članov po določenem gradivu, posredujemo informacije nabavni službi in tako poskušamo čim bolj zadovoljiti želje, potrebe naših uporabnikov; fotokopiranje gradiva uporabnikom; izvajanje naročil, njihova dostava na oddelek in urejanje (izločanje in odpisovanje) dislociranega skladišča na Interevropi, delo z uporabniki računalnikov.

Prireditve:

15. september 2016 - Praznik priključitve Primorske k matični domovini sta varovancem Doma upokojencev Olmo z branjem popestrili Alenka Koštiál in Ondina Ček, Andrej Gropajc pa je zaigral na harmoniko, ki ob takem prazniku ne sme manjkati! Varovanci so z veseljem prisluhnili in sodelovali ob branju besedil na temo življenja v Istri, ob harmoniki pa tudi zapeli.

18. november 2016 – zaključni večer projekta Primorci beremo 2016, katerega gost je bil Boštjan Gorenc Pižama, je potekal v koncertni dvorani Glasbene šole Koper. Izvedba prireditve je bila obenem za nastopajoče tudi zaključni-praktični del delavnice Literatura v postprodukciji v organizaciji Knjižnice Koper in Založbe Goga.

23. november 2016 – delavnica izdelovanja adventnih venčkov iz naravnih materialov z gospodom Mihaelom Kernom (član slovenskega društva jasličarjev), ki je v decembru na Oddelku za odrasle ob razstavi o »prazničnih knjigah« postavljal na ogled svoje ročno izdelane jaslice.

Strokovno usposabljanje, izobraževanje zaposlenih:

Alenka Koštiál – izobraževanje Dobreknjige.si

Alenka Koštiál, Marina Bizjak – predstavitev novosti Biblos

Alenka Koštiál, Tanja Prevolšek Pajer – delavnica Literatura v postprodukciji

Alenka Koštiál, Tanja Prevolšek Pajer – izobraževanje Slepota in slabovidnost ter dostopnost gradiv v prilagojenih oblikah

Ostalo

V sodelovanju s predavateljico dr. Aksinijo Kermauner in študentkami Pedagoške fakultete Univerze na Primorskem smo začeli s poskusom označevanja knjižnice, da bo prijaznejša za slepe in slabovidne osebe. Akcijo smo sicer zaradi ne dovolj kakovostne izvedbe ustavili, a sprejeli odločitev, da se označevanje izvede na podlagi pisno izdelanega načrta z bolj kakovostnimi materiali in izvedbo.

Povzetek

člani	obiski	izposojene enote
6.412	76.253	113.734

ENOTA SEMEDELJA

Kadri in odprtost enote

-) 1 zaposlen, ki pokriva tudi Enoto Markovec,
-) enoizmenska odprtost enote 15 ur tedensko, julija je bila enota zaradi letnega dopusta zaprta.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2016

-) **607** (603) **vpisanih članov**: 248 (225) zaposlenih, 131 (137) upokojencev, 69 (69) študentov, 53 (53) nezaposlenih, 41 (55) srednješolcev, 30 (22) osnovnošolcev in 35 (35) ostalih uporabnikov. Na novo smo pridobili 5 (4) članov.
-) **4.825** (4.147) evidentiranih **obiskov**:
2.804(2.510) obiskov zaradi izposoje gradiva na dom,
2.021 (1.637) ostalih obiskov (zaradi vračil, podaljšav, rezervacij,...).
-) 22.451 (19.938) vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva:
8.779 (7.934) **enot izposojenih na dom**,
13.672 (12.004) ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšave, naročila, rezervacije,...).

Ostalo delo

Informativno referenčno delo z uporabniki

Urejanje in redno izločanje gradiva. 488 (203) enote izločenega gradiva smo zaradi zastarelosti ali obrabe predlagali za odpis, odvečne izvode gradiva pa preusmerili v Premično zbirko.

Sodelovanje v projektu »**Primorci beremo**«

Povzetek

člani	obiski	izposojene enote
607	4.825	8.779

ENOTA MARKOVEC

Kadri in odprtost enote

-) 1 zaposlen, ki pokriva tudi Enoto Semedela,
-) enoizmenska odprtost enote 20 ur tedensko, julija je bila enota zaradi letnega dopusta zaprta.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2016

-) **691 (691) vpisanih članov:** 242 (227) osnovnošolcev, 187 (161) zaposlenih, 71 (69) upokojencev, 50 (59) študentov, 52 (44) dijakov, 28 (36) predšolskih otrok, 36 (34) brezposelnih in 25 (41) ostalih uporabnikov. Na novo smo pridobili 22 (22) članov.
-) **4.405 (4.210) evidentiranih obiskov:**
2.372 (2.374) obiskov zaradi izposoje gradiva na dom,
2.033 (1.836) ostalih obiskov (zaradi vračil, podaljšav, rezervacij,...).
-) 20.665 (18.937) vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva:
8.099 (7.568) enot izposojenih na dom,
12.566 (11.369) ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšave, naročila, rezervacije,...).

Ostalo delo

Informativno referenčno delo z uporabniki

Urejanje in redno izločanje gradiva. 490 (104) enote izločenega gradiva smo zaradi zastarelosti ali obrabe odpisali, odvečne izvode gradiva pa preusmerili v Premično zbirko.

Sodelovanje v projektu »**Primorci beremo**«

Povzetek

člani	obiski	izposojene enote
691	4.405	8.099

Alenka Koštiál,
vodja Oddelka za odrasle

Sintesi

*Nel 2016 il Reparto degli studi e le biblioteche di Semedella e Monte San Marco hanno registrato un'utenza sui valori degli anni precedenti. Il Reparto studi ha registrato 6.412 soci di cui 885 nuovi iscritti per un totale di **76.253** visite. La sezione di Semedella ha registrato 607 soci e 4.825 visite mentre la sezione di San Marco ha registrato 691 soci e 4.405 visite. Tra le novità da rilevare i lavori di ristrutturazione dell'aula della sede centrale della biblioteca con il nuovo sistema di prestito automatizzato.*

Domoznanski oddelek

La Sezione di storia patria

Najvažnejši dogodki:

Na dan kulture (8.2.) smo v sejni sobe knjižnice predstavili publikacijo *Divina* (Bibliotheca iustinopolitana n. 8) posvečena prevajalcu Homerja Andreu Divu Koprčanu (lat. Andreas Divus Iustinopolitanus), v avli knjižnice smo pripravili razstavo ter v Pretorski palači smo priredili mednarodni znanstveni posvet o njem in o njegovem prevajanju antičnih klasikov iz grščine v latinščino (sodelovali: Fakulteta za humanistične študije Koper, Društvo za antične in humanistične študije – Ljubljana, Filozofska fakulteta– Ljubljana, Filozofski fakultet - Zagreb).

Na dan spomina italijanskih žrtev (10.2.) smo razkazali knjižne dragocenosti visokim diplomatom italijanske države, konzulu Republike Italije, vicekonzulu ter direktorju italijanskega kulturnega središča v Ljubljani.

Na dan slovenskega domoznanstva – Domfest (20.5.) smo na Ptuju predstavili zbornik *E-domoznanstvo*, ki sem ga tudi uredil, izšel je pod okriljem Zveze bibliotekarskih društev Slovenije.

Iz naslova *Memoria patriae* smo nakupili 2 stari knjigi in 1 kodeks:

- ┐ P. P. Vergerius, jr.: *Actiones duae secretarii pontifici* [...], Basel 1557, Editio prima (2.500 €)
- ┐ *La madre addolorata*, Pirano 1701 (prepisovalec: fra Antonio da Pirano): (200 €)
- ┐ Hieronimo Mutio: *Il gentilhuomo*, Valvassori, Venegia 1571 (650 €).

Oktobra in novembra smo v sodelovanju z Narodno in univerzitetno knjižnico v Ljubljani pripravljali razstavo za predstavitev *plemiške knjižnice grofa Francesca Grisonija* v tamkajšnji knjižnici.

Katalogizacija gradiva:

Katalogiziranih je bilo 354 enot domoznanskega gradiva: 174 monografskih publ., od teh 102 nova zapisa in 180 sestavnih delov.

Urejanje domoznanske periodike:

Vpisovanje posameznih števil periodičnih publikacij, inventarizacija letnikov (49 enot), hranjenje periodičnih publikacij in urejanje depojev.

Urejanje antikvarnega gradiva:

Zaključili smo z urejanjem *ottocentin* iz Bibliotece civice (ok. 156 knjig), ki se nahajajo v omarah na stopnišču pred vhodom v oddelek.

Kreiranje gesel na spletnih portalih:

Primorski biografski leksikon *Primorci.si* (27 novih gesel, 212.945 ogledov), in *Dobreknjige.si* (6 knjig, 2.667 ogledov).

Delo z uporabniki:

Informiranje - svetovanje uporabnikom, izposoja in pospravljanje gradiva v depojih.

Po statistiki Cobiss je oddelek obiskalo 329 članov (834 neregistriranih uporabnikov – povečini raziskovalci in tuji državljani). Izposojenih je bilo 3186 enot gradiva (274 neregistriranih enot iz zbirke Rare).

Vodeni ogledi (kronološko):

OŠ Marezige, Konzul Republike Italije v Sloveniji, Društvo za antične in humanistične študije Ljubljana, Filozofska fakulteta Ljubljana, Filozofski fakultet Zagreb, uredništvo *La città Capodistria*, OŠ Hrvatini, OŠ

Koper, SE Capodistria, Gimnazija Koper, Gimnazija Piran, Ginnasio Pirano, Ginnasio Capodistria, OŠ Čežarji, OŠ Dutovlje, OŠ Dekani, OŠ Gračišče, Fakulteta za humanistične študije Koper, Fameia Capodistriana, Sodišče Koper, Društvo Pristan Koper, Pedagoška fakulteta Koper, Lions club Koper, Pokrajinski arhiv Koper, Narodna in univerzitetna knjižnica Ljubljana, Društvo za zgodovinske študije Koper, Pokrajinski muzej Koper (27 ustanov, 43 skupin, 380 obiskovalcev).

Razstava plemiške knjižnice grofa Francesca Grisonija v sodelovanju z Narodno in univerzitetno knjižnico v Ljubljani: izbor knjig, izdelava članka za razstavní katalog in priprava razstave (3.10. – 7.10.; 18.11.; 6.12; 15.12. (8 dni).

Adaptacija oddelka:

Dobili smo novi prozorni drsni vrati (vhod na oddelek in v depo).

mag. Peter Štoka
vodja Domoznanskega oddelka

Sintesi

Nel 2016 il reparto Storia patria ha elaborato 354 unità' di retro. Il numero delle nuove monografie e' cresciuto di 174 unità 102 di nuova creazione bibliografica). Sono stati inventarizzati 49 pubblicazioni seriali. Oltre al lavoro ordinario la Sezione di storia patria, in conformita' con la politica di salvaguardia del patrimonio librario ha acquistato tre volumi imporanti per la nostra raccolta Bibliotheca iustonopolitana; P. P. Vergerius, jr.: Actiones duae secretarii pontifici, La madre addolorata, Pirano 1701, Hieronimo Mutio: Il gentilhuomo, Valvassori, Venegia ,1571.

Oddelek za mlade bralce

La biblioteca dei ragazzi

V januarju smo z maskoto Rovko Črkolovko obiskali učence prve triade OŠ Ivana Babiča Jagra Marezige ter otroke iz tamkajšnjega vrtca. Prireditve se je udeležilo 115 otrok.

V sklopu projekta **Rastem s knjigo** nas je v tem obdobju obiskalo 307 učencev.

Na oddelku smo gostili 27 vrtčevskih skupin v obliki **pravljčnih ur** ter **vodenih ogledov**, kar je približno 490 predšolskih otrok. Poleg rednih obiskov s strani vseh enot vrtca Koper, so nas letos prvič v takšni obliki obiskali otroci dveh zasebnih vrtcev: Zasebni vrtec Račka in Zasebni vrtec Mali Mehurčki Koper. Skupno 45 otrok.

Udeležili smo se uradne **otvoritve** prenovljenega **Naravnega rezervata Škocijanski zatok** ter popestrili njihov program s prihodom Rovke Črkolovke ter uprizoritvijo zgodbe: Kratkovidna žirafa.

Izvajali smo pedagoške ure za različne starosti učencev osnovnih šol občine Koper in letos prvič tudi za učence OŠ Vojke Šmuc Izola podružnica Korte ter tretješolce OŠ Sečovelje. Skupno 480 otrok. Poleg teh smo izvajali tudi pedagoške ure za učence italijanske OŠ ter vodene ogleda za otroke italijanskih vrtcev.

Skupini otrok iz vrtca Koper smo podrobneje predstavili ameriški spletni portal **ABCmouse.com**, dostop do katerega je iz prostorov knjižnice brezplačen že od 19.3.2015.

Vseskozi smo redno izvajali **ure pravljic** in sicer 1x tedensko klasične urice, 2x mesečno gibalne pravljice ter 1x mesečno pravljčno kocko. Kot novost in nadomestilo uram pravljic v italijanskem jeziku smo letos začeli izvajati brezplačen začetni **tečaj italijanskega jezika** za predšolske ter osnovnošolske otroke, ki je bil zelo dobro obiskan do 20 otrok na posamezno srečanje. Izvedli smo 16 srečanj. Pri urah pravljic smo februarja gostili pisateljico, učiteljico in urednico **Amando Mlakar**, ki nam je predstavila svojo knjigo Tri miške. Zgodbo ji je pomagala uprizoriti Irena Eržen z ročno izdelanimi lutkami.

Marca smo na Oddelku za mlade bralce skupaj z društvom Tačke pomagačke začeli izvajati delavnico branja s pomočjo psa **Beremo s tačkami**. Nova ponudba pomeni za nas pomembno pridobitev. Delavnica se izvaja po mednarodno priznanem programu R.E.A.D. The Reading Education Assistance Dogs, ki temelji na delu s terapevtskim psom, kar pa izboljšuje otrokove bralne in komunikacijske veščine. Namenjena je otrokom pri usvajanju branja oz. tistim, ki jim branje predstavlja težavo in napor. Delavnico sta izvajala dva terapevtska para. Vesna Bidoli in njena Bela ter Urška Ferletič in Grin. Poleg otrok z bralnimi težavami pa so se delavnice udeležili tudi taki, ki imajo strah pred psom. V teku štirih srečanj se je ta strah vidno zmanjšal, če ne skoraj premostil. Ta primer kaže na vsestranskost tovrstnih srečanj in terapij saj imajo le te večplastne učinke.

Poleg individualnih ur smo začeli z oktobrom skupaj z društvom Tačke pomagačke izvajati tudi bralne urice s kužkom, ki so potekale dvakrat mesečno kot dopolnilo klasičnim uram pravljic ter posebno srečanje ob 3. decembru na Ta veseli dan kulture, ko nas je obiskalo 65 otrok.

V mesecu aprilu smo organizirali novo pravljčno ustvarjalnico **LegoZgodbe**. Izvajali smo jo s pomočjo didaktičnega pripomočka LegoStoryStarter, izdelka programa LEGO Education, ki je oblikovan tako, da pri otrocih razvija veščine govora, poslušanja, branja, pisanja in nekatera področja računalništva. Ustvarjanje zgodb s pomočjo lego kock je preverjena metoda, ki pri otrocih povečuje motivacijo za pisanje in branje ter izboljšuje njihovo pismenost in način komuniciranja. Z uporabo lego kock in mini figuric so udeleženci delavnice svoje ideje oblikovali v zgodbe ter jih preko računalnika pretvorili v knjigo, strip ali časopisni članek.

Pravljčna ustvarjanica LegoZgodbe je v prvi polovici leta potekala v obliki **petih srečanj** v drugi polovici pa **dvakrat mesečno**.

Poleg rednih srečanj smo delavnico izvedli še v sodelovanju s koprskim Pokrajinskim muzejem ter Ekomuzejem Pivških presihajočih jezer. Posebno lego delavnico smo namenili tudi otrokom iz Centra za korekcijo sluha in govora Portorož.

Z LegoStoryStarter programom pa smo se v soboto 23.4. na **svetovni dan knjige** udeležili tudi **mednarodnega NASINEGA dogodka Space Apps Challenge**, ki se je odvijal v prostorih Univerzitetnega Inkubatorja Primorske. Tako imenovani hekaton (razvojni tehnološki maraton) za raziskovanje vesolja se je v soboto sočasno odvijal v 200-ih krajih povsod po svetu. Zahtevne znanstvene izzive smo prilagodili tudi otrokom in tako organizirali **Space apps Junior** skupaj z zavodom M-Aleja, ki je za otroke pripravil izzive na področju robotike. Udeležencem dogodka smo postavili izziv v obliki zgodbe v eni izmed Nasinih tematik: Vesoljska postaja, Sončni sistem, Potovanje na Mars. Vse nastale lego izdelke smo objavili na blogu Oddelka za mlade bralce.

Ob svetovnem dnevu knjige smo se tudi letos vključili v vseslovenski projekt Noč knjige in izvedli že **4. Noč v knjižnici** naslovljeno **Ad usum Delphini**. Poleg kratkega uvoda v simboliko delfinov v umetnosti in literaturi ter razlage pojma *ad usum Delphini* smo program popestrili s sodelovanjem dveh zunanjih zavodov in sicer: **Morigenos** društvo za morske sesalce Piran s predavanjem o delfinih ter **Gimnastično društvo Salto**, pri katerih so se otroci lahko preizkusili v delfinijh akrobacijah. Letos je pri nas prespalo 20 otrok prve triade koprskih osnovnih šol.

Aprila smo se udeležili prireditve ob **zaključku bralne značke** za učence prvega triletja **OŠ Dekani**. Zanje smo pripravili krajši spremljevalni program, Rovka Črkolovka pa jim je podelila simbolične nagrade. Skupno 100 učencev.

Gostili smo predavanje in brezplačno delavnico Centra eksperimentov za otroke **Glej kako leti...**, kjer so se otroci spoznali s prožnostno energijo in delovanjem katapult.

Gostili smo zavod M-Aleja in njihovo predstavitev o **Lego robotiki in mehanizmih**. V zavodu M-Aleja skušajo s programom, Igrajmo se in programirajmo z LEGO Mindstorms na zanimiv in zabaven način mlade navdušiti nad naravoslovjem in tehniko.

V maju smo skupaj z Društvom za rimsko zgodovino in kulturo Ptuj **Petovio LXIX** organizirali dogodek **Življenje rimskih vojakov**. Za otroke smo pripravili pravljico ter iskanje skritega zaklada za malo večje pa predavanje o rimski vojski ter življenju rimskih vojakov. Dogodek smo zaključili z otvoritvijo istoimenske razstave.

Organizirali smo dogodek **Pokukajmo v svet ročno izdelane knjige** v sklopu Evropske noči raziskovalcev. Noč raziskovalcev je vseevropska akcija v okviru programa za raziskovanje in tehnološki razvoj.

Organizirali smo bralno tekmovanje **Berimo z Rovko Črkolovko** namenjeno vsem petošolcem. V tekmovanje, ki se je pričelo 10. oktobra je vključenih 11 osnovnih šol občine Koper, Izola in Ankaran, skupno 18 razredov, kar predstavlja približno 350 učencev. Tekmovanje je še vedno v teku, do sedaj pa je bilo prebranih več kot 1000 knjig, spletni portal, ki smo ga oblikovali posebej za potrebe tekmovanja pa beleži več kot 9000 ogledov.

Gledališki kotiček in igralnico smo obogatili z novo storitvijo - izposoja otroških kostumov.

Ažurirali smo premični zbirki locirani v dveh enotah Koprskega vrtca Šalara in Pobegi ter za tamkajšnje otroke pripravili spremljevalni program in obisk maskote.

Organizirali smo prireditev ob **otvoritvi Knjižnice na plaži**, kjer je prihod Rovke Črkolovke pospremila še uprizoritev slovenske ljudske pravljice Čarobni mlinček ali zakaj je morska voda slana. Obiskalo nas je 120 otrok.

Obiskali smo slovenske otroke v zamejstvu. Na oddelku za mlade Narodne in študijske knjižnice v Trstu smo zanje organizirali delavnico Lego zgodbe ter predstavitev portala Biblos ter enciklopedije Britannice. Skupno se je predstavitev udeležilo čez 50 osnovnošolcev. Skupaj z Rovko Črkolovko pa smo obiskali tudi otroke slovenskega kulturnega društva Istra v Puli. Zanje smo pripravili krajšo uprizoritev Zgodbe o vrani.

Izvedli smo 3 izobraževanja za e-vire, kjer smo knjižničarje iz Ilirske Bistrice, Sežane in Izole seznanili z obstoječimi elektronskimi viri, v katere je zaželeno vključiti uporabnike. Predstavili smo jim Biblos, Enciklopedijo Britannico, EbscoHost ter Ebsco e-books.

Oblikovali in objavili smo dva spletna kviza o Ludvigu van Beethovnu ter o Francetu Prešernu. Vseskozi objavljamo na blogu Oddelka za mlade bralce ter v Svetilniku.

Gostili smo 4 predavanja za starše psihoterapevke Špele Šoštaršič ter predavanje Gabriele Kukovec.

Decembra smo brali pravljice na Titovem trgu pod Božičnim drevesom v okviru dogodkov, ki jih je za Magični december organizirala mestna občina Koper skupaj s Turistično organizacijo Koper.

Opravili smo inventuro celotnega fonda z izjemo serijskih publikacij, kar predstavlja 53859 enot.

Razstave:

- Spomin na Franceta Prešerna
- Razstava ob 400-ti obletnici smrti Williama Shakespeara in Miguela de Cervantesa
- Življenje rimskih vojakov
- Crumbles – grafika avtorice Mateje Flilipič
- Ali verjamete v pravljice? - izdelki učencev OŠ Koper pod vodstvom mentorice Egle Leban
- Timotej se na ogled postavi – izdelki otroka s posebnimi potrebami
- Pravljčna narava – razstava fotografij Nikolaja Kovačiča

Strokovno izobraževanje zaposlenih:

- Udeležili smo se dvodnevne **seminarja glasnega branja** Roberta Anglisanija
- Strokovnega simpozija: **Meje mojega jezika so moje svetla**, ki ga je organizirala MKL, Pionirska - center za mladinsko književnost in knjižničarstvo skupaj s Slovensko sekcijo IBBY
- **Ciklus** štirih izobraževalnih srečanj na temo **vrednotenja književnosti in razvoja bralne kulture**, ki ga je organiziralo uredništvo portala DOBREKNJIGE.SI
- Zaposlena Tina Škrokov se je udeležila ter uspešno opravila dva IZUMova spletna tečaja: **Uporaba baz podatkov servisa ProQuest in Uporaba baz podatkov servisa EBSCOhost (EIFL Direct)**
- Seminarja **Slepota in slabovidnost ter dostopnost gradiv v prilagojenih oblikah** v knjižnici slepih in slabovidnih Minke Skaberne
- Posveta **BEREM, POSLUŠAM, RAZUMEM** Gluhim in naglušnim se odpirajo vrata knjižnic, ki ga je organizirala Mestna knjižnica Kranj
- usposabljanja za promotorje literature v okviru projekta »**Literatura v postprodukciji**« v sodelovanju z Javno agencijo za knjigo ter Založbo Goga. Izobraževanje je potekalo v treh sklopih

Statistika:

Na oddelku je zaposlenih 6 strokovnih delavcev. Ob delavnikih smo za obiskovalce odprti 10 ur dnevno, ob sobotah pa 5ur. Delo poteka v izmenah.

ČLANI	aktivni	novovpisani
predšolski otroci	586	138
osnovnošolci	1757	239
dijaki	216	5
študenti	398	23
zaposleni	513	1
nezaposleni	128	1
upokojenci	68	1
ostali	118	19
skupaj	3784	427

TRANSAKCIJE	pult	knjigomat	skupaj
izposoja	50241 enot	9743 enot	59984
vračilo	27077 enot	33421 enot	60498
podaljšanje	26726 enot	739 enot	27465
Ostalo *			6610
skupaj	104044 enot	43903 enot	154557

*(rezervacije, naročila, podaljšave od doma preko COBISS / OPAC, medoddelčna izposoja, ipd.)

V tem obdobju smo zabeležili **26.419 obiskov** članov.

Po statističnih podatkih iz knjigomata največja frekvenca obiska in izposoje poteka ob sredah med 17 in 19 uro, vračil pa med 16 in 18 uro.

Urška Bonin,
vodja Oddelka za mlade bralce

Sintesi

I prestiti le visite e il numero degli iscritti al reparto dei giovani lettori resta sui livelli degli scorsi anni. Il dato conferma l'ottimo lavoro svolto nell'ambito delle attività bibliopedagogiche dedicate a questa categoria di utenti. Eccellente riscontro per il progetto dell'incentivamento alla lettura «Leggiamo con Tunnellina Albabeti» al quale hanno aderito tutte le scuole elementari del capodistiano.

Dejavnosti za pripadnike italijanske narodne skupnosti

Bralna kultura

Posebnosti komentarjev Benvenuta da Imole v izolskih kodeksih

Rambaldijeva tradicija komentarja Božanske Komedije v izolskih kodeksih

Četrtek, 14. 1. 2016, ob 18.30 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper. Predavanje univerzitetne diplomirane italijanistke Valentine Petaros Jeromela.

Koprčanka Valentina Petaros Jeromela je univerzitetna diplomirana italijanistka (2003), smer dantejeva filologija. V sklopu diplomskega dela je opravila prepis komentarjev k Vicam Jacopa della Lane. Leta 2007 je prejela častni naziv "učenjakinja italijanske filologije", katero je poučevala na Univerzi v Trstu. Poleg raziskovalnega dela, organizira in promovira razstave ter si prizadeva popularizirati Dantejevo delo v slovenski jezik.

Beremo Danteja - Ciklus predavanj

Božanska komedija - Pekel - Spev I

Četrtek, 21. 1. 2016, ob 18.30 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper.

Komentar in branje : Valentina Petaros Jeromela

Dni naših polovica je za mano

bila: tu znašel sem se v temni loži —

zgrešena prava pot in vse neznano!

Bila tako je gosta skozinskozi

ta loža, pa zaraščena in silna,

da v mislih nanjo že se zdrznem v grozi.

(prevod Josip Debevec)

Beremo Danteja- Ciklus predavanj

Božanska komedija

Pekel - Speva II in III: od Dantejeve negotovosti do Aheronta

Četrtek, 18. 2. 2016, ob 18.30 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper.

Komentar in branje : Valentina Petaros Jeromela

Ta vrata vodijo na zalo cesto,

ki ljudstva hodijo po njej nesrečna

v brezkončno bol, v trpljenja večno mesto.

Zahtevala pravica neizrečna,

ukaz moči jih stvoril prvobite,

modrost najvišja in ljubezen večna.

Pred njimi le stvari so vekovite,

in ona stala bodo brez nehanja.

o vi, ki vstopite, vsak up pustite!

(prevod Josip Debevec)

Beremo Danteja- Ciklus predavanj

Božanska komedija

Pekel - Speva IV in V: vstop v prvi krog in Minos

Komentar in branje: Valentina Petaros Jeromela

Četrtek, 17. 3. 2016, ob 18.30 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper.

*Tak pustil krog sem prvega obsega
in v drugi, ožji, zdaj mi noga plahne,
kjer pa tembolj se jok in stok razlega.
Tu Minos je, strašno režeč, ki pahne,
ko krivd pri vhodu sodba je zvršena,
obsojenca, kakor pač z repom mahne.
(prevod Josip Debevec)*

Scipio slataper - Moj Kras - Il mio Carso

Izvirnik in slovenski prevod Marka Kravosa (založba Beit casa editrice d.o.o. Trst)

Predstavitve novega prevoda dela ob stoletnici avtorjeve smrti na Soški fronti.

Na srečanju, v četrtek, 28. januarja 2016 ob 18.30 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper, so sodelovali: prevajalec Marko Kravos, avtor spremnega besedila Roberto Dedenaro, založnik Piero Budinich in novinarka Neva Zajc.

Rad bi vam rekel: Rodil sem se na Krasu, v koči s slamnato streho, ki sta jo dim in dež počrnila. Imeli smo ogolelega in zariplega psa, dvoje gosi z blatnim trebuhom, motiko in lopato, in od kupa gnoja, ki je bil skoraj brez stelje, je ob dežju v curkih odtekala rjavkasta brozga.

"Le particolarita' del commento di benvenuto da imola nei codici isolani".

Kulturno srečanje na Reki "Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka - Mramorna dvorana" Torek, 1. marec 2016. u 18,00. Predavanje dr. Valentine Petaros Jeromele.

V sodelovanju z: Vijeće talijanske nacionalne manjine za Grad Rijeku in Društvo Dante Alighieri Odbor Koper

Ženske, kam se vrniti: povzeto po knjižnih delih Fulvia Tomizze

Odrska branja ob Mednarodnem dnevu žena: pripravili in uprizorili Jessica Acquavita in Rosanna Bubola. Torek, 8. marec ob 19. uri Palača Gravisi. Organizirano v sodelovanju s Skupnostjo Italijanov Santorio Santorio Koper.

Il viaggio segreto di Gesù (Jezusovo tajno popotovanje)

predstavitve kriminalnega romana s teološkim ozadjem avtorja Adriana Ciocija.

Torek, 3. maj 2016 ob 19. uri v čitalnici »Fulvia Tomizze« Čevljarska 22, Koper.

Večer smo sklenili s predstavitevijo treh nagrajenih del 19. Literarnega natečaja »Fenice-Europa«. Organizirano v sodelovanju s Skupnostjo Italijanov Santorio Santorio Koper.

Kulturni dan

Sreda. 4. maj, Čitalnica Fulvia Tomizze (med 8.30 in 11.30 uro). Možnosti branja s tablico in pametnim telefonom, komparativna primerjava s klasično knjigo. Motivacijska delovnica za petošolce Osnovne šole Koper.

ANIMIRANI "ZVERINJAK" predstava za otroke od 3 do 7 let

Lluvia horizontal

Idejna zasnova: Lluvia horizontal, Joel Maldonado, Yevgeni Mayorga

Scenografija: Virginia Di Lazzaro

Glasba: Fortunio Klez Band

Igralci: Yevgeni Mayorga, Irina Barges

Režija: Yevgeni Mayorga

Kraj: Gledališče Koper - Mala dvorana

Datum: Četrtek, 19. maj 2016 ob 11.00 uri

Animirani "zverinjak" je lutkovna gledališka predstava za otroke v kateri verzi in zvoki nadomeščajo besedo, kjer se lahko zabavamo ob ugotovitvi, da z malo reči in veliko fantazije lahko zgradimo cel svet. Imaginarni "zverinjak" je svet domišljijских živali, ki so jih zasnovali in ustvarili otroci stari od 3 do 7 let.

BESTIE / ŽIVALI - ILUSTRIRANA DELAVNICA Z BRANJEM

Za otroke od 5. do 7. leta starosti / Delavnica je priprava na ogled predstave Animirani "zverinjak"

Srečanje se začne z motivacijo k branju in sicer z branjem in pripovedovanjem ter prikazovanjem slikanic, ki govorijo o živalih, znanstvenih in drugih knjig v katerih so glavni protagonisti živali. Pripovednemu trenutku sledi ustvarjalna delavnica v sklopu katere bodo otroci ustvarjali fantastična bitja-živali. Delavnica je lep in motivacijski uvod k ogledu lutkovne predstave Animirani "zverinjak" španske dramske družine Lluvia Horizontal.

Komu je namenjena? : Za otroke med 5. in 7. letom starosti (max 25 otrok)

Trajanje: Ena ura in pol

Kraj? Knjižnica Koper Oddelek za mlade

Datum: Četrtek, 19. maj 2016 ob 9.30 uri

Jezik: Italijanski

Oltre le parole

Tržaške pisateljice prve polovice XIX stoletja

Predstavitev knjige, četrtek, 3. junija 2016 ob 18. uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper.

Besedila: Ida Finzi (Haydée), Pia Rimini, Fortuna Morpugo (Willy Dias), Anna Curiel Fano, Alma Morpugo

Prispevki: Mariella Grande, Maria Neglia, Marcella Trulli, Giada Passalacqua, Silva Bon, Marinella Zonta

Sodelovale so: Silva Bon, Mariella Grande, Maria Neglia

Brali sta: Luisa Cividin in Dino Pacco

Uvodna predstavitev: Ornella Rossetto

Mnoge pisateljice, danes pozabljene, so v svojih mestih pustile velik pečat, kar beremo v tedanjih časnikih. Odigrale so pomembno vlogo v znamenitih kulturnih bojih, dopisovale so si z največjimi intelektualci svojega časa, bile so občudovane in spoštovane v kulturnih krogih. Danes so njihova imena odtavala v pozabo.

Iz uvoda Gabrielle Musetti

Toda v nebesih je preveč svetlo, vsa telesa sijejo, in vsa ta svetloba bode v oči. In vsi govorijo o svojih prijateljih (vsaj z Dantejem, med seboj ne vem) jaz pa besedičenja ne morem poslušati niti na zemlji, kaj šele v nebesih!

Alma Morpugo, Incontrati per via, Trieste, LINT, 1991

L'andare illogico

Predstavitev pesniške zbirke l'andare illogico (Bologna qudulibri 2016)

v torek, 4. oktobra 2016, ob 18.00 uri, v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22, Koper.

Sodelovali so: avtor Roberto Marino Masini, pesnik, pisatelj, ljubitelj fotografije in gledališča,

Giovanni Fierro, pesnik, goriški novinar in urednik pesniške edicije »Fare voci« bolonjske založbe qudulibri, ter slavistka, pesnica, prevajalka in literarna kritičarka Ines Cergol.

Prinesi mi rože - potovanje v kratko desetletje

Predstavitve knjige Aljoše Curavića. Četrtek, 27. oktobra 2016, ob 11.00 uri, v avli Osrednje knjižnice Srečka Vilharja, Trg Brolo 1, Koper. Sodelovali so: avtor Aljoša Curavić, avtorica uvoda Danica Petrovič ter novinarka Karin Sabadin.

V kratki formi mojstrsko prepleta preteklost in sedanjost, svet literature, treh jezikov, v katerih je doma, in še kakšnega, ki se ga je prijel na številnih potovanjih, politiko, predvsem pa izjemen čut za opazovanje in radovednost. Kot spužva s peščenih zalivčkov otočka Krapnja, od koder je del njegovih korenin, vsrkava neštete odtenke življenjskih plimovanj in s finim orodjem jezika, ki so mu ga obrusili Firenze, zaljubljenost v književnost in rahločutnost, na sto in en način, z romansko eleganco in včasih s slovansko nostalgčnostjo tudi skozi anekdotične zgodbe "malih ljudi" pripoveduje eno in isto: da so različnost, svoboda, možnost izbire, govorica nešteti jezikov, tisto, kar je edino pravo bogastvo.
Iz uvoda Danice Petrovič

Strokovno in kulturno sodelovanje z matičnim narodom

Delavnica branja na glas.

Delavnico je vodil Roberto Anglisani, italijanski pisatelj, gledališki igralec in pravljicar iz Milana.

Delavnica je potekala 15. in 16. maja v Čitalnici Fulvia Tomizze Osrednje knjižnice Srečka Vilharja, Čevljarska 22, Koper. Na delavnici s praktičnim usposabljanjem smo obravnavali naslednje teme: Uvod v branje na glas, pomen čutil v pripovedi, ritmična struktura besedila, kronološki čas in pripovedni čas, uporaba glasu za ustvarjanje atmosfere ter od priprave in analize besedila do praktičnega pripovedovanja.

Delavnica glasnega branja s pripovedovanjem: v sredo, 25. in četrtek, 26. maja 2016 v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska 22 Koper

Urnik delavnice:

1. dan: sredo 25. maj od 9.00 do 17.00

2. dan: četrtek 26. maj od 9.00 do 13.00

Druge dejavnosti

Knjižnični sistem italijanske narodne skupnosti v Sloveniji - Sistema bibliotecario della Comunità nazionale italiana in Slovenia

Predstavitve novega Knjižničnega sistema italijanske narodne skupnosti v Sloveniji v sistemu CLAVIS, open source orodju za knjižnice in vzajemne kataloge.

V torek, 15.3. 2016, ob 11.00 uri v Čitalnici Fulvia Tomizze, Čevljarska ulica 22, Koper.

Knjižnični sistem italijanske narodne skupnosti v Sloveniji predstavlja organizacijski model povezovanja knjižnic z vzajemno katalogizacijo, vzajemno bibliografsko-kataložno bazo podatkov ter s številnimi drugimi funkcijami. Sistem, ki deluje na platformi ClavisNG družbe Comperio d.o.o., koordinira in vodi Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper.

Ob tej priložnosti sta Osrednja knjižnica Srečka Vilhar Koper in Consorzio culturale del Monfalconese potpisala protokolarno listino o sodelovanju na področju vzpodbujanja branja in informacijskega opismenjevanja.

Teden slovenske knjige 2016

Lov na zaklad - Pot št. 1 : pisave in jeziki Oddelek za italijniko, Čevljarska 22.

Predstavitve oddelka učencem, kateri si nato zapišejo asociacije, ki jim pridejo najprej na misel ob besedi Italija ali uporabljajo slikovni slovar.

III. MIFEST

Festival Italijanske narodne skupnosti - Festival della Comunità Nazionale Italiana. Koper, 3. junija 2016 v Taverni.

Udeležba na festivalu in predstavitev Čitalnice Fulvia Tomizze in delovanja Oddelka za italijaniko.

Ausum fratris

Ogleda razstave: *Ad usum fratris...*

Miniature nei manoscritti laurenziani di Santa Croce (secc. XI-XIII), v knjižnici Biblioteca Medicea Laurenziana. Enkratno razstavo iluminiranih rokopisov od 11. do 13. stoletja, ki so bili v lasti frančiškanske knjižnice Santa Croce v Firencah in se sedaj nahajajo o omenjeni Medičejski knjižnici smo si ogledali na strokovni ekskurziji od 10. do 11.11.2016.

Ogled razstave je bila za nas edinstvena priložnost za ogled *Summae Monaldine*. Med rokopisi je bil namreč razstavljen tudi rokopis glavnega dela koprčana, redovnika Beata Monalda da Iustinopolis. V iluminiranem rokopisu je v enih od inicialk upodobljen sam Blaženi Monaldo.

Za našo knjižnico je bil ogled tovrstne razstave izjemna priložnost ogled primera dobre prakse saj, kot je znano, je tudi naša knjižnica pridobila zelo dragocen knjižni fond gradiva ravno tako iz frančiškanskega samostana (Sv. Ana).

DAN ODPRTIH VRAT - INFO KNJIGA - Kotiček italijanske knjige

Petek, 18. november 2016

Program

10.00 - 14.00

Dan odprtih vrat - vodeni ogledi za predšolske in šolske otroke ter dijake šol z italijanskim učnim jezikom Koper
Info knjiga, Župančičeva 26, Koper

18.00

Slovesna otvoritev INFO KNJIGE Kotička italijanske knjige

Skupnost Italijanov "Santorio Santorio", Ulica O.F. 10, Koper

V sodelovanju z: Samoupravna skupnost italijanske narodnosti Koper, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Skupnost Italijanov "Santorio Santorio" Koper

Hommage à Vittore Carpaccio - Knjiga umetnika

Rastava ob 500. obletnici nastanka oltarne slike Madona z otrokom na prestolu s svetniki Vittoreja Carpaccia, petek, 2. decembra 2016 ob 11.30 uri, v avli Osrednje knjižnice Srečka Vilharja, Trg Brolo 1, Koper.

Koprsko stolnico *Marijinega vnebovzetja* krasi monumentalno platno pomembnega renesančnega umetnika, ki jev začetku šestnajstega stoletja nekaj česa živel v našem mestu. Vittore Carpaccio je prišel v Koper leta 1516 in s to letnico je datirana tudi omenjena podoba »*Sveta Marija in otrok na prestolu s šestimi svetniki*«. Po 500 letih se v imenu sodobnih umetnikov spominjamo velikega mojstra s projektom Knjige umetnika pri katerem sodeluje 7 priznanih obalnih likovnikov: Fulvia Grbac, Rok Kleva Ivančič, Simon Kastelic, Mira Ličen Krmpotič, Janez Matelič, Aleš Sedmak in Majda Skrinar.

UPORABA ITALIJANSKE DIGITALNE KNJIŽNICE V ISTRI - PREDAVANJE

Mestna knjižnica Piran se je pridružila projektu *Italijanska digitalna knjižnica v Istri*, ki ga izvaja Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper v sodelovanju z MediaLibraryOnLine (MLOL), platformo za digitalno izposajo. Dostop do portala, prenos e-knjig na mobilne naprave in računalnike, možnost poslušanja zvočnih knjig in listanja e-časnikov ter časopisov na portalu je predstavil bibliotekar Ivan Marković v ponedeljek, 12. decembra 2016, ob 18. 00 uri v Tartinijevi hiši v Piranu (Kajuhova ulica 12).

Vodja oddelka za italijaniko,
bibliotekarski specialist, Ivan Marković

Sintesi

Molto proficua e variegata l'attività del Reparto italiano anche nel 2016. In particolar modo segnaliamo la collaborazione con la Comunità degli Italiani Santorio Santorio di Capodistria per quanto riguarda l'organizzazione di serate letterarie con gli autori della CNI e altri scrittori. Tra le attività di aggiornamento professionale segnaliamo l'organizzazione di due laboratori professionali: il primo riguardante il Catalogo collettivo delle biblioteche della Comunità nazionale italiana in Slovenia su piattaforma CLAVIS e il secondo un Seminario di lettura ad alta voce per bibliotecari e insegnanti della CNI.

Dejavnosti iz naslova območne knjižnice

Attività regionali

Dejavnosti iz naslova območne knjižnice

Vsebine v sklopu posebnih nalog, ki smo jih v letu 2016 izvedli v Službi za izvajanje območnih nalog:

1. Zagotavljanje povečanega in zahtevnejšega izbora knjižničnega gradiva in informacij

Ob upoštevanju razvojnih potreb širšega Obalno-kraškega območja in izhodišč MK smo izgradnjo območne zbirke usmerjali v nakup izbranih elektronskih podatkovnih zbirk. Obnovili smo naročila e-podatkovnih zbirk GVIN, Ius-info, Find-Info, EbscoHost, Encyclopedie Britannice Public Library Edition in paketa 30.000 e-knjig v angleškem jeziku ponudnika EbscoHost ter zagotovili dostop na daljavo do elektronske različice novega Slovarja slovenskega knjižnega jezika. Do vseh območnih e-zbirk lahko uporabniki Obalno-kraških knjižnic dostopajo na daljavo, preko NUK-ovega strežnika.

Na novo smo Knjižnicam območja zagotovili dostop na daljavo še do e-podatkovne zbirke s preko 5.000 naslovi svežega časopisa in revij iz več kot 100-tih držav in v več kot 60-ih jezikih Press Reader.

Uporabnikom območja, ki živijo v posebnih socialnih okoljih in sami ne morejo do knjižnic, smo knjige približali z upravljanjem premičnih zbirk. Premične zbirke upravlja Nives Ventin, vodja službe za nabavo.

Enakost dostopa knjižničnega gradiva na Obalno-kraškem območju smo zagotavljali z medknjižnično izposajo, brezplačno za končne uporabnike.

2. Strokovna pomoč knjižnicam na območju

Izmenjavo informacij in znanj z osrednjimi knjižnicami območja smo v območni službi zagotavljali preko utečenih komunikacijskih poti, telefonskih in elektronskih obveščanj in posvetovanj, pošiljanja zapisnikov, osebnih obiskov, sestankov, izobraževanj, predavanj ipd. Knjižnice območja smo sproti obveščali o poteku dela na področju izvajanja območnih nalog, jih obveščali o novostih iz različnih področij knjižnične dejavnosti, jim nudili strokovno pomoč pri uporabi elektronskih virov, uvajanju novih, sodobnih knjižničnih storitev (nove oblike bibliopedagoškega dela, novi spletni portali ipd.),

Upravljanje in razvoj portala »Dobreknjige.si«

Dobreknjige.si je nacionalni projekt spodbujanja bralne kulture, ki ga razvijamo in uporabljamo v Knjižnici Koper v partnerstvu z Goriško knjižnico Franceta Bevka. Gre za skupni portal slovenskih splošnih knjižnic s celovitimi predstavitvami kakovostne literature in z možnostjo aktivnega sodelovanja bralcev in literarnih kritikov. Glavna urednica portala Dobreknjige.si je Luana Malec, vodja službe z izvajane območnih nalog Knjižnice Koper.

Cilji portala dobreknjige.si so promocija branja, promocija kakovostne literature in dvig bralne kulture, »vnovčitev« kvalitativnega potenciala knjižničnih zbirk, racionalizacija omejenih finančnih in kadrovskih virov, zagotavljanje enakomernega razvoja knjižnične dejavnosti znotraj posameznih območij in na nacionalnem nivoju, utrjevanje strokovnega sodelovanja med slovenskimi splošnimi knjižničarji in aktivno sodelovanje uporabnikov v oblikovanju knjižnične ponudbe.

V letu 2016 je **Knjižnica Koper** za upravljanje in vodenje portala Dobreknjige.si **prejela 2 nagradi:**

- J Nagrado Združenja splošnih knjižnic za najboljši projekt slovenskih splošnih knjižnic na področju novih pristopov k strokovnemu delu knjižnice, izboljšanja delovnih procesov, uvedbe nove prakse vodenja, realizacije povezovanja knjižnic in uvajanja novih partnerstev, organiziranja skupnih projektov, strokovna srečanja in sicer za organizacijo ciklusa strokovnih izobraževanj za slovenske splošne knjižničarje " Vrednotenje književnosti v knjižničarstvu in razvoj bralne kulture": <http://zdruzenje-knjiznic.si/letna-nagrada-za-najboljse-projekte-splosnih-knjiznic/> ;
- J Veliko nagrado slovenskega knjižnega sejma v kategoriji eKnjige oziroma elektronski mediji, povezani z založništvom in knjigo: <http://www.delo.si/kultura/knjiga/pizama-razsekal-slovenske-literarne-klasike.html> .

Projekt Dobreknjige.si - aktivnosti v 2016:

- J Upravljanje portala:
 - o uredili smo pogodbeno razmerja s štirimi novimi knjižnicami, ki so pristopile k portalu,
 - o pripravili smo letni načrt dela, razvojni plan in poročila o delu,
- J sodelovali smo z razvijalcem platforme portala (Qualitas), zlasti pri implementaciji nagrađenj, komunicirali smo z nadzornim svetom, uredniškim odborom, knjižnicami in zunanjimi deležniki (Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Gradska knjižnica Beograd, Izum ipd.), neprekinjeno in kvalitetno delovanja portala smo zagotavljali z dnevnim spremljanjem vsebine na portalu, s svetovanji in opozarjanjem v primeru napak. Dnevno smo objavljali novice z literarnega polja, dopolnjevali smo sezname zbirk, nagrad, založb, lit. vrst in zvrsti. Tedensko smo ažurirali podatke z Izumom. Predavanja in objave:
 - o delavnica in predstavitev portala v Mestni knjižnici Kranj (februar);
 - o predavanje o portalu na Kulturnem bazarju (marec);
 - o sklop izobraževalnih srečanj na temo Vrednotenje književnosti in razvoj bralne kulture (marec-maj);
 - o predstavitev portala na srečanju s hrvaškimi matičnimi knjižničarji v Zagrebu (marec);
 - o predavanje podiplomskim študentom primerjalne književnosti FF UL (april);
 - o sodelovanje na okrogli mizi: "Knjižnice i književni portali: u funkciji korisnika", organizirani v okviru knjižnega sejma v Puli (ostali sodelujoči: Nenad Bartolčić (Moderna vremena) in Luka Ostojić (Booksa)) (december);
 - o sodelovanje z referatom o izobraževanjih, organiziranih v okviru projekta Dobreknjige.si na posvetovanju Knjižnice i dostupnost informacija u obrazovnom procesu: 16 . okrugli stol o slobodnom pristupu informacijama (december);
 - o Podaja obsežnejšega intervjuja za revijo Knjižničarske novice: Rozina, R. (2016b). Intervju z Luano Malec o portalu Dobreknjige.si. Knjižničarske novice, 26(5–6), 16–19.
 - o Objava Uvodnika v znanstveni reviji Knjižnica: Malec, L. In Kavčič, P. (2016). Kompetentni knjižničarji za kakovostno svetovanje na portalu Dobreknjige.si. V: Knjižnica. - ISSN 0023-2424. - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016), str. 9-12.
 - o Objava strokovnega članka v reviji Knjižnica: Malec, L., Kavčič, P. in Škvarč, I. (2016). Dobreknjige.si - projekt slovenskih splošnih knjižnic = Dobreknjige.si - project of Slovenian public libraries / Luana Malec, Polonca Kavčič, Irena Škvarč. - Ilustr. - Izvleček ; Abstract. - Bibliografija: str. 33-34 V: Knjižnica. - ISSN 0023-2424. - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016), str. 15-34.

) Urednikovanje dvojne tematske številke znanstvene revije Knjižnica:

V vlogi gostujočega uredništva nam je bilo zaupano urednikovanje posebne, dvojne tematske številke revije Knjižnica - ISSN 0023-2424. - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016).

) Organizacija izobraževanj:

V okviru projekta strokovnega izpopolnjevanja knjižničarjev/vnašalcev "dobrih knjig" smo izvedli sklop izobraževalnih srečanj, ki so književnost, njeno predstavljane in vrednotenje osvetlila iz različnih zornih kotov, s končnim ciljem dviga kakovosti in odličnosti portala. Izobraževanja smo organizirali v NUK-u in sicer med marcem in majem 2016. Strnili smo jih v štiri izobraževalne dneve. V izobraževalnem projektu so sodelovali:

- Dr. Vanesa Matajc (predstojnica Odd. za primerjalno književnost in literarno teorijo Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) s temama »trivialna/kvalitetna književnost« (predavanje, delo v skupinah in individualno delo, skupaj 6 ur) in »Povezava književnosti z drugimi vedami« (1ura predavanj);
- Dr. Miran Hladnik (Odd. za Slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) s temo »Ko že vsak nekaj piše« (2 uri predavanj);
- Dr. Andrej Blatnik (Odd. za Bibliotekarstvo, informacijsko znanost in knjigarstvo FF v Univerze v Ljubljani) s temama »Specifike slovenskega knjižnega trga« (2 uri predavanj) in »Založniški standardi« (2 uri predavanj);
- Dr. Alenka Šauperyl (Odd. za Bibliotekarstvo, informacijsko znanost in knjigarstvo FF v Univerze v Ljubljani) s temo »Kratek opis leposlovja: vzemi ali pusti« (3 ure predavanj in diskusij);
- Dr. Nada Grošelj, Sovretova nagradjenka, s temo »Pomen prevodne književnosti« (2 uri predavanj);
- Dr. Urška Perenič (Odd. za Slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) s temo »Zakaj bi verjeli literarnemu kritiku«² (3 ure predavanj z diskusijo);
- Aljoša Harlamov, literarni kritik, novinar, pisatelj, glavni urednik revije Mentor in AirBeletrine, s temo »Kako napisati anotacijo« (3 ure predavanj/delavnic).

Izobraževanja so bila med slovenskimi knjižničarji dobro sprejeta, kar je pokazala tudi evalvacijska anketa, ki je med drugim potrdila, da je tovrstnih izobraževanj v slovenskem knjižničnem prostoru veliko premalo, kar je lahko in mora biti izhodišče za naše nadaljnje delo.

) Projekt vključitve 3. javnosti – literarnih kritikov:

Portal DOBREKNJIGE.SI je že ob svoji vzpostavitvi predvideval aktivno sodelovanje treh javnosti: knjižničarjev, bralcev / končnih uporabnikov portala in literarne stroke:

- knjižničarji prispevamo jedro portala – bralna priporočila,
- končni uporabniki portala, skladno s participativno filozofijo spleta 2.0, na portalu sodelujejo z oddajo svojih komentarjev, ocen in z deljenjem priporočil preko družbenih omrežij,
- za literarno stroko pa je predviden poseben segment za oddajo kritik, ki smo ga aktivirali v letu 2016.

S tem, da lahko vse tri javnosti prispevajo svoj pogled na posamezne naslove smo želeli utrditi pluralnost in objektivnost portala, zato smo si v letu 2016 prizadevali k portalu priključiti še zadnjo neaktivno javnost – literarne kritike. V ta namen smo se povezali z Oddelkom za primerjalno književnost in literarno teorijo ter z Oddelkom za Slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani.

Z obema oddelkoma smo dogovorili sledeče:

- podiplomskim študentom primerjalne književnosti in slovenistike smo v drugem semestru

omogočili objavo recenzij na portal Dobreknjige.si;

- recenzije so nastajale pod mentorstvom profesorice dr. Vanese Matajc;
- za vnos in objavo recenzij so študentje potrebovali poseben privilegij - status kritika; v uredništvu portala smo jim ga dodelili po prejemu seznama predlaganih študentov/kritikov (ime, priimek in elektronski naslov vsakega sodelujočega);
- k vsakemu na portalu že objavljenemu delu je možno dodati več kritik različnih recenzentov, vzporedno z objavo kritike se samodejno izpiše tudi ime kritika in datum objave;
- Za študente in profesorje obeh oddelkov smo pripravili natančna navodila in pravila za objavo kritik.

Cilji in posledični pozitivni učinki sodelovanja so mnogoteri in obojestranski :

- prenos znanja iz univerzitetnega v realno knjižnično okolje;
- utrditev strokovnosti in objektivnosti portala Dobreknjige.si;
- dodana vrednost univerzi, njena vpetost univerze v "realno" okolje;
- praksa študentov, prve objave na vseslovenskem knjižničnem portalu, pridobitev referenc za nadaljnje delo.

) Razvoj in implementacija nadgradnje portala:

- razvoj dodatnega, fasetnega filtriranja rezultatov iskanja (ožanje zadetkov) – za večjo preglednost rezultatov iskanja;
- oblikovanje ločene databaze uporabnikov za razvoj kompleksnejših uporabniških profilov s funkcionalnostmi, ki bodo uporabnikom omogočala aktivnejše sodelovanje (vzor portal Goodreads);
- razvoj virtualnih bralnih klubov – zlasti v funkciji podpore posameznim knjižnicam pri organiziranju/izvajanju lastnih bralnih klubov.

) Strnjeno statistično poročilo portala Dobreknjige.si:

Tabela 1: število vnašalcev, zapisov in ogledov po letih

LETO	PRIRAST KNIŽNIC PO LETIH	SODELUJOČE KNIŽNICE (KUMULATIVA)	PRIRAST VNAŠALCEV PO LETIH	VNAŠALCI (KUMULATIVA)	PRIRAST ZAPISOV PO LETIH	ZAPISI (KUMULATIVA)	PRIRAST OGLEDV PO LETIH	OGLEDI (KUMULATIVA)
2014	33	33	51	51	537	537	233.836	233.836
2015	9	42	48	99	693	1.230	785.281	1.019.117
2016	4	46	28	127	608	1.838	1.109.465	2.128.582

Tabela 2: število vnašalcev, zapisov in ogledov po knjižnicah in knjižničnih območjih³

KNIŽNIČNO OBMOČJE	VNAŠALCI	ZAPISI NA DAN 31.12.2015	PRIRAST V LETU 2016	ZAPISI NA DAN 31.12.2015	VSI OGLEDI DO 31.12.2015*	OGLEDI V LETU 2016*	VSI OGLEDI DO 31.12.2016*
OSREDNJE SLOVENSKO	27	360	261	621	128.953	273.139	402.092
DOLENSKO	12	112	55	167	59.495	87.464	146.963
OBALNO-KRAŠKO	20	268	70	338	145.646	177.031	322.677
GORANSKO	18	174	51	225	135.554	160.921	296.475
GOVERNJSKO	19	28	68	96	11.023	28.098	39.121
POMURSKO	1	17	14	31	4.676	10.000	14.676
ŠTARJSKO	6	146	24	172	51.354	61.800	113.154
KORČANSKO	11	4	10	14	2.764	9.765	12.529
CELJSKO-ZASAVSKO	5	97	50	147	43.582	58.082	102.064
SPODNJE PODRAVSKO	6	17	5	22	11.030	12.479	23.509
SKUPAJ OBMOČJA	127	1.230	608	1.838	594.481	878.779	1.473.260

³ Opombe:

1: Zajeti so le ogledi zapisov, ne pa tudi vnašalcev, novic, seznamov, ipd.). Do 31.12.2016 je na portalu zabeleženih 2.128.582 ogledov, od tega v letu 2016 1.109.465.

2: Med aktivne vnašalce štejemo le tiste registrirane vnašalce, ki so tudi vidni (torej vsaj predstavljeni) na portalu.

Predloge dinamičnih spletnih strani splošnih knjižnic

Za triletno obdobje 2016-2018 tri osrednje območne knjižnice – Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Mestna knjižnica Ljubljana in Osrednja knjižnica Celje – načrtujemo skupno pripravo vsebinskih, tehničnih in aplikativnih rešitev za pripravo enotnih predlog (angl. templates) – temeljnih gradnikov spletnih strani splošnih knjižnic, ustvarjenih z orodjem Joomla. Predloge skrbijo za stil, izgled in vizualni izgled spletnih strani, ter jim dajejo strukturo.

Oblikovane enotne spletne predloge bodo brezplačno na razpolago vsem splošnim knjižnicam. Prednosti tako načrtovanih enotnih spletnih predlog se zlasti kažejo v:

-) razbremenitvi knjižnic, zlasti manjših, ki same nimajo dovolj strokovnega kadra in finančnih sredstev da bi jih pripravile, vzdrževale in sprotno razvijale.
-) Zagotavlja bi osnovno poenotenost nabora vsebin, ki jih slovenske splošne knjižnice objavljamo na svojih spletnih straneh in tako olajšale primerljivost podatkov med posameznimi knjižnicami, kakor tudi izboljšale uporabniško izkušnjo,
-) pripomogle bi k enakomernejšemu razvoju vseh splošnih knjižnic, zlasti v virtualnem okolju.

Knjižnice, ki bi se teh predpripravljenih predlog spletnih strani poslužile bi same poskbele le še za grafični del spletne strani (v skladu z njihovo celotno grafično podobo), pri slednjem bi jim lahko bile v pomoč v zadnji fazi projekta tudi OOK. V letu 2016 smo pregledali spletne strani slovenskih splošnih knjižnic in tuje dobre prakse (zlasti Danske) ter slovensko zakonodajo.

Analiza okolja in knjižnične dejavnosti Obalno-kraškega območja

V letu 2016 smo zaključili analizo okolja in knjižnične dejavnosti. V Osrednji knjižnici Srečka Vilharja smo pripravili analizo za Obalno-kraško območje. Predstavili smo jo na sestanku koordinatorjev osrednjih območnih knjižnic v NUK-u. Udeležili so se ga direktorji osrednjih območnih knjižnic in predstavniki Ministrstva za kulturo. Rezultati analize bodo osnova za pripravo načrta strokovne pomoči, strateških načrtov razvoja knjižnic, lokalnih in nacionalnega programa za kulturo ter dokumentov nabavne politike.

Promocija, pomoč in izobraževanja za uporabo podatkovnih zbirk

Za knjižnične delavce Obalno-kraškega območja smo v osrednjih knjižnicah območja izvedli 7 predstavitev elektronskih podatkovnih zbirk GVIN, Ius-info, Find-Info, EbscoHost, Encyclopedie Britannice Public Library Edition. Spremljali smo pravilnost delovanja in statistiko njihove uporabe vseh e-virov na območju.

Za knjižničarje Obalno-kraškega območja smo v Knjižnici Koper organizirali predstavitev Beletrinega letnega knjižnega programa in servisa Biblos.

Organizacija izobraževanja Literatura v postprodukciji

V sodelovanju z založbo Goga smo za knjižnice našega območja organizirali brezplačni izobraževalno-raziskovalni seminar Literatura v postprodukciji. Gre za usposabljanje promotorjev literature s poudarkom na zasnovi in izvedbi literarnih dogodkov. Izobraževanje je potekalo v obliki seminarjev, teoretičnega in praktičnega dela in je obsegalo 20 učnih ur. Na seminarju je v teoretičnem delu predaval dr. Andrej Blatnik, na delavnici – pri praktičnem delu – je sodelovala mentorica Carmen L. Oven. Seminar smo zaključili z organizacijo literarnega dogodka, naš gost je bil Boštjan Gorenc – Pižama. Dogodek smo združili z zaključkom projekta Primorci beremo. Večer so moderirali bibliotekarji, ki so nova znanja pridobili na seminarju.

Sodelovanje z nacionalno knjižnico, drugimi OOK-ji in strokovno usposabljanje

Kot imenovani člani delovnih skupin smo sodelovali:

- v nacionalni skupini za pripravo strokovnih izhodišč za oblikovanje specializiranih knjižničnih centrov (člani Milena Bon (NUK), Luana Malec (SIKKP), Simona Resman (MKL) in Tatjana Likar (MIZKŠ)) in
- v nacionalni delovni skupini za pripravo strateških usmeritev izvajanja posebnih nalog OOK (člani Vesna Horžen (ZSK), Milena Bon (NUK), Gorazd Vodeb (NUK), Polona Brenčič, (SIKKRŠ), Matej Jazbinšek (SIKLA), mag. Aleš Klemen (MKL), Artur Lipovž (SIKAJD), Luana Malec (SIKKP), Andreja Videc, (SIKCE)).

V okviru območnih nalog je sistemski administrator sodeloval na sestankih delovne skupine sistemskih administratorjev, vodja službe za območnost na sestankih koordinatorjev območnih nalog, direktor na sestankih direktorjev OOK, koordinatorica (ter Ljuba Vrabec iz domoznanskega oddelka) na sestankih delovne skupine za domoznanstvo in na sestankih urednikov Kamre.

3. Koordinacija zbiranja, obdelave in hranjenja domoznanskega gradiva

Portal Kamra

Usklajevali smo delo na Kamri na Obalno-kraškem območju. Nudili pomoč kreatorjem pri pripravi vsebin in strukturiranju zbirk ter skrbeli za kvaliteto vsebin in izobraževali nove vnašalce.

Nadaljevali smo z aktivnostmi pri spodbujanju zbiranja spominov in objavljanju prispevkov v Kamri in v Albumu Kopra ter v albumih ostalih Obalno-kraških občin. V sodelovanju z Univerzo na Primorskem s Fakulteto za humanistične študije smo imeli na praksi dve študentki, ki sta se preizkusili v zbiranju spominov in intervjujih starejših občanov ter vnašanju spominov v Album Kopra.

V letu 2016 smo sodelavci Kamre na Obalno-kraškem območju vnesli 12 digitalnih zbirk (zgodb), 659 multimedijskih elementov (digitalnih objektov), od tega je bilo 650 slikovnih elementov, 8 dokumentov in 1 video element. Vnesene so bile 3 nove organizacije (partnerji) in 16 novic. Najbolj obiskana zbirka koprške knjižnice je bila Fiat 508 Balilla 1932-2012. V Albumu Slovenije je bilo objavljenih za Obalno-kraško območje 229 fotografij od skupno 511 za celo Slovenijo. Portal je obiskalo 1.095.519 uporabnikov.

Digitalizacija

V letu 2016 smo digitalizirali Uradne liste iz obdobja od leta 1945 do leta 1954, ki jih hrani oddelek za domoznanstvo in kulturno dediščino naše knjižnice in jih zaradi pomanjkanja sredstev nismo uspeli digitalizirati v letu 2015.

S Primorskimi novicami d.o.o., ki izdajajo dnevnik z aktualno vsebino z Goriškega, Slovenske Istre in srednje Primorske, smo podpisali pogodbo in pridobili dovoljenje za digitalizacijo Uradnih objav in objavo na dLib-u saj so Uradne objave od leta 1955 do leta 2009, izhajale kot priloga dnevnika Primorske novice. Uradne objave smo digitalizirali in bodo objavljene na dLib-u.

Urednikovanje spletnega biografskega leksikona Primorci.si

Primorci.si je spletni vzajemni bibliografski leksikon znanih Primork in Primorcev. Upravljamo ga v sodelovanju z Goriško knjižnico in z drugimi primorskimi knjižnicami ter slovenskima knjižnicama v Italiji (Narodna in študijska knjižnica Trst s Slovensko knjižnico Damirja Feigla v Gorici).

V letu 2016 smo se z leksikonom usmerili navzven. Dosegli smo cilj, ki smo si ga zadali v letu 2015 in sklenili sodelovanje z Oddelkom za slovenistiko na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani. Študentje Slovenistike na

FF Fakulteti Univerze v Ljubljani so pripravili in na v spletnem bibliografskem leksikonu Primorci.si objavili geselske članke v okviru enega od predmetov, kjer se učijo strokovnega pisanja.

V spletni leksikon Primorci.si je bilo do konca leta 2016 vnesenih 1.024 gesel. V letu 2016 je bilo prirasta 113 gesel, od tega smo jih knjižnice na Obalno-kraškem območju vnesle 51 (Knjižnica Koper 28). Študentje Oddelka za slovenistiko na Filozofski fakulteti UL so vnesli 24 gesel. Leksikon si je ogledalo 709.572 obiskovalcev.

Projekt Domfest: priprava posveta (2016) in publikacije Domfest št. 4 (2016), z naslovom »Učinek sodobne informacijske tehnologije na domoznansko dejavnost v knjižnicah na Slovenskem«

V sodelovanju z osrednjimi območnimi knjižnicami in s Sekcijo za domoznanstvo in kulturno dediščino ZBDS (predseduje ji naš vodja domoznanskega oddelka Peter Štoka) smo sodelovali pri pripravi strokovnega posveta in izdaji četrte številke publikacije v zbirki Domfest na temo: »Učinek sodobne informacijske tehnologije na domoznansko dejavnost v knjižnicah na Slovenskem«. Posvet je organizirala Knjižnica Ivana Potrča Ptuj. Poleg sodelovanja pri organizaciji posveta smo sodelovali tudi z referatom Album Slovenije – domoznanska zakladnica uporabniško generiranih vsebin na spletnem portalu Kamra, prispevala ga je vodja službe za izvajane območnih nalog.

Organizacija in izvedba jubilejne slovesnosti ob 25. letnici slovenske osamosvojitve: KAKO SMO ŠIVALI SLOVENSKO ZASTAVO (razstava, spominski dan in dnevi zbiranja spominov)

V spomin na prvo slovensko zastavo smo v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper in v Pokrajinskem muzeju Koper organizirali jubilejno slovesnost ob 25. obletnici osamosvojitve Slovenije. Na slovesnosti so sodelovali: dr. Zvone Žigon, sekretar Urada Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, Peter Bolčič, podžupan Mestne občine Koper, gospod Just Žigante (rojen v Rakitovcu, živeč v Kanadi), Zveza veteranov vojne za Slovenijo, Zveza policijskih veteranskih društev Sever (Fabio Steffe), Vojaški muzej Slovenske vojske, Pokrajinski muzej Koper in Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper. V Osrednji knjižnici Srečka Vilharja smo pripravili razstavo, v Pokrajinskem muzeju Koper smo si ogledali kratek amaterski film iz Kanade o šivanju prvih slovenskih zastav, film o prvi slovenski zastavi na Triglavu in poslušali pripoved o prvih slovenskih zastavah v Kopru. Za Obalno-kraško območje smo ob tem pripravili še dneve zbiranja spominov na prelomne dogodke osamosvojitve, prejeta gradivo bomo objavili v Albumu Kopra (Albumu Slovenije).

Bibliografije in normativna kontrola

Desetim samostojnim raziskovalcem smo pripravili osebne bibliografije, jim vnesli in redaktirali bibliografske zapise ter uredili normativne zapise v sistemu COBISS za naše območje.

4. Usmerjanje izločenega knjižničnega gradiva s svojega območja

V oddelku za nabavo in obdelavo gradiva so usmerjali izločeno gradivo iz Obalno-kraškega območja v skladu s strokovnimi navodili NUK-a. Pregledovali in preverjali so sezname izločenega/odpisanega gradiva osrednjih knjižnic območja in gradivo, pomembno za območje, ohranili v knjižnici. Lastno odpisano gradivo so najprej ponudili NUK-u, nato knjižnicam in drugim zainteresiranim zavodom in v končni fazi posameznikom preko bukvarne in ob dnevih knjige.

5. Druge dejavnosti Službe za izvajanje območnih nalog

Vodenje nacionalne delovne skupine splošnih knjižnic za Cobiss in sodelovanje v nacionalni delovni skupini za statistiko Bibsist

Koordinatorica za izvajanje območnih nalog vodi nacionalno razvojno skupino splošnih knjižnic za cobiss, ki deluje pod okriljem Združenja splošnih knjižnic. Skupina istočasno zastopa interese splošnih knjižnic v sistemu

Biblos. V letu 2016 sta se na sedežu Združenja splošnih knjižnic v Grosupljem po dvakrat sestali skupina za statistiko in skupina za cobiss.

Ostalo delo

- / Načrtovanje in izvajanje posebnih programov za razvoj obmejne knjižnične dejavnosti Italijo in Hrvaško;
- / Sodelovanje pri pripravi letnega biltena »Eno morje idej« (uredništvo);
- / V sodelovanju z Izumom, skrb za delovanje cobissa;
- / Priprava letnega statističnega poročila o delovanju Knjižnice Koper za Narodno in univerzitetno knjižnico (BibSist), planov in poročil za Ministrstvo za kulturo;
- / Sodelovanje v Svetu Knjižnice Koper;
- / Sodelovanje v Strokovnem svetu Knjižnice Koper;
- / Sodelovanje v Izvršnem odboru DBP (podpredsednikovanje);
- / Sodelovanje v izvršnem odboru Sekcije za splošne knjižnice pri ZBDS;
- / Sodelovanje v Strokovnem svetu Goriške knjižnice Franceta Bevka;
- / Sodelovanje v Izumovi Delovni skupini za razvoj vpisa na daljavo (cobiss);
- / Priprava letnega poročila oddelka Potujoče knjižnice;
- / Konstituiranje sindikata Knjižnice Koper - koordinatorica, ki je postala sindikalni zaupnik, je pripravila načrt in organizirala predavanje za Promocijo zdravja na delovnem mestu.

Poročilo Službe za izvajanje območnih nalog za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih v letu 2016

1. Za Slovensko narodno skupnost v Italiji

Knjižnica Koper kot obmejna knjižnica že tradicionalno sodeluje s slovenskimi knjižnicami in drugimi kulturnimi ustanovami v Trstu in njegovem zaledju. Narodna in študijska knjižnica v Trstu (v nadaljevanju NŠK), ki je s svojim delovanjem in gradivom glavni promotor slovenske kulture v zamejstvu, se kljub odličnemu delovanju in obisku že vrsto let bori s finančnimi težavami in svojim uporabnikom ne more ponuditi vsega, kar bi si želela. Tako že tradicionalno sodelovanje med obema knjižnicama krepi vse več skupnih projektov, ki kažejo pozitivne učinke za obe obmejni knjižnici in njune obiskovalce.

V okviru posebnih nalog za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih v letu 2016

/ Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu

V preteklem letu nam je Svet staršev Osnovne šole Josipa Jurčiča v Devinu posredoval prvo pobudo za uvedbo bibliobusnega postajališča. V občini Devin Nabrežina živi 8.774 prebivalcev, od katerih je približno 40% Slovencev. Občina leži na severni strani Tržaške pokrajine Furlanije-Juljske krajine in je od NŠK v Trstu oddaljena 21 km oz. cca. 30 min. vožnje. V 2. pol. leta 2016 smo s pomočjo sredstev, pridobljenih s strani Ministrstva, organizirali prve obiske potujoče knjižnice za 4 slovenske osnovne šole in 3 slovenske vrtce v občini Devin Nabrežina (IT), in sicer za Otroški vrtec Devin, Osnovno šolo Josip Jurčič - Devin, Otroški vrtec Nabrežina, Osnovno šolo Virgil Šček - Nabrežina, Otroški vrtec Mavhinje, Osnovno šolo Stanko Gruden – Sempolaj in Osnovno šolo 1. Maj 1945 - Zgonik. Spremljala nas je maskota Rovka črkolovka, ki je otrokom pripovedovala zgodbe, delila tatuje in jih vabila k branju. Do konca leta smo nato še dvakrat obiskali dve postajališči: Osnovno šolo Josipa Jurčiča in vrtec v Devinu.

- Z informiranjem in promocijo smo krepili sistem ene članarine za obe knjižnici, uveden leta 2013. Ta omogoča članom NŠK brezplačen dostop do vseh storitev Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper. Dogovor je ugoden tudi za člane koprške knjižnice, saj jim recipročno omogoča prosto uporabo storitev

NŠK, ki ima tudi bogato zbirko domoznanskega in študijskega gradiva, pomembno za raziskovalce našega obmejnega območja. Člani slovenske knjižnice v Trstu se lahko v Knjižnico Koper vpišejo tudi v prostorih NŠK. Knjižničarke NŠK imajo v ta namen dostop do segmenta cobiss2/izposoja koprške knjižnice, razpolagajo pa tudi z vpisnimi obrazci, izkaznicami, poslovniki in ostalo dokumentacijo, potrebno za realizacijo vpisa. Tak način vpisa omogoča pripadnikom slovenske narodne skupnosti v Italiji takojšnjo uporabo slovenskih e-knjig in drugih e-virov, brez predhodnega obiska Knjižnice Koper.

- Skrbeli smo za ažurnost premične zbirke v Knjižnici Borisa Pahorja na Proseku in se z ravnateljstvom šole v Dolini dogovorili za uvedbo premične zbirke za tamkajšnje učence osnovnih šol.

J Bralna kultura, knjižnična vzgoja in inf. opismenjevanje za Slovence v zamejstvu

- Na pobudo NŠK smo v tamkajšnjem Mladinskem oddelku izvedli pravljčno ustvarjalnico LegoZgodbe. Pravljčne ustvarjalnice LegoZgodbe so namenjene otrokom od 9. do 12. leta starosti. Ustvarjanje zgodb s pomočjo lego kock je tako v Knjižnici Koper kot v tujini preverjena in uspešna metoda, ki pri otrocih povečuje motivacijo za pisanje in branje ter izboljšuje njihovo pismenost in način komuniciranja. Ustvarjalnico smo izvedli s pomočjo LegoStoryStarter, izdelka programa LEGO Education, ki otroke navdušuje za branje, pisanje in razvijanje lastnih zgodb. Otroci z uporabo lego kock in mini figuric svoje ideje oblikujejo v zgodbe ter jih nato preko računalnika pretvarjajo v knjigo, strip ali časopisni članek. Kocke so odlična vizualna podpora, ki otrokom omogoča, da si hitreje zapomnijo podrobnosti in naravni potek zgodbe, pri tem uživajo in nevede med igro razvijajo veščine govora, branja in pisanja v materinem jeziku, kar je še zlasti pomembno za slovenske otroke v Italiji.

Pred izvedbo delavnice smo slovenskim knjižničarkam iz Trsta predstavili Lego projekt, za nadaljnje samostojno organiziranje ustvarjalnic smo zanje nabavili še 1 komplet LegoZgode.

Cilj: prenos dobre prakse - inovativne metode motiviranja otrok oz. razvijanja njihovih veščingovora, pisanja in branja slovenskih besedil.

- Z NŠK smo sodelovali v dveh spletnih projektih, ki ju vodimo skupaj z Goriško knjižnico: Primorci.si (spletni biografski leksikon znanih Primork in Primorcev) in Dobreknjige.si (slovenske splošne knjižnice priporočamo).
- Z NŠK smo sodelovali tudi v projektu Primorci beremo, v katerem skupno sodeluje 9 primorskih knjižnic. V letu 2016 projekt praznuje 10. obletnico neprekinjenega branja slovenskega leposlovja. Primorci beremo je še vedno najširše zasnovana slovenska bralna akcija, namenjena odraslim. Bralni seznam z deli uveljavljenih avtorjev in jubilarov oblikujejo sodelujoče knjižnice. Uspešnost in aktualnost projekta potrjuje podatek, da se je število prebranih knjig v primerjavi z začetkom bralne akcije podvojilo, kar nadalje kaže na utrjevanje pripadnosti skupnemu kulturnemu prostoru in kulturni identiteti vseh sodelujočih. (Vir: <http://primorci.tol.sik.si/>). NŠK smo pomagali s pridobivanjem gradiva ter pri organizaciji zaključne prireditve.

J Kulturno in strokovno sodelovanje s knjižnicami v zamejstvu

- Na delovnem posvetu, organiziranem za vse splošne knjižnice, ki izvajajo programe za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih, smo kulturni delavci iz obeh strani meje izmenjali dosedanje izkušnje, dobre prakse, stlišča in težave. Želimo si, da bi tovrstna srečanja postala tradicionalna.

- Članom NŠK (ter podružnice Slovenske knjižnice Damirja Feigla v Gorici) smo zagotavljali brezplačno izposojlo e-knjig portala Biblos in EbscoHost-a ter brezplačen dostop na daljavo do e-podatkovnih zbirk Ius-info, Find-info, GVIN in Encyclopedia Britannica. V letu 2016 smo obstoječim zbirkam dodali še zbirko elektronskih časopisov PressReader. Vsi omenjeni viri so dostopni preko spletne strani NŠK: <http://www.knjiznica.it/e-knjige>.
 - V Mladinskem oddelku NŠK smo izvedli izobraževanje za uporabo razpoložljivih e-podatkovnih in sicer tako strokovnega osebja NŠK, kot tudi njihovih uporabnikov, učencev osnovne šole iz Doline. Izobraževanja so najučinkovitejša, če udeležence aktivno vključimo v izobraževalni proces. Za NŠK smo zato nabavili 3 računalniške tablice, z dvema smo, za potrebe izobraževanja učencev osnovne šole Josipa Jurčič v Devinu, namenili za bibliobus.
- Cilji:
- ✓ seznanjanje pripadnikov slovenske narodne skupnosti v Italiji z možnostjo brezplačne izposoje e-knjig in uporabe ostalih razpoložljivih e-virov na daljavo;
 - ✓ navajanje uporabnikov NŠK na uporabo novih bralnih medijev, seznanjanje s prednostmi
 - ✓ njihove uporabe;
 - ✓ spodbujanje strokovnega osebja NŠK k izobraževanju svojih uporabnikov za uporabo evirov;
 - ✓ omogočiti tudi NŠK-ju izposojlo e-bralnikov in tablic svojim članom ter slovenskim knjižnicam in šolam v tržaškem zaledju.
- Strokovne kolegice iz NŠK smo vabili tudi na vsa izobraževanja, organizirana za knjižnice Obalno-kraškega območja.
 - V avli Knjižnice Koper smo gostili razstavo z naslovom LITERARNE USTVARJALKE S TRŽAŠKEGA, Z GORIŠKEGA IN VIDEVSKEGA, ki smo jo pripravili v sodelovanju z Narodno in študijsko knjižnico v Trstu. Odprtje razstave je pospremila prof. Marija Pirjevec Paternu s predavanjem »Mačke ne pridejo v nebesa. Ženske ne morejo pisati Shakespearovih iger.«.
 - Informacije o izvajanju dejavnosti obmejne knjižnice od oktobra 2016 smo objavili tudi na spletni podstrani Knjižnice Koper, pod zavihek Slovenska narodna skupnost v Italiji in na Hrvaškem: <http://www.kp.sik.si/slovinci-v-zamejstvu-italija-hrvaska>.

J) Druge dejavnosti za Slovence v zamejstvu

- Sodelovanje obmejnih organizacij, ki zagotavljajo knjižnično dejavnost slovenskemu prebivalstvu na slovensko-italijanski meji, smo skupaj z NŠK, Knjižnici Damirja Feigla in Goriško knjižnico predstavili tudi v informativni zgibanki, ki poudarja skupne projekte in storitve, namenjene krepitvi slovenske kulture in jezika.

2. Za Slovensko narodno skupnost na Hrvaškem

J) Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu

- Podpirali smo sistem ene članarine za dve knjižnici, dogovorjen z Gradsko knjižnico Poreč in Gradsko knjižnico Umag leta 2014. Ta omogoča članom Gradske knjižnice Poreč in Gradske knjižnice Umag brezplačen dostop do vseh storitev Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper.
- Skrbeli smo za ažurnost premičnih zbirk Knjižnice Koper v Gradski knjižnici Umag, v Slovenskem domu KPD (kulturno-prosvetno društvo) Bazovica (Rijeka) in v Oddelku Červar Porat Gradske knjižnice Poreč.

J) Bralna kultura, knjižnična vzgoja in inf. opismenjevanje za Slovence v zamejstvu

- V Puljski knjižnici smo predstavili uporabo e-podatkovnih zbirk Knjižnice Koper, ki bodo kmalu na razpolago tamkajšnji slovenski narodni skupnosti.
- V Umaški knjižnici smo za slovenske otroke izvedli pravljčno ustvarjalnico LegoZgodbe. Za nadaljnje organiziranje ustvarjalnic smo zanje nabavili še 1 komplet LegoZgode. Pravljčne ustvarjalnice LegoZgodbe so namenjene otrokom od 9. do 12. leta starosti. Ustvarjanje zgodb s pomočjo lego kock je tako v Knjižnici Koper kot v tujini preverjena in uspešna metoda, ki pri otrocih povečuje motivacijo za pisanje in branje ter izboljšuje njihovo pismenost in način komuniciranja. Ustvarjalnico smo izvedli s pomočjo LegoStoryStarter, izdelka programa LEGO Education, ki otroke navdušuje za branje, pisanje in razvijanje lastnih zgodb. Otroci z uporabo lego kock in mini figuric svoje ideje oblikujejo v zgodbe ter jih nato preko računalnika pretvarjajo v knjigo, strip ali časopisni članek. Kocke so odlična vizualna podpora, ki otrokom omogoča, da si hitreje zapomnijo podrobnosti in naravni potek zgodbe, pri tem uživajo in nevede med igro razvijajo veščine govora, branja in pisanja v materinem jeziku, kar je še zlasti pomembno za slovenske otroke v zamejstvu.
- Cilj: prenos dobre prakse - inovativne metode motiviranja otrok oz. razvijanja njihovih veščin govora, pisanja in branja slovenskih besedil.
- Puljsko knjižnico in tamkajšnjo slovensko kulturno skupnost Istra smo z namenom promocije in predstavitve bibliobusne dejavnosti obiskali s koprskim bibliobusom - potujočo knjižnico.
- Decembra smo obiskali otroke slovenskega kulturnega društva Istra v Puli in zanje skupaj z Rovko Črkolovko ter Božičkom pripravili prijetno decembrsko srečanje. Knjižničarke koprskje knjižnice smo jim uprizorile Zgodbo o črni vrani, otroci, učenci dopolnilnega pouka slovenskega jezika pa so se izkazali z odlično izvedbo zgodbe o Čarodeju in snežinkah.

J) Kulturno in strokovno sodelovanje s knjižnicami v zamejstvu

- Članom Gradske knjižnice Poreč in Gradske knjižnice Umag smo zagotavljali brezplačno izposajo e-knjig portala Biblos ter brezplačen dostop na daljavo do ostalih e-podatkovnih zbirk. Strokovne kolegice iz istrskih knjižnic so bile vabljeni tudi na vsa izobraževanja, organizirana za knjižnice Obalno-kraškega območja.
- Informacije o izvajanju dejavnosti obmejne knjižnice od oktobra 2016 smo objavili tudi na spletni podstrani Knjižnice Koper, pod zavihek Slovenska narodna skupnost v Italiji in na Hrvaškem: <http://www.kp.sik.si/slovenci-v-zamejstvu-italija-hrvaska>.

J) Druge dejavnosti za Slovence v zamejstvu

- Sodelovali smo v večjezičnem in večkulturnem »korpusu« treh dežel (Koper, Poreč, Trst) »Forum Tomizza«, skupaj z Gradsko knjižnico Poreč smo sodelovali tudi na vsakoletnem mednarodnem festivalu »pročitanih knjiga« BOOKtiga.

Luana Malec,
vodja službe za izvajanje območnih nalog

Sintesi

Molto e ricca e variegata l'attività svolta nel 2016. Da rilevare in modo particolare il portale Dobreknjige.si che mette a disposizione degli utenti tutti i titoli delle opere in lingua slovena suddividendole per generi. Dobreknjige.si è un progetto nato nella nostra biblioteca nonché l'unico ad essere stato sostenuto dal Ministero per la cultura nonché classificato come progetto sloveno di interesse nazionale. Da sottolineare che al progetto hanno aderito fino ad oggi oltre il 90% delle biblioteche civiche del paese. Tra le innumerevoli attività svolte dal reparto per le attività regionali quest'anno sono state incluse anche le attività che interessano la comunità nazionale slovena in Croazia e in Italia. Da rilevare che le attività grazie allo status acquisito dall'ente vengono finanziate dal Ministero per la cultura.

Potujoča knjižnica

La biblioteca itinerante

Potujoča knjižnica je v letu 2016 večinoma delovala na območju sedmih občin, katerim se je v mesecu decembru pridružila še osma, italijanska občina Devin - Nabrežina. Aktivnih je bilo 70 postajališč:

-) Ankaran – eno,
-) Devin - Nabrežina – eno aktivno postajališče, sicer smo enkratno (poskusno) obiskali še pet drugih postajališč,
-) Divača – sedem,
-) Hrpelje - Kozina – deset,
-) Ilirska Bistrica – šest,
-) Izola – štiri,
-) Koper – 32, od teh sta dva postajališča posebna, in sicer Končno postajališče (skladišče) in kategorija »ostalo«, kjer se beležijo transakcije z gradivom, ki niso bile izvedene na računalniku bibliobusa,
-) Piran – šest.

Aktivnih članov je bilo **1.530** (mladina 815, odrasli 698, drugo oz. pravne osebe 17), ki so nas obiskali **8.589-krat** z namenom izposoje, podaljšanja, vračila ali rezervacije gradiva. Na dom so si izposodili **22.525** enot gradiva. Vpisalo se je **240** novih članov (mladina 132, odrasli 101, drugo 7).

Občina Ankaran

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Ankaran	483	48	8534	3129

Občina Devin - Nabrežina

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Devin (šola)	51	51	99	53
Devin (vrtec)	1	1	39	3
Mavhinje	3	3	38	4
Nabrežina (šola)	1	1	25	1
Nabrežina (vrtec)	1	1	14	1
Šempolaj	2	2	89	7
Zgonik	2	1	22	3
SKUPAJ	61	60	326	72

Občina Divača

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Barka	0	0	0	0
Dolnje Vreme	12	1	526	145
Famlje	6	0	62	43
Goriče pri Famljah	0	0	24	6
Skupnost Srečanje	1	0	154	12
Škoflje	11	0	176	48
Vremski Britof	28	4	499	170
SKUPAJ	58	5	1441	424

Občina Hrpelje - Kozina

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Brezovica	5	2	208	44
Gradišče	7	0	43	18
Hotična	7	0	143	43
Javorje	6	1	135	52
Markovščina	8	1	141	56
Materija	17	0	144	63
Rodik	8	0	169	68
Rožice	2	0	100	21
Slivje	9	1	64	22
Velike Loče	6	2	89	24
SKUPAJ	75	7	1236	411

Občina Ilirska Bistrica

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Harije	0	0	0	2
Huje	3	0	63	34
IC Plama	7	0	68	51
Podgrad (šola)	37	1	408	181
Pregarje	11	1	144	64
Tominje	5	2	90	32
SKUPAJ	63	4	773	364

Občina Izola

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Korte	14	6	243	62
Korte (šola)	14	0	125	55

Malija	12	3	164	52
Šared	2	0	43	15
SKUPAJ	42	9	575	184

Mestna občina Koper

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Babiči	8	0	46	20
Bertoki (it. šola)	25	4	481	115
Bezovica	8	3	76	32
Brezovica pri Gradinu	5	2	105	38
Dekani	68	7	1458	437
Dekani (šola)	21	5	130	47
Dol pri Hrastovljah	4	2	133	25
Gračišče	76	6	1048	400
Hrastovlje	2	0	11	11
Hrvoji	0	0	0	1
Kastelec	2	0	0	2
Koštabona	12	2	246	57
Loka	8	1	119	45
Lopar	3	1	21	12
Manžan	10	2	233	62
Marezige	44	15	213	134
Osp	5	1	58	19
Papilot Koper	7	2	99	75
Pobegi	33	7	554	123
Podgorje	10	0	251	60
Podpeč	13	0	219	86
Praproče	4	1	234	57
Pregara	4	0	33	25
Rižana	3	0	153	23
Rožar	8	0	104	34
Sirči	3	2	85	18
Spodnje Škofije	64	12	664	358
Sveti Anton	28	5	280	85
Šmarje	21	2	225	78
Zgornje Škofije	6	1	178	91
Končno postajališče	55	2	145	311
ostalo	28	0	0	283
SKUPAJ	588	85	7602	3164

Občina Piran

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Lucija (it. šola)	64	6	550	280
Nova vas	1	0	13	3
Sečovlje	11	1	190	51
Sečovlje (šola)	25	2	215	128
Strunjan	33	9	587	235
Sveti Peter	26	4	483	144
SKUPAJ	160	22	2038	841

Zbirna tabela

POSTAJALIŠČE	AKTIVNI ČLANI	NOVOVPISANI ČLANI	IZPOSOJA NA DOM	OBISK
Ankaran	483	48	8534	3129
Devin	-			
Nabrežina	61	60	326	72
Divača	58	5	1441	424
Hrpelje - Kozina	75	7	1236	411
Ilirska Bistrica	63	4	773	364
Izola	42	9	575	184
Koper	588	85	7602	3164
Piran	160	22	2038	841
SKUPAJ	1530	240	22525	8589

Obiskujemo osnovne šole Dekani, Gračišče, Šmarje, Škofije, Sečovlje, Marezige in Podgrad, kjer poleg izposojanja mladim, redno sodelujemo s šolskimi knjižničarkami in učnim osebjem pri naročanju (ustno, pisno ali telefonsko) gradiva za potrebe bralne značke in obveznega branja. V mesecu decembru 2016 smo okviru podpore razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnem območju k sodelovanju povabili še osnovno šolo in vrtec v Devinu, ki ju bomo obiskovali enkrat mesečno.

Posebno pozornost posvečamo podružničnim šolam v Rižani, Sv. Antonu, Kortah, Sv. Petru, Strunjanu, Pregarjah in podružničnim šolam z italijanskim učnim jezikom v Luciji, Sečovljah in Bertokih, ki imajo nekoliko skromnejši knjižnični fond. Vrtcem v Rižani, Škofijah, Kortah, Sv. Petru in Sečovljah v dogovoru z vzgojiteljicami mesečno izposojamo od 30 do 50 enot knjižničnega gradiva.

Z zadovoljstvom sodelujemo z bralci, ki uporabljajo možnost rezervacije gradiva (tudi telefonsko) in izposojajo gradiva iz drugih oddelkov naše knjižnice.

V letu 2016 se je knjižničarju-vozniku bibliobusa Reneju Mišaku pridružil še bibliotekar Alan Renner. Vzdrževalec Franko Palčič občasno in po potrebi opravlja delo voznika bibliobusa.

Konec leta 2016 smo pričeli s postopkom pridobivanja novega bibliobusa.

pripravil:
Alan Renner, bibliotekar

Sintesi

La Biblioteca itinerante comprende il territorio di 6 comuni per un totale di 63 postazioni (Capodistria 31, Isola 4, Pirano 6, Divača 6, Kozina 10 e Ilirska Bistrica 5). I soci registrati sono stati 1.530, hanno visitato la biblioteca itinerante 8.589 volte per un prestito complessivo di 22.525 unità. Nel 2016 la Biblioteca itinerante, ha registrato un incremento di 240 nuovi iscritti.

Zbirnik podatkov - Riepilogo dei dati

Tabela: člani knjižnice po oddelkih v letu 2016

Oddelek	Člani
Oddelek za mlade	3784
Oddelek za odrasle	6.412
Semedela	607
Markovec	691
Domoznanski	198
Bibliobus	1.580
SKUPAJ	13.272

Tabela: vsi obiski v knjižnici v letu 2015 (vse dejavnosti *)

oddelek	obiski
Oddelek za mlade	26.419
Oddelek za odrasle	76.235
Semedela	4.825
Markovec	4.405
Domoznanski	329
Bibliobus	8.589
Časopisna čitalnica (ocena)	11.000
SKUPAJ	131.802

Tabela: izposoja v letu 2015 (dejavnost C-izposoja na dom)

oddelek	obiski
Oddelek za mlade	59.984
Oddelek za odrasle	113.734
Semedela	8.779
Markovec	8.099
Domoznanski	3186
Bibliobus	22.525
Časopisna čitalnica (dejavnost s*)	3.372
SKUPAJ	219.679

Tabela: Večletni zbirni podatki - člani (seštevek po oddelkih)

LETO	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Člani	13.931	14.318	13.712	13.535	13.640	13.560	13.471	13.430	13.238	13.513	13382	13.272

Tabela: Večletni zbirni podatki - člani

LETO	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Člani	8354	9025	9556	9928	10215	10.420	10.573	10.501	10.334	10.398	10.238	10.090

Tabela: Večletni zbirni podatki - obisk (vse dejavnosti *)

LETO	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
obisk	164.076	147.463	148.780	150.607	149.692	145.729	138.034	152.334	138.624	124.434	131.802

Tabela: Večletni zbirni podatki - izposoja na dom (dejavnost C-izposoja na dom)

Leto	izposoja
2003	340.314
2004	217.314
2005	229.517
2006	255.664
2007	289.503
2008	265.498
2009	288.366
2010	277.696
2011	260.907
2012	245.568
2013	247.334
2014	239.277
2015	224.597
2016	219.679

Tabela: Večletni zbirni podatki - izposoja vse dejavnosti (izposoja, podaljšave, vračila, OPAC...)

2003	534.762
2004	565.486
2005	596.920
2006	668.078
2007	670.039
2008	627.690
2009	685.469
2010	679.540
2011	636.042
2012	605.123
2013	607.334
2014	597.411
2015	568.819
2016	564.857

Seznam prireditvev – Rassegna delle manifestazioni

Prireditve 2016

<i>Datum</i>	<i>Prireditvev</i>	<i>Kraj prireditve</i>
5. januar	Otvoritev razstave keramike in klekljarskih izdelkov.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
13. januar	Predstavitev knjige Reci življenju JA avtorice Barbare Fužir.	Čitalnica Fulvia Tomizze, Čevljarska 22
19. januar	Predstavitev elektronskih virov (Britannica, Biblos, Ebsco host, Gvin, Find-info in Ius-info) v knjižnici Makse Samsa Ilirska Bistrica.	Knjižnica Makse Samsa Ilirska Bistrica.
20. januar	Predstavitev Rodovnika rodbine Vilhar. Predstavila sta ga avtor Matjaž Vilhar in njegova sestra Marjeta Marinčič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
26. januar	Predstavitev knjige Ljubezen ali dandanašnja farsa avtorja Sebastiana Horvata.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
27. januar	Literarni večer Pesniki po obisku v tujini; gosta večera sta bila Barbara Korun in Gašper Malej. V sodelovanju s Kulturnim klubom Koper.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
2. februar	Predstavitev knjige Priročnik MMS : zdravje v lastni odgovornosti. Predstavila ga je Ksenija Šajn, ki ga je tudi prevedla v slovenščino.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
16. februar	Pogovor o raziskavi Naši heroji: spomeniki NOB v severni Istri. Predstavili sta jo dr. Katja Hrobat Virloget in mag. Neža Čebtron Lipovec.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
23. februar	Potopisno predavanje o Maleziji. Predaval je Brane Ternovšek.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
25. februar	Predstavitev elektronskih virov (Britannica, Biblos, Ebsco host, Gvin, Find-info in Ius-info) v Kosovelovi knjižnici v Sežani.	
8. marec	Predstavitev knjige Vas pod lipami. Knjigo je predstavila avtorica Alberta Ostan skupaj z članicami Bralnega kluba Društva Pristan.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
10. marec	Otvoritev razstave Brižinski spomeniki zapisani v sodobni slovenščini.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
16. marec	Himalajske tehnike dihanja in ajurvedska zdravilna zelišča. Predaval je dušan P. Kovač.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
30. marec	Bachove cvetne esence. Predavanje je vodila Tannya Yrska.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22

5. april	1. sklop predavanj in delavnic: Učenje angleščine na Malti. Predavala je Nevija Božič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
12. april	2. sklop predavanj in delavnic: Coaching – za osebno in poslovno rast. Predavala je Nevija Božič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
20. april	Bralni projekt Primorci beremo 2016 – uvodna prireditev. Gost večera je bil pisatelj Vanja Pegan. Z njim se je pogovarjala Vladka Tucovič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
21. april	Predstavitev knjige Ljubezen premaga vse. Knjigo so predstavili avtorji Frodo and The Suzukies.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
3. maj	Otvoritev razstave Ilustracij Francoske karte.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
Maj, junij	Sodelovanje pri Tednu vseživljenjskega učenja in njegovih akcijah.	
17. maj	Predstavitev knjige Potovanje na fronto. Knjigo je predstavil Valter Rešič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
19. maj	Sodelovanje v akciji spodbujanja pisanja z roko Radi pišemo z roko!.	Oddelek za odrasle
20. maj	Tečaj uporabe elektronskih virov: Biblos. Tečaj je vodila Barbara Kužnik.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
25. maj	Predstavitev knjige Iz nevidne strani neba. Knjigo sta predstavila avtor Pavel Medvešek-Klančar in Katja Hrobat Virloget.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
31. maj	Ruski center znanosti in kulture je Knjižnici Koper predal knjige v ruskem jeziku. Temu je sledilo predavanje in kviz.	Glasbena soba, Verdijeva 2
7. junij	Predavanje Spremembe, ki se jih lahko veselimo. Predava je Alenka Zupan.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
13. junij	Otvoritev Knjižnice na plaži na Mestnem kopališču Koper: uprizoritev ljudske pravljice Čarobni mlinček ali zakaj je morska voda slana ter branje gledališkega igralca Roka Matka.	Mestno kopališče Koper, Kopališko nabrežje 1
14. junij	Predstavitev knjige Diplomati Martin Krpan. Knjigo sta predstavila avtor Milan Jazbec in Neva Brun.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
21. junij	Predavanje Osebnostni karakterji. Predavala je Tatjana Frumen.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
22. junij	Pravljčni večer za odrasle na plaži, na katerem so nastopili knjižničarji pripovedovalci in glasbenica Tatjana Popovski. Dogodek smo organizirali skupaj z Mariborsko knjižnico v okviru projektov knjižnica na plaži in Pravljčni večeri za odrasle.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
25. julij	Knjižnica na plaži: pogovor s pisateljem Goranom Vojnovičem in predstavitev knjige Figa. Z njim se je pogovarjala Senija Smajlagić.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1

14. september	Odprtje razstave Literarne karikature avtorice Lorelle Fermo. Dogodek smo pripravili skupaj s Kulturnim klubom Koper.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
21. september	Potopisno predavanje o Burkino Faso. Predavali sta Polona Vida Čeligoj in Iris Skrt.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
23. september	Predstavitve zbornika Balkanska migracijska pot: od upora na mejah do striptiza humanizma. Dogodek smo pripravili skupaj z Kulturnim klubom Koper in Forumom Tomizza.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
28. september	Predavanje o Potencialnih vzrokih za nastanek raka. Predavala je Polona Klarič.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
5. oktober	Strokovno predavanje z naslovom Tržaški Kras – »Ščavo, proč od morja!«.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
10. oktober	Odprtje razstave Literarne ustvarjalke s Tržaškega, z Goriškega in Videmskega. Predavala je prof. Marije Pirjevec Paternu. Dogodek smo pripravili skupaj z Narodno in študijsko knjižnico Trst.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
19. oktober	Potopisno predavanje in predstavitev knjige 40 let mojih soočanj s Himalajo. Predaval je avtor knjige Viktor Grošelj.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
26. oktober	Predavanje Osebna rast, v okviru programa Skupaj zmoremo. Predavala je Milena De Viktorij.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
18. november	Zaključni večer bralne akcije Primorci beremo 2016. Gost večer je bil pisatelj Boštjan Gorenc-Pižma. Na večeru smo predstavili njegovo knjigo sLOLvski klasiki 1.	Koncertna dvorana Gla Koper
23. november	Delavnica izdelovanja adventnih venčkov z Mihaelom Kernom.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
30. november	Predavanje in delavnica Postavimo si cilje za leto 2017. Predaval je Mojmir Kovač.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
13. december	Predavanje Umetnost življenja in predstavitev istoimenske knjige. Predavala je Albina Škerbinc.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22
21. december	Literarni večer z Dolores Peroša. Avtorica je predstavila svoji knjigi Mavrične misli in Izpišimo bolečino.	Čitalnica Fulvia Tomizze Čevljarska 22

Razstave 2016

<i>Datum in ura</i>	Razstava	Kraj prireditve
<i>januar</i>	Razstava klekljarskih izdelkov in keramike. Pripravilo društvo Pristan.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>marec</i>	Razstava Brižinski spomeniki zapisani v sodobni slovenščini. Pripravilo društvo Pristan, Kaligrafski krožek.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>april</i>	Razstava Koper skozi stoletja : knjižna kulturna dediščina. Pripravila Knjižnica Koper.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>maj</i>	Francoske karte- razstava ilustracij. Pripravila akademska slikarka Karmen Bajec.	Avla knjižnice, Tg Brolo 1
<i>junij</i>	Razstava Šola iz zemlje : učenje visokih Andov. Pripravil Slovenski šolski muzej.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>julij in avgust</i>	Razstava Elektronske podatkovne zbirke v vaši knjižnici. Pripravila Knjižnica Koper.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>september</i>	Razstava Literarne karikature 2. Avtorica razstave Lorella Fermo.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1
<i>oktober</i>	Razstava Literarne ustvarjalke s Tržaškega, z Goriškega in Videmskega. Pripravili Narodna in študijska knjižnica Trst ter Knjižnica Koper.	Avla knjižnice, Trg Brolo 1

Literarni večeri 16

Predavanja za zdravje in osebno rast 5

Predavanja (strokovna, potopisna) in delavnice 10

Projekti / drugo 5

Razstave / odprtje razstav 8+5

Izobraževanja 3

Skupaj 52

16	5	10	5	13	3
52					

pripravila: **Barbara Kužnik**

Sintesi

Molto ricco e variegato anche il programma della sezione serate letterarie allestimento mostre e attività inerente la promozione dell'ente a livello locale e regionale. Nel corso del 2015 sono state organizzate complessivamente 42 serate letterarie e 13 mostre tematiche.

Bibliografija Osrednje knjižnice Srečka Vilharja za leto 2016

Lastne izdaje

CURAVIĆ, Aljoša

Prinesi mi rože : potovanje v kratko desetletje / Aljoša Curavić ; [spremni besedi Danica Petrovič, David Runco ; prevod spremnih besed Ivan Marković]. - 1. izd. - Koper : Libris : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2016. - 358, 276 str. ; 25 cm
Vsebuje tudi it. besedilo, tiskano v obratni smeri: Portami i fiori : viaggio in un decennio breve

DIVINA : Andreas Divus Iustinopolitanus / [uredila, prevod Gregor Pobežin, Peter Štoka]. - 1. izd. = 1a ed. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2016 (Trieste : Luglioprint). - 166 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Bibliotheca Iustinopolitana ; n. 8)
Prispevki v slov., hrv. ali it. - 150 izv. - Bibliografija v opombah na dnu str. ter na koncu prispevkov. - Izvleček v slov. in it., povzetek v angl. pri vseh prispevkih razen pri enem

HOMMAGE à Carpaccio. Knjiga umetnika = Il libro dell'artista : razstava ob 500. obletnici nastanka oltarne slike Madona z otrokom na prestolu s svetniki Vittoreja Carpaccia : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, 2.-31.12.2016 = mostra in occasione del cinquecentesimo anniversario della pala d'altare Madonna in trono e Santi di Vittore Carpaccio : Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria, 2.-31.12.2016 / [priprava razstave Dejan Mehmedović ; uvodni teksti David Runco in Dejan Mehmedović ; prevodi Ivan Marković]. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja ; Izola : Društvo likovnih umetnikov Insula, 2016 ([S. l. : s. n.]). - [12] str. : ilustr. ; 31 cm
Vzpor. slov. besedilo in prevod v it.

OSREDNJA knjižnica Srečka Vilharja (Koper)

Eno morje idej : pregled dejavnosti Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper v letu 2015 = Un mare di idee : attività della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria nel 2015 / [uredniški odbor Ivan Marković, Luana Malec, Laura Chersicola ; prevod Ivan Marković ; fotografije Foto Belvedere, arhiv knjižnice]. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2014 ([San Dorligo della Valle] : LuglioPrint). - [43] str. : ilustr. ; 21 cm

POROČILO o delu 2015 = Relazione sul lavoro svolto 2015 . - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2016

Članki o knjižnici

BELCIJAN, Jana: Dieci anni racchiusi in un volume : presentato a Capodistria il libro di Aljoša Curavić. - Ilustr.

V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 72, št. 250 (28. okt. 2016), str. 16.

BELCIJAN, Jana: Giornata di studio sul Giustonopolitano : la Biblioteca civica custodisce cinque volumi da lui tradotti dal greco in latino. - Ilustr.

V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 72, št. 30 (6. feb. 2016), str. 15.

BELCIJAN, Jana: "Infolibro", tanti vantaggi per i lettori connazionali : le novità al Salotto italiano della CAN di Capodistria introdotte grazie al contributo della Biblioteca civica. - Ilustr.

V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 72, št. 270 (22. nov. 2016), str. 15

BIBLIOTECHE CNI in Slovenia servizio online più moderno : la piattaforma presenta le raccolte librerie di una dozzina di realtà, allestita con il Consorzio culturale del Monfalconese, è gestita dalla "Srečko Vilhar" di Capodistria. - Ilustr.

V: Panorama. - ISSN 0475-6401. - Leto 64, št. 6 (31. mar. 2016), str. 48.

BRANC, Eva: Knjižnica na plaži se širi vzdolž obale : premična knjižna zbirka bo letos na voljo na štirih plažah slovenske obale. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 132 (8. jun. 2016), str. 8.

BRANC, Eva: Za dva časopisa in v dveh jezikih : Prinesi mi rože, dvojezična zbirka kolumn Aljoše Curavića. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 252 (28. okt. 2016), str. 23.

CEK, Danijel: V knjižnico zaklenili moškega : v soboto popoldne se je v koprski knjižnici razpletla zanimiva nerodnost. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 289 (13. dec. 2016), str. 14.

DOLENC, Ilona: Timotej se na ogled postavi : razstava s sporočilom: za posebnimi potrebami se skriva človek. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 247 (22. okt. 2016), str. 5.

DOLENC, Ilona: Tudi Koper je gostil Nasin šov talentov : koprski UIP je bil med 200 svetovnimi gostitelji hekatlona NASA Space Apps Challenge. - Ilustr. -

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 96 (25. apr. 2016), str. 3.

DOLENC, Ilona: V četrtem krogu štiri možnosti. - Portreti. - Nominiranci četrtega kroga za Osebnost Primorske: Tanja Pipan, Dean Bombač, Peter Štoka in Gregor Pobežin, Marino Kranjac

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 100 (30. apr. 2016), str. 3.

DOLHAR, Poljanka: Mojster hibridnosti : Koper, predstavitev Izbranih del Milana Rakovca. - Ilustr.

V: Primorski dnevnik. - ISSN 1124-6669. - Leto 72, št. 293 (15. dec. 2016), str. 3

GOMBAČ, Andraž: Andrea se je vrnil domov : jutri simpozij Divina, posvečen koprskemu someščanu, svetovno slavnemu prevajalcu Andreasu Divusu. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 29 (4. feb. 2016), str. 17.

GOMBAČ, Andraž: Koprčan svetu približal Homerja : na mednarodnem znanstvenem simpoziju so se poklonili Andreasu Divusu, svetovno znanemu prevajalcu Iliade in Odiseje. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 31 (6. feb. 2016), str. 10.

GOMBAČ, Andraž: Naš rojak, uspešnejši od Harryja Potterja : mednarodni simpozij Divina je hitro kronal še zbornik ... - Ilustr. - Napoved članka na str. 1: Koprčan uspešnejši od Harryja Potterja
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 88 (14. apr. 2016), str. 23, 1.

HEROJI med spominom in pozabo : torkov večer v čitalnici Fulvia Tomizze, ki sta ga pripravila Kulturni klub in Osrednja knjižnica Srečka Vilharja ... : projekt Naši heroji raziskuje, kako spomenike NOB razumemo danes. - Ilustr.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 41 (19. feb. 2016), str. 10.

IPAVEC, Maksimiljana: Poklon s knjigo : leto, ki se izteka, so v Kopru obeležili s številnimi prireditvami posvečenimi ustvarjalnosti slikarskega velikana Vittoreja Carpaccia ... : v avli koprške knjižnice je na ogled razstava Omagge[!] Vittoreju Carpacciu. - Ilustr.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 303 (30. dec. 2016), str. 26.

KATONAR, Gianni: Pubblicati gli Atti su Andrea Divo : il volume della Biblioteca civica contiene i contributi del convegno sul celebre latinista capodistriano. - Ilustr.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 72, št. 88 (15. apr. 2016), str. 9.

MALEC, Luana, 1967-: Album Slovenije - domoznanska zakladnica uporabniško generiranih vsebin na spletnem portalu Kamra. - Bibliografija: str. 87. - Izvleček ; Summary
V: E-domoznanstvo / [Domfest - 4. festival domoznanstva. - Ljubljana : Zveza bibliotekarskih društev Slovenije, 2016. - (Zbirka Domfest ; št. 4). - ISBN 978-961-6683-31-9. - Str. 81-87.

MALEC, Luana, 1967- & PoloncaKavčič & Irena Škvarč: Dobreknjige.si - projekt slovenskih splošnih knjižnic = Dobreknjige.si - project of Slovenian public libraries. - Ilustr. - Izvleček ; Abstract. - Bibliografija: str. 33-34
V: Knjižnica. - ISSN 0023-2424. - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016), str. 15-34.

MALEC, Luana, 1967- & Polonca Kavčič: Kompetentni knjižničarji za kakovostno svetovanje na portalu Dobreknjige.si.
V: Knjižnica. - ISSN 0023-2424. - 60, [št.] 2/3 (okt. 2016), str. 9-12.

OD upora do striptiza humanizma : Časopis za kritiko znanosti, nova številka o balkanski migracijski poti : revija analizira ... danes predstavitev in debata v Kopru. - Ilustr.
V: Primorski dnevnik. - ISSN 1124-6669. - Leto 72, št. 224 (23. sep. 2016), str. 12-13.

OREL, Ksenija: Rastemo na sto in en način, tudi z e-viri : Izola: zanesljivo, preprosto in brezplačno v svet e-virov s pomočjo slovenskih splošnih knjižnic. - Ilustr.
V: Istra. - ISSN 1855-3788. - Leto 8, št. 12 (28. dec. 2016), str. 10.

[PETSTO] 500 let glavnih mestnih vrat v Kopru. - Ilustr. - Notica redakcije časopisa o razstavi starih razglednic v hiši Carpaccio v Kopru v sodelovanju Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper, Filatelističnega kluba Koper in Pokrajinskega muzeja Koper.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 280 (2. dec. 2016), str. 8.

PENJAK, Alenka: Koprška knjižnica je že kot zavetišče : moški se je skril v knjižnici, neljubi dogodki se vrstijo. - Ilustr.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 291 (15. dec. 2016), str. 1, 7.

PENJAK, Alenka: Streha za društva, italijanski vrtec in knjižnico : v nekdanjem ankaranskem vrtcu v Bevkovi ulici nastal Dom družbenih dejavnosti. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 249 (25. okt. 2016), str. 9.

PENJAK, Alenka: V knjižnici tudi preklinjajo, mar ne : bibliotekarke v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja so pogosta tarča verbalnega nasilja. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 277 (29. nov. 2016), str. 11.

PRINESI mi rože (Portami i fiori) : Curavičeve kolumne so pritegnile številne obiskovalce. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 253 (29. okt. 2016), str. 39.

ROVKA Črkolovka je obiskala petošolce : Hrvatini: o pametni Rovki / Zala, Pika in Eva iz 5.c razreda OŠ Hrvatini z mentoricama. - Ilustr.

V: Istra. - ISSN 1855-3788. - Leto 8, št. 10 (26. okt. 2016), str. 13.

ROZINA, Roman: Intervju z Luano Malec o portalu dobreknjige.si. - Ilustr.

V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Letn. 26, št. 5/6 (2016), str. 16-19.

RUNCO, David: Andreas Divus, od simpozija do zbornika / David Runco, Gregor Pobežin. - Prispevek v slov. in prevod v it.

V: Divina / [uredila, prevod Gregor Pobežin, Peter Štoka]. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2016. - (Bibliotheca Iustinopolitana ; n. 8). - ISBN 978-961-93771-2-3. - Str. 7-15.

SABADIN, Denis: Zastava z zgodovino : v koprski knjižnici potekajo Dnevi zbiranja spominov. - Ilustr. - Kanadski Slovenec Just Žigante po rodu iz Rakitovca je koprski knjižnici podaril slovensko zastavo, ki so jo kanadski Slovenci šivali ob osamosvojitvi Slovenije 1991. Zastava se bo hranila v Pokrajinskem muzeju v Kopru.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 70, št. 276 (28. nov. 2016), str. 9.

ŠAVRON, Nataša: Potujoča Knjižnica Bibliobus. - Ilustr.

V: Glas Bržanije. - Št. 10 (maj 2016), str. 13.

ŠTOKA, Peter: E-domoznanstvo kot udejanjanje domoznanstva v novejšem času.

V: E-domoznanstvo / [Domfest - 4. festival domoznanstva. - Ljubljana : Zveza bibliotekarskih društev Slovenije, 2016. - (Zbirka Domfest ; št. 4). - ISBN 978-961-6683-31-9. - Str. 7-8.

ŠTOKA, Peter: Značilnosti nastanka latinskih knjižnih izdaj prevodov Homerja v 16. in 17. stoletju. - Izvleček ; Sintesi; Summary. - Bibliografija: str. 151-154

V: Divina / [uredila, prevod Gregor Pobežin, Peter Štoka]. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2016. - (Bibliotheca Iustinopolitana ; n. 8). - ISBN 978-961-93771-2-3. - Str. 137-166.

pripravila: Ljuba Vrabec

Finančno in računovodsko poročilo

Contabilità e finanze 2016

Ocena notranjega nadzora javnih financ

Controllo interno delle finanze pubbliche

V letu 2016 oceno notranjega nadzora podajamo na osnovi samoocenitvenega vprašalnika.

IZJAVA O OCENI NOTRANJEGA NADZORA JAVNIH FINANC	
v / na	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
Trg Brolo 1 , 6000 Koper	
Šifra:	37.133
Matična številka:	5051967
Podpisani se zavedam odgovornosti za vzpostavitev in stalno izboljševanje sistema finančnega poslovanja in notranjih kontrol ter notranjega revidiranja v skladu s 100. členom Zakona o javnih financah z namenom, da obvladujem tveganja in zagotavljam doseganje ciljev poslovanja in uresničevanje proračuna. Sistem notranjega nadzora javnih financ je zasnovan tako, da daje razumno, ne pa tudi absolutnega zagotovila o doseganju ciljev: tveganja, da splošni in posebni cilji poslovanja ne bodo doseženi, se obvladujejo na še sprejemljivi ravni. Temelji na nepretrganem procesu, ki omogoča, da se opredelijo ključna tveganja, verjetnost nastanka in vpliv določenega tveganja na doseganje ciljev in pomaga, da se tveganja obvladuje uspešno, učinkovito in gospodarno. Ta ocena predstavlja stanje na področju uvajanja procesov in postopkov notranjega nadzora javnih financ v / na:	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
Oceno podajam na podlagi:	
* ocene notranje revizijske službe za področja:	
* samoocenitev vodij organizacijskih enot za področja:	
nabave in izposoje	
* ugotovitev (Računskega sodišča RS, proračunske inšpekcije, Urada RS za nadzor proračuna, nadzornih organov EU,...) za področja:	
V / Na	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
je vzpostavljen(o):	

1. primerno kontrolno okolje:	
a) na celotnem poslovanju,	X
b) na pretežnem delu poslovanja,	
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljeno, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljeno, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
2. upravljanje s tveganji:	
2.1. cilji so realni in merljivi, tp. da so določeni indikatorji za merjenje doseganja ciljev:	
a) na celotnem poslovanju,	X
b) na pretežnem delu poslovanja,	
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še niso opredeljeni, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še niso opredeljeni, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
2.2. tveganja, da se cilji ne bodo uresničili, so opredeljena in ovrednotena, določen je način ravnanja z njimi:	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še niso opredeljena, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še niso opredeljena, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
3. na obvladovanju tveganj temelječ sistem notranjega kontroliranja in kontrolne aktivnosti, ki zmanjšujejo tveganja na sprejemljivo raven:	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
4. ustrezen sistem informiranja in komuniciranja:	
a) na celotnem poslovanju,	X
b) na pretežnem delu poslovanja,	
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
5. ustrezen sistem nadziranja, ki vključuje tudi primerno (lastno, skupno, pogodbeno) notranje revizijsko službo:	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi.	

6. notranje revidiranje zagotavljam v skladu s Pravilnikom o usmeritvah za usklajeno delovanje sistema notranjega nadzora javnih financ:	
<i>a) z lastno notranjorevizijsko službo</i>	
<i>b) s skupno notranjorevizijsko službo</i>	
<i>c) z zunanjim izvajalcem notranjega revidiranja</i>	
<i>d) nisem zagotovil notranjega revidiranja</i> <i>Notranjega revidiranja nisem zagotovil, ker smo ga opravili v letu 2013</i>	X
V letu 2016 sem na področju notranjega nadzora izvedel naslednje pomembne izboljšave;	
1. Posodobitev tistih notranjih aktov in dokumentacije, ki se spreminjajo zaradi zakonskih zahtev.	
Kljub izvedenim izboljšavam ugotavljam, da obstajajo naslednja pomembna tveganja, ki jih še ne obvladujem v zadostni meri:	
Problematika nerazumne zakonodaje javnih naročil na področju nabave knjižnega gradiva.	
Predstojnik oziroma poslovodni organ proračunskega uporabnika:	
direktor, David Runco	
16.2.2017	

Finančno in računovodsko poročilo 2016

Contabilita e finanze 2016

Pojasnila k računovodskemu poročilo za leto 2016

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper Biblioteca Centrale Srečko Vilhar Capodistria deluje kot javni zavod na področju kulture, skladno z določbami Zakona o knjižničarstvu in Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo. Ustanoviteljica zavoda je Mestna občina Koper.

Sredstva za poslovanje smo pridobili na podlagi sprejetega letnega programa dela in sklenjenih pogodb s financerji. Pri organiziranju in vodenju finančnega poslovanja in sestavljanja računovodskega poročila smo poleg Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica Koper upoštevali še naslednje predpise:

- Zakon o javnih financah (UL RS št. 79/99, in nasl.),
- Zakon o računovodstvu (UL RS št. 23/99, 30/02),
- Pravilnik o računovodstvu Knjižnice Koper (z dne 14.07.2011),
- Slovenske računovodske standarde (UL RS št. 118/05),
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (UL RS št. 115/02, in nasl.),
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (UL RS št. 143/03, in nasl.),
- Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (UL RS št. 54/02, in nasl.),
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu (UL RS št. 117/02, in nasl.),
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa nepredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (UL RS št. 45/05, in nasl.),
- Zakon za uravnoteženje javnih financ (UL RS, št. 40/2012),
- Zakon o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leti 2016 in 2017 (UL RS št. 96/2015 in nasl.),

Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za leto 2016 ter ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja

Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev

Ocenjujemo, da je Knjižnica Koper v letu 2016 dosegla zastavljene cilje, da sledi dolgoročnim ciljem, kar se izraža z stalnim izboljševanjem gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti poslovanja ter da uresničuje vizijo in poslanstvo, kar kažejo rezultati vidni v analizi doseženih rezultatov na vseh področjih. Vsi projekti in prireditve so bili izvedeni v skladu s planom, uvedene so bile tudi nekatere novosti tako glede vzpodbujanja branja, kot na ostalih področjih.

Sledimo ciljem, zastavljenim v sprejetem letnem programu dela in jih realiziramo v okviru odobrenih sredstev financerjev in v kombinaciji z lastnimi sredstvi.

Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja

Na vseh področjih poslovanja skrbimo, da se delo opravi v skladu s predpisi in da se prejeta sredstva trošijo namensko, gospodarno in učinkovito.

Gospodarnost 2016= $\frac{\text{Prihodki}}{\text{Odhodki}} = + 3,2\%$

Gospodarnost 2015= $\frac{\text{Prihodki}}{\text{Odhodki}} = - 1,2\%$

Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

Vodenje finančno-računovskega poslovanja je izpostavljeno določenemu tveganju, saj smo v letu 2016 opravili 14.611 vknjižb, 12 krat obračunali in izplačali plače redno zaposlenim, pripravili smo finančni del letnega programa dela, finančno-računovsko poročilo ter po potrebi sestavili zahteve za nakazila sredstev in poročila o porabi sredstev.

Spremljali smo spremembe zakonodaje in jih prenašali v prakso. Udeležili smo se izobraževanj s področja računovodstva in financ, predvsem tistih, ki so jih narekovale zakonske spremembe.

Računovodsko poročilo predloženo Agenciji za javnopravne evidence in storitve, obsega:

1. Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov z obveznimi prilogami:

- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka,
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
- izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov
- izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

2. Bilanco stanja s prilogami:

- stanje in gibanje neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
- stanje in gibanje dolgoročnih finančnih naložb in posojil.

Prihodke knjižnice tvorijo:

- javni prihodki, za opravljanje dejavnosti javne službe po vrstah in namenih (proračunske dotacije občine ustanoviteljice in drugih občin ter Ministrstva za kulturo),
- nejavni prihodki, pridobljeni z opravljanjem javnih služb (zamudnine, članarine, odškodnine za gradivo, medknjižnična izposoja, ipd.),
- prihodki od prodaje blaga in storitev (fotokopiranje, prodaja odpadnega papirja, uporabnina za kavomat),
- prihodki od financiranja (prejete obresti od zakladniškega podračuna),
- drugi prihodki.

Stroške vodimo na analitičnih kontih glavne knjige v knjigovodstvu oziroma v pomožnih evidencah izven knjigovodsko. V okviru skupin naravnih vrst stroškov posamezne vrste stroškov knjigovodsko evidentiramo na analitičnih kontih, prilagojenih za potrebe knjižnice.

Stroške evidentiramo po naravnih vrstah, v okviru naslednjih skupin:

- stroški materiala,
- stroški storitev,
- amortizacija,
- stroški dela,
- drugi stroški.

IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV

V izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov so prikazani prihodki in odhodki po načelu poslovnega dogodka, v obdobju 1.1. do 31.12.2016 ter primerjava s predhodnim letom.

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)		
			2016	2015	Indeks 16/15
1	2	3	4	5	6
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)	860	1.173.460	1.058.816	110,8
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	861	1.173.460	1.058.816	110,8
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	862	0	0	0,0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	863	0	0	0,0
761	PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN MATERIALA	864	0	0	0,0
762	B) FINANČNI PRIHODKI	865	7	139	5,0
763	C) DRUGI PRIHODKI	866	2	2	100,0
	C) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)	867	0	0	0,0
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0	0,0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	0	0	0,0
	D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)	870	1.173.469	1.058.957	110,8
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (872+873+874)	871	267.475	225.264	118,7
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	872	0	0	0,0
460	STROŠKI MATERIALA	873	47.431	45.125	105,1
461	STROŠKI STORITEV	874	220.044	180.139	122,2
	F) STROŠKI DELA (876+877+878)	875	789.208	795.863	99,2
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	876	618.174	619.334	99,8
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	877	101.452	101.710	99,7
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	878	69.582	74.819	93,0
462	G) AMORTIZACIJA	879	71.650	56.495	126,8
463	H) REZERVACIJE	880	0	0	0,0
465	J) DRUGI STROŠKI	881	8.397	8.409	99,9
467	K) FINANČNI ODHODKI	882	0	0	0,0
468	L) DRUGI ODHODKI	883	69	16	431,3
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (885+886)	884	0	0	0,0
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	885	0	0	0,0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	886	0	0	0,0
	N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884)	887	1.136.799	1.086.047	104,7
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (870-887)	888	36.670	0	0,0
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (887-870)	889	0	27.090	0,0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	890	0	0	0,0
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (888-890)	891	36.670	0	0,0
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (889+890) oz. (890-888)	892	0	27.090	0,0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	893	0	27.090	0,0
	Povprečno število zaposlenih na podlagi delovnih ur v obračunskem obdobju (celo število)	894	31	31	100,0
	Število mesecev poslovanja	895	12	12	100,0

Pojasnila k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov

V izkazu prihodkov in odhodkov za leto 2016 so prikazani prihodki za tekoče poslovanje knjižnice, v skladu z računovodskimi predpisi. Sredstva, namenjena za nakup knjižničnega gradiva in opreme, niso zajeta v izkazu prihodkov in odhodkov, saj so v skladu z Zakonom o računovodstvu in podzakonskimi predpisi vodena v bilanci stanja, praviloma v skupini 98, v kolikor knjižničnega gradiva knjižnica ne financira z lastnimi sredstvi.

Prihodki

Celotni prihodki so v letu 2016 znašali 1,173.469 eur in so bili v primerjavi z letom 2015 za 10,8% višji.

Prihodki pridobljeni z izvajanjem javne službe so bili v letu 2016 v primerjavi z letom 2015 višji 11,3%, in sicer v delu financiranja programskih stroškov s strani Ministrstva za kulturo (Območnost, Italijanika, Zamejstvo)

Sredstva, ki jih zavod pridobiva z izvajanjem javne službe in na trgu so bili primerljivi z letom 2015.

v eur			
PRIHODKI glede na VIR	2016	2015	indeks 16/15
iz sredstev javnih financ	1,094.165	982.260	111,3
z izvajanjem javne službe	77.991	75.188	103,7
pridobljeni na trgu	1.313	1.509	87,0
skupaj	1,173.469	1,058.957	110,8

Stroški dela

Pri izplačilu plač in drugih stroških dela smo upoštevali veljavno zakonodajo, Zakon o sistemu plač v javnem sektorju, Kolektivno pogodbo za javnih sektor, Aneks h Kolektivni pogodbi za kulturne dejavnosti v RS, Zakon za uravnoteženje javnih financ ter ostalo spremljajočo plačno zakonodajo.

Knjižnica Koper je pridobila sredstva za plače iz javnih sredstev od Mestne občine Koper in Ministrstva za kulturo (v delu izvajanja programa območnosti). V letu 2016 Knjižnica Koper ni izplačevala delovne uspešnosti.

Med stroški dela, ki so v letu 2016 znašali 789.208 eur so zajete plače I. bruto, prispevki na plače in drugi osebni prejemki zaposlenih. Stroški dela predstavljajo 69,4% vseh odhodkov in so bili primerljivi z letom 2015. Plače smo obračunavali in izplačali povprečno 30 redno zaposlenim in 1 zaposlenemu z izvajanjem programa javnih del 2016.

v eur		
Stroški dela	789.208	100,0
I. bruto	618.174	78,3
prispevki na plače	101.452	12,9
drugi izdatki za zaposlene	69.582	8,8

v eur

Razdelitev drugih izdatkov	69.582	100,0
regres za letni dopust	21.358	30,7
povračilo stroškov prehrane med delom	24.016	34,5
povračilo stroškov prevoza na delo in iz dela	23.471	33,7
jubilejne nagrade	289	0,4
odpravnine ob upokojitvi	0	0,0
ostalo	448	0,6

Stroški materiala in storitev

v eur

	2016	2015	indeks 16/15
Stroški materiala in storitev	267.475	225.264	118,7
SPLOŠNI STROŠKI za izvajanje javne službe	119.787	91.974	130,2
Splošni material in storitve	29.053	27.850	104,3
Stroški prireditve in projektov	59.549	32.635	182,5
Strošek telefona in interneta	9.200	10.033	91,7
Strošek PTT storitev	7.306	8.701	84,0
Stroški pisarniškega materiala	4.855	5.152	94,2
Strošek čiščenja	2.189	2.329	94,0
Drugi stroški materiala in storitev	5.246	3.241	161,9
Stroški medknjižnične izposoje	1.458	1.117	130,5
Stroški reprezentance-uprava	931	916	101,6
STROŠEK NAJEMNIN	25.326	24.297	104,2
STROŠEK ENERGIJ	27.695	30.778	90,0
Strošek vode in komunalnih storitev	4.679	5.035	92,9
Stroški električne energije	16.001	14.355	111,5
Stroški goriva	3.765	3.671	102,6
Stroški ogrevanja	3.250	7.717	42,1
TEKOČE VZDRŽEVANJE	52.255	44.275	118,0
STROŠKI INT. STORITEV in POVRACILA V ZVEZI Z DELOM	42.412	33.940	125,0
Strošek kilometrine-str.izobraževanje	8.456	13.991	60,4
Stroški izobraževanja zaposlenih	7.830	6.502	120,4
Stroški varstva pri delu in zdrav.pregledov	3.295	2.947	0,0
Stroški študentskega dela	10.621	5.838	0,0
Stroški avt.honorarjev in drugih	6.457	1.522	424,2
Stroški intelektualnih storitev	5.753	3.140	183,2

Celotni stroški materiala in storitev so v letu 2016 znašali 267.475 eur in so bili v primerjavi z letom 2015 višji za 18,7% največ v delu, ki se nanaša na izvedbo projekta DobreKnjige.si in Knjižnice na plaži.

Največji delež predstavljajo splošni stroški, in sicer 44,7% in so bili v primerjavi z letom 2015 višji za 30,2% predvsem kot že navedeno v delu, ki se nanašajo na stroške izvedbe projektov, kot tudi stroški intelektualnih storitev in povračil v zvezi z delom. Stroški vzdrževanja so bili višji 18,0% (vzdrževanje Bibliobusa).

Amortizacija

Predstavlja letni popravek vrednosti tistih neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev, ki so bila nabavljena z lastnimi sredstvi.

V letu 2016 je amortizacija v višini 71.650 eur razdeljena na amortizacijo knjižnega gradiva v višini 40.713 eur ter neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev v višini 30.937 eur.

Drugi stroški

Drugi stroški v skupni višini 8.397 eur obsegajo vplačila prispevka v invalidski sklad Republike Slovenije v višini 6.642 eur ter članarine v višini 1.755 eur.

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka

V izkazu prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka, so prikazani prihodki in odhodki po 16. členu pravilnika o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov. Pri pripoznavanju prihodkov in odhodkov v izkazu smo upoštevali načelo denarnega toka – plačane realizacije.

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)		
			2016	2015	Indeks 16/15
1	2	3	4	5	6
	I. SKUPAJ PRIHODKI (402+431)	401	1.329.640	1.244.662	106,8
	1. PRIHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (403+420)	402	1.328.277	1.243.202	106,8
	A. Prihodki iz sredstev javnih financ (404+407+410+413+418+419)	403	1.241.075	1.157.475	107,2
	a. Prejeta sredstva iz državnega proračuna (405+406)	404	210.207	179.779	116,9
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za tekočo porabo	405	148.817	87.646	169,8
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za investicije	406	61.390	92.133	66,6
	b. Prejeta sredstva iz občinskih proračunov (408+409)	407	1.016.128	971.625	104,6
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za tekočo porabo	408	933.128	894.625	104,3
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za investicije	409	83.000	77.000	107,8
	c. Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja (411+412)	410	14.740	6.071	242,8
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za tekočo porabo	411	14.740	6.071	242,8
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za investicije	412	0	0	0,0
	d. Prejeta sredstva iz javnih skladov in agencij (414+415+416+417)	413	0	0	0,0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za tekočo porabo	414	0	0	0,0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za investicije	415	0	0	0,0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za tekočo porabo	416	0	0	0,0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za investicije	417	0	0	0,0
del 740	e. Prejeta sredstva iz proračunov iz naslova tujih donacij	418	0	0	0,0
741	f. Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	419	0	0	0,0
	B) Drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe (421+422+423+424+425+426+427+ 428+429+430)	420	87.202	85.727	101,7
del 7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev iz naslova izvajanja javne službe	421	86.173	84.049	102,5
del 7102	Prejete obresti	422	7	178	3,9
del 7100	Prihodki od udeležbe na dobičku in dividend ter presežkov prihodkov nad odhodki	423	0	0	0,0
del 7141	Drugi tekoči prihodki iz naslova izvajanja javne službe	424	0	0	0,0
72	Kapitalski prihodki	425	0	0	0,0
730	Prejete donacije iz domačih virov	426	500	1.500	0,0
731	Prejete donacije iz tujine	427	0	0	0,0
732	Donacije za odpravo posledic naravnih nesreč	428	0	0	0,0
786	Ostala prejeta sredstva iz proračuna Evropske unije	429	0	0	0,0
787	Prejeta sredstva od drugih evropskih institucij	430	522	0	-
	2. PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (432+433+434+435+436)	431	1.363	1.460	93,4

del 7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	432	1.363	1.460	93,4
del 7102	Prejete obresti	433	0	0	0,0
del 7103	Prihodki od najemnin, zakupnin in drugi prihodki od premoženja	434	0	0	0,0
del 7100	Prihodki od udeležbe na dobičku in dividend ter presežkov prihodkov nad odhodki	435	0	0	0,0
del 7141	Drugi tekoči prihodki, ki ne izhajajo iz izvajanja javne službe	436	0	0	0,0
	II. SKUPAJ ODHODKI (438+481)	437	1.355.952	1.259.664	107,6
	1. ODHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (439+447+453+464+465+466+467+468+469+470)	438	1.355.952	1.259.664	107,6
	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim (440+441+442+443+444+445+446)	439	706.109	688.308	102,6
del 4000	Plače in dodatki	440	627.343	622.962	100,7
del 4001	Regres za letni dopust	441	21.257	12.074	176,1
del 4002	Povračila in nadomestila	442	57.509	53.272	108,0
del 4003	Sredstva za delovno uspešnost	443	0	0	0,0
del 4004	Sredstva za nadurno delo	444	0	0	0,0
del 4005	Plače za delo nerezidentov po pogodbi	445	0	0	0,0
del 4009	Drugi izdatki zaposlenim	446	0	0	0,0
	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost (448+449+450+451+452)	447	102.976	102.253	100,7
del 4010	Prispevek za pokojninsko in invalidsko zavarovanje	448	55.570	55.123	100,8
del 4011	Prispevek za zdravstveno zavarovanje	449	44.520	44.161	100,8
del 4012	Prispevek za zaposlovanje	450	460	449	102,4
del 4013	Prispevek za starševsko varstvo	451	628	623	100,8
del 4015	Premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja, na podlagi ZKDPZJU	452	1.798	1.897	94,8
	C. Izdatki za blago in storitve za izvajanje javne službe (454+455+456+457+458+459+460+461+462+463)	453	282.966	213.785	132,4
del 4020	Pisarniški in splošni material in storitve	454	86.543	62.044	139,5
del 4021	Posebni material in storitve	455	9.877	3.681	268,3
del 4022	Energija, voda, komunalne storitve in komunikacije	456	41.528	46.745	88,8
del 4023	Prevozni stroški in storitve	457	22.735	10.375	219,1
del 4024	Izdatki za službena potovanja	458	9.921	13.187	75,2
del 4025	Tekoče vzdrževanje	459	42.794	26.954	158,8
del 4026	Poslovne najemnine in zakupnine	460	25.530	24.278	105,2
del 4027	Kazni in odškodnine	461	0	0	0,0
del 4028	Davek na izplačane plače	462	0	0	0,0
del 4029	Drugi operativni odhodki	463	44.038	26.521	166,0
403	D. Plačila domačih obresti	464	0	0	0,0
404	E. Plačila tujih obresti	465	0	0	0,0
410	F. Subvencije	466	0	0	0,0
411	G. Transferi posameznikom in gospodinjstvom	467	0	0	0,0
412	H. Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	468	0	0	0,0
413	I. Drugi tekoči domači transferji	469	0	0	0,0
	J. Investicijski odhodki (471+472+473+474+475+476+477+ 478+479+480)	470	263.901	255.318	103,4
4200	Nakup zgradb in prostorov	471	0	0	0,0
4201	Nakup prevoznih sredstev	472	0	0	0,0
4202	Nakup opreme	473	34.224	27.569	124,1
4203	Nakup drugih osnovnih sredstev	474	192.040	193.240	99,4
4204	Novogradnja, rekonstrukcija in adaptacije	475	20.722	27.250	0,0
4205	Investicijsko vzdrževanje in obnove	476	0	6.666	0,0
4206	Nakup zemljišč in naravnih bogastev	477	0	0	0,0

4207	Nakup nematerialnega premoženja	478	2.156	593	0,0
4208	Študije o izvedljivosti projektov, projektna dokumentacija, nadzor, investicijski inženiring	479	14.759	0	0,0
4209	Nakup blagovnih rezerv in intervencijskih zalog	480	0	0	0,0
	2. ODHODKI IZ NASLOVA PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (482 + 483+ 484)	481	0	0	0,0
del 400	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	482	0	0	0,0
del 401	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	483	0	0	0,0
del 402	C. Izdatki za blago in storitve iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	484	0	0	0,0
	III/1 PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (401-437)	485	0	0	0,0
	III/2 PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI (437-401)	486	26.312	15.002	0,0

Pregled prejetih in porabljenih sredstev knjižnice

Za delovanje knjižnice, v kateri delujeta 2 dislocirani enoti (Markovec in Semedela), bibliobus, izposoja na dom, domoznanski oddelek in oddelek za italijaniko je Knjižnica Koper prejela sredstva od občine ustanoviteljice – Mestne občine Koper in v sorazmernem delu glede na število prebivalcev od novoustanovljene občine Ankaran. Za delovanje bibliobusa so sredstva prispevale še občina: Ankaran, Izola, Divača, Hrpelje-Kozina, Ilirska Bistrica, medtem ko za občino Piran sredstva prispeva Mestna knjižnica Piran.

Del sredstev za nakup knjižničnega gradiva, za izvajanje nalog osrednje območne knjižnice ter italijanike je prejela od Ministrstva za kulturo.

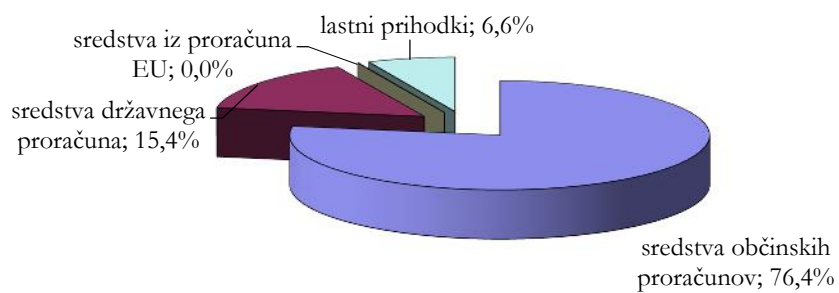
S strani Zavoda za zdravstveno zavarovanje je zavod prejel del sredstva, ki jih le-ta izplačuje za čas bolniške odsotnosti zaposlenih.

Poleg proračunskih sredstev, je knjižnica financirala izvajanje knjižnične dejavnosti tudi s sredstvi iz nejavnih virov (z zaračunavanjem storitev iz opravljanja javne službe ter v zelo majhnem obsegu tudi iz prodaje blaga in storitev na trgu).

Prejeta sredstva

	v eur		
	2016	2015	indeks 16/15
prejeta sredstva	1.329.640	1.244.662	106,8
sredstva občinskih proračunov	1.016.128	971.625	104,6
sredstva državnega proračuna	204.690	178.281	114,8
sredstva iz skladov soc.zavarovanja	20.257	7.569	267,6
sredstva iz proračuna EU	522	0	-
lastni prihodki	88.043	87.187	101,0

Grafični prikaz prejetih sredstev za leto 2016



Sredstva občinskih proračunov

v eur

občina/postavka	plače in osebni prejemki	materialni stroški	knjižnični o gradivo	inv. in inv. vzdr.	skupaj	deleži
Mestna občina Koper	772.991	73.528	72.190	5.000	923.709	90,9
Občina Ankaran	0	77.037	4.810	0	81.847	8,1
Občina Izola	0	2.995	1.000	0	3.995	0,4
Občina Divača	0	0	0	0	0	0,0
Občina Hrpelje-Kozina	0	4.338	0	0	4.338	0,4
Občina Ilirska Bistrica	0	2.239	0	0	2.239	0,2
SKUPAJ OBČINSKI PRORAČUN	772.991	160.137	78.000	5.000	1.016.128	100,0

Sredstva iz državnega proračuna

v eur

Ministrstvo za kulturo	204.690	91,0
knjižnično gradivo	41.140	18,3
program nalog OOK	118.400	52,6
program za podporo knj.dejavnosti na obmejnih območjih	8.900	4,0
program italijanika	36.250	16,1
nakup informacijske in komunikacijske opreme	0	0,0
Drugi prihodki iz državnega proračuna	20.257	9,0
refundacija, prihodki od ZRSZ (javna dela), ipd.	20.257	9,0
SKUPAJ DRŽAVNI PRORAČUN	224.947	100,0

v eur

Projekta JEZIK LINGUA 2007-2013	skupaj	deleži
Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko	522	100,0
Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR)	0	0,0
skupaj sredstva iz proračuna EU	522	100,0

Prihodki – lastni (od izvajanja službe in prodaje na trgu)

v eur

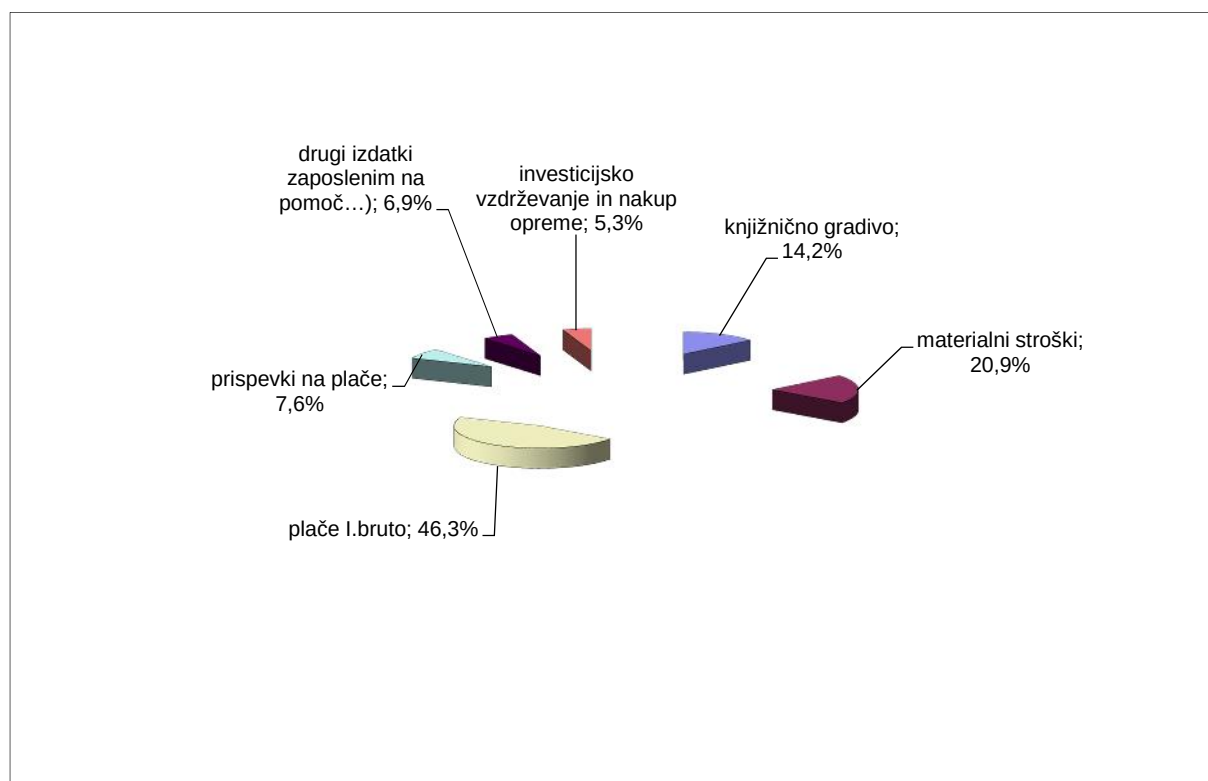
prihodek	2016	2015	indeks 16/15
prihodki od članarine	35.761	36.000	99,3
prihodki od zamudnin	26.361	26.825	98,3
prihodki od izkaznic	522	712	73,3
prihodki od izgubljenega gradiva	471	546	86,3
prihodki od rezervacij gradiva	31	54	57,0
prihodki od prodaje odpisanih knjig	1.584	1.502	105,5
prihodki od fotokopij	456	514	88,7
prihodki od izpisov	352	350	100,7
prihodki od medknjižnične izposoje	1.759	1.622	108,4
prihodki od prefakturiranja območnosti	8.393	9.883	84,9
prihodki od uporabnine kavomata	399	453	88,0
prihodki od prodaje odpadnega papirja	156	143	109,4
prihodki od Mestne knjižnice Piran-Bibliobus	4.493	4.416	101,7
drugi prihodki (povračilo mat.str., ipd.)	6.798	2.490	273,0
prejete obresti	7	177	3,8
prihodki od donacij-domači vir	500	1.500	33,3
skupaj	88.043	87.187	101,0

Lastni prihodki so bili v letu 2016 primerljivi z letom 2015.

Poraba sredstev

	v eur		
	2016	2015	indeks 16/15
porabljena sredstva	1.355.952	1.259.664	107,6
knjižnično gradivo	192.040	193.240	99,4
materialni stroški	282.966	213.785	132,4
plače I.bruto	627.343	622.962	100,7
prispevki na plače	102.976	102.253	100,7
drugi izdatki zaposlenim (regres za LD, prehrana, prevoz, dodatno pokojninsko zavarovanje, jubilejne nagrade, solidarnostna pomoč...)	78.766	65.346	120,5
investicijsko vzdrževanje in nakup opreme	71.861	62.078	115,8

Grafični prikaz porabljenih sredstev za leto 2016



Izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov

Izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov prikazuje podatke o danih posojilih in prejetih vračilih ter o izdatkih, namenjenih nakupu kapitalskih deležev, in prejemke iz naslova prodaje teh deležev. V Knjižnici Koper v letu 2016 nismo imeli navedenih poslovnih dogodkov.

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)	
			2016	2015
1	2	3	4	5
750	IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL (501+502+503+504+505+506 +507+508+509+510+511)	500	0	0
7500	Prejeta vračila danih posojil od posameznikov in zasebnikov	501	0	0
7501	Prejeta vračila danih posojil od javnih skladov	502	0	0
7502	Prejeta vračila danih posojil od javnih podjetij in družb, ki so v lasti države ali občin	503	0	0
7503	Prejeta vračila danih posojil od finančnih institucij	504	0	0
7504	Prejeta vračila danih posojil od privatnih podjetij	505	0	0
7505	Prejeta vračila danih posojil od občin	506	0	0
7506	Prejeta vračila danih posojil-iz tujine	507	0	0
7507	Prejeta vračila danih posojil-državnemu proračunu	508	0	0
7508	Prejeta vračila danih posojil od javnih agencij	509	0	0
7509	Prejeta vračila plačanih poroštev	510	0	0
751	Prodaja kapitalskih deležev	511	0	0
440	V. DANA POSOJILA (513+514+515+516 +517 +518+519+520+521+522+523)	512	0	0
4400	Dana posojila posameznikom in zasebnikom	513	0	0
4401	Dana posojila javnim skladom	514	0	0
4402	Dana posojila javnim podjetjem in družbam, ki so v lasti države ali občin	515	0	0
4403	Dana posojila finančnim institucijam	516	0	0
4404	Dana posojila privatnim podjetjem	517	0	0
4405	Dana posojila občinam	518	0	0
4406	Dana posojila v tujino	519	0	0
4407	Dana posojila državnemu proračunu	520	0	0
4408	Dana posojila javnim agencijam	521	0	0
4409	Plačila zapadlih poroštev	522	0	0
441	Povečanje kapitalskih deležev in naložb	523	0	0
	VI/1 PREJETA MINUS DANA POSOJILA (500-512)	524	0	0
	VI/2 DANA MINUS PREJETA POSOJILA (512-500)	525	0	0

Izkaz računa financiranja določenih uporabnikov

V izkazu računa financiranja se izkazujejo podatki o prejetih zneskih iz najetih posojil in podatki o odplačilih glavnice najetih posojil v obračunskem obdobju. V letu 2016 nismo prejeli posojila.

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTA	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)	
			2016	2015
1	2	3	4	5
50	VII. ZADOLŽEVANJE (551+559)	550	0	0
500	Domače zadolževanje (552+553+554+555+556+557+558)	551	0	0
5001	Najeti krediti pri poslovnih bankah	552	0	0
5002	Najeti krediti pri drugih finančnih institucijah	553	0	0
del 5003	Najeti krediti pri državnem proračunu	554	0	0
del 5003	Najeti krediti pri proračunih lokalnih skupnosti	555	0	0
del 5003	Najeti krediti pri skladih socialnega zavarovanja	556	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih javnih skladih	557	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih domačih kreditodajalcih	558	0	0
501	Zadolževanje v tujini	559	0	0
55	VIII. ODPLAČILA DOLGA (561+569)	560	0	0
550	Odplačila domačega dolga (562+563+564+565+566+567+568)	561	0	0
5501	Odplačila kreditov poslovnim bankam	562	0	0
5502	Odplačila kreditov drugim finančnim institucijam	563	0	0
del 5503	Odplačila kreditov državnemu proračunu	564	0	0
del 5503	Odplačila kreditov proračunom lokalnih skupnosti	565	0	0
del 5503	Odplačila kreditov skladom socialnega zavarovanja	566	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim javnim skladom	567	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim domačim kreditodajalcem	568	0	0
551	Odplačila dolga v tujino	569	0	0
	IX/1 NETO ZADOLŽEVANJE (550-560)	570	0	0
	IX/2 NETO ODPLAČILO DOLGA (560-550)	571	0	0
	X/1 POVEČANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (485+524+570)-(486+525+571)	572	0	0
	X/2 ZMANJŠANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (486+525+571)-(485+524+570)	573	26.312	15.002

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti

Izkaz prikazuje prihodke in odhodke za izvajanje javne službe ter prihodke in odhodke od prodaje blaga in storitev na trgu, razčlenjene po vrstah prihodkov in odhodkov.

Knjižnica Koper ima zanemarljiv delež prihodkov doseženih od prodaje blaga in storitev na trgu, in sicer v višini 1.313 eur, kar predstavlja 0,11% vseh prihodkov oz. 1,5% lastnih prihodkov, obsega pa uporabnino od kavomata, prodajo odpadnega papirja, fotokopije ter izpise.

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)	
			Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)	660	1.172.147	1.313
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	661	1.172.147	1.313
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	662	0	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	663	0	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN MATERIALA	664	0	0
762	B) FINANČNI PRIHODKI	665	7	0
763	C) DRUGI PRIHODKI	666	2	0
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)	667	0	0
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	0	0
	D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)	670	1.172.156	1.313
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (672+673+674)	671	267.475	0
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	672	0	0
460	STROŠKI MATERIALA	673	47.431	0
461	STROŠKI STORITEV	674	220.044	0
	F) STROŠKI DELA (676+677+678)	675	787.895	1.313
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	676	616.861	1.313
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	677	101.452	0
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	678	69.582	0
462	G) AMORTIZACIJA	679	71.650	0
463	H) REZERVACIJE	680	0	0
465	J) DRUGI STROŠKI	681	8.397	0
467	K) FINANČNI ODHODKI	682	0	0
468	L) DRUGI ODHODKI	683	69	0
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (685+686)	684	0	0
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	685	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	686	0	0
	N) CELOTNI ODHODKI (671+675+679+680+681+682+683+684)	687	1.135.486	1.313

	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (670-687)	688	36.670	0
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (687-670)	689	0	0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	690	0	0
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (688-690)	691	36.670	0
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (689+690) oz. (690-688)	692	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	693	0	0

BILANCA STANJA

ČLENITEV KONTOV	NAZIV KONTOV	Oznaka za AOP	ZNESEK (eur)		
			2016	2015	Indeks 16/15
1	2	3	4	5	6
SREDSTVA					
	A) DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU (002-003+004-005+006-007+008+009+010+011)	001	1.511.833	1.531.470	98,7
00	NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	002	27.528	27.132	101,5
01	POPRAVEK VREDNOSTI NEOPREDMETENIH SREDSTEV	003	22.947	20.776	110,4
02	NEPREMIČNINE	004	1.472.285	1.449.135	101,6
03	POPRAVEK VREDNOSTI NEPREMIČNIN	005	636.224	587.336	108,3
04	OPREMA IN DRUGA OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	006	6.291.895	6.067.723	103,9
05	POPRAVEK VREDNOSTI OPREME IN DRUGIH OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV	007	5.621.387	5.405.091	104,2
06	DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	008	0	0	0,0
07	DOLGOROČNO DANA POSOJILA IN DEPOZITI	009	0	0	0,0
08	DOLGOROČNE TERJATVE IZ POSLOVANJA	010	683	683	100,0
09	TERJATVE ZA SREDSTVA DANA V UPRAVLJANJE	011	0	0	0,0
	B) KRATKOROČNA SREDSTVA; RAZEN ZALOG IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (013+014+015+016+017+018+019+020+021+022)	012	145.246	159.137	91,3
10	DENARNA SREDSTVA V BLAGAJNI IN TAKOJ UNOVČLJIVE VREDNOSTNICE	013	795	509	156,2
11	DOBROIMETJE PRI BANKAH IN DRUGIH FINANČNIH USTANOVAH	014	41.458	67.770	61,2
12	KRATKOROČNE TERJATVE DO KUPCEV	015	79	672	11,8
13	DANI PREDUJMI IN VARŠČINE	016	6.830	592	0,0
14	KRATKOROČNE TERJATVE DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	017	88.282	80.372	109,8
15	KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	018	0	0	0,0
16	KRATKOROČNE TERJATVE IZ FINANCIRANJA	019	0	0	0,0
17	DRUGE KRATKOROČNE TERJATVE	020	5.003	6.049	82,7
18	NEPLAČANI ODHODKI	021	0	0	0,0
19	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	022	2.799	3.173	88,2
	C) ZALOGE (024+025+026+027+028+029+030+031)	023	0	0	0,0
30	OBRAČUN NABAVE MATERIALA	024	0	0	0,0
31	ZALOGE MATERIALA	025	0	0	0,0
32	ZALOGE DROBNEGA INVENTARJA IN EMBALAŽE	026	0	0	0,0
33	NEDOKONČANA PROIZVODNJA IN STORITVE	027	0	0	0,0
34	PROIZVODI	028	0	0	0,0
35	OBRAČUN NABAVE BLAGA	029	0	0	0,0
36	ZALOGE BLAGA	030	0	0	0,0
37	DRUGE ZALOGE	031	0	0	0,0
	I. AKTIVA SKUPAJ (001+012+023)	032	1.657.079	1.690.607	98,0
99	AKTIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	033	0	0	0,0

OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV					
	D) KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (035+036+037+038+039+040+041+042+043)	034	98.380	121.753	80,8
20	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI ZA PREJETE PREDUJME IN VARŠČINE	035	0	0	0,0
21	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO ZAPOSLENIH	036	59.172	65.890	89,8
22	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO DOBAVITELJEV	037	21.826	42.162	51,8
23	DRUGE KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA	038	16.687	12.029	138,7
24	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	039	695	1.672	41,6
25	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO FINANCERJEV	040	0	0	0,0
26	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ FINANCIRANJA	041	0	0	0,0
28	NEPLAČANI PRIHODKI	042	0	0	0,0
29	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	043	0	0	0,0
	E) LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI (045+046+047+048+049+050+051+052-053+054+055+056+057+058-059)	044	1.558.699	1.568.854	99,4
90	SPLOŠNI SKLAD	045	0	0	0,0
91	REZERVNI SKLAD	046	0	0	0,0
92	DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	047	3.450	4.498	76,7
93	DOLGOROČNE REZERVACIJE	048	0	0	0,0
940	SKLAD NAMENSKEGA PREMOŽENJA V JAVNIH SKLADIH	049	0	0	0,0
9410	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	050	0	0	0,0
9411	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA FINANČNE NALOŽBE	051	0	0	0,0
9412	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	052	0	0	0,0
9413	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	053	0	0	0,0
96	DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI	054	0	0	0,0
97	DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	055	0	0	0,0
980	OBVEZNOSTI ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	056	1.343.250	1.389.027	96,7
981	OBVEZNOSTI ZA DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	057	0	0	0,0
985	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	058	211.999	175.329	120,9
986	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	059	0	0	0,0
	I. PASIVA SKUPAJ (034+044)	060	1.657.079	1.690.607	98,0
99	PASIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	061	0	0	0,0

Pojasnila pomembnejših postavk bilance stanja

V bilanci stanja so prikazani podatki o sredstvih in obveznostih do virov sredstev na koncu obračunskega obdobja, na dan 31.12.2016. Podatki o sredstvih in obveznostih so razčlenjeni glede na vrsto in ročnost.

Dolgoročna sredstva

Kot je razvidno iz spodnje preglednice je v letu 2016 celotna nabava opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev (vključeno s knjižnim gradivom) znašala 292.872 eur.

Knjižno gradivo v višini 229.748 eur je nabavil zavod z lastnimi sredstvi v višini 40.714 eur – 17,7%, ostalo pa s sredstvi pridobljenimi s strani Mestne občine Koper – 34,0%, Ministrstva za kulturo – 26,7% in kot zamena oz. dar (ostalo) –21,6%.

Ostala dolg.sredstva v višini 54.100 eur je v večjem delu financiral zavod z lastnimi sredstvi razen v delu zamenjave oken v višini 5.000 eur, ki ga je prejel od ustanoviteljice – MOK.

v eur					
OPIS	VIR SREDSTEV ZA NABAVO				SKUPAJ
	OBČINA	MK	DONACIJE in OSTALO	LASTNA SREDSTVA	
KNJIŽNO GRADIVO	78.000	61.390	49.644	40.714	229.748
periodika iz l. 2015			-2.483		-2.483
periodika za l.2017			11.507		11.507
investicije v teku					0
okna	5.000			6.060	11.060
avtomatska vrata				12.090	12.090
oprema za knjižnice				14.772	14.772
rač.oprema				6.491	6.491
Bralno tekmovalništvo "Beremo z Rovko"				5.848	5.848
rač.program (e-arhiviranje)				1.863	1.863
ostala oprema				1.975	1.975
SKUPAJ 2015	83.000	61.390	58.668	89.814	292.872

Knjižno gradivo, ki ga knjigovodsko obravnavamo kot drobni inventar smo v višini 229.748 eur v celoti odpisali ob nabavi.

Amortizacijo neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (brez knjižnega gradiva) v višini 82.761 eur smo pokrili v breme obveznosti za sredstva prejeta v upravljanje v višini 51.824 eur in v breme lastnih sredstev v višini 30.937 eur.

Inventurna komisija je s stanjem na dan 31.12.2016 popisala vsa sredstva in obveznosti do virov sredstev. Komisija ni ugotovila odstopanj med dejanskim in knjižnim stanjem neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev. Po poročilu in sklepih smo odpisali zastarelo opremo (nabavljena praviloma pred 1.1.2005), večino katere bomo odpeljali na uničenje.

v eur

ODPIS neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	NV	PV	SV
KNJIŽNO GRADIVO	10.199	10.199	0
oprema odpeljana na uničenje	34.955	34.955	0
SKUPAJ	45.154	45.154	0

Sedanja vrednost neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev na dan 31.12.2016 znaša 1,511.150 eur.

Stanje in gibanje neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev

v eur

NAZIV	Oznaka in AOP	Z N E S E K (v eur)							
		Nabavna vrednost (3.1.)	Popravke vrednost (3.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (31.12.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (3-4+5-6- 7+8-9)
I. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v upravljanju (701+702+703+704+705+706+707)	700	6.676.064	5.282.538	243.772	0	719	719	281.572	1.355.726
A. Dolgoročno odloženi stroški	701	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	702	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	703	15.579	11.588	0	0	0	0	1.995	1.996
D. Zemljišča	704	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	705	1.388.212	586.324	5.000	0	0	0	41.646	765.242
F. Oprema	706	4.712.673	4.684.626	238.772	0	10.918	10.918	237.931	28.888
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	707	559.600	0	0	0	0	0	0	559.600
II. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v lasti (709+710+711+712+713+714+715)	708	867.926	730.665	49.100	0	34.236	34.236	30.937	155.424
A. Dolgoročno odloženi stroški	709	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	710	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	711	11.553	9.188	1.863	0	1.467	1.467	1.643	2.585
D. Zemljišča	712	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	713	60.923	1.011	18.150	0	0	0	7.243	70.819
F. Oprema	714	795.450	720.466	29.087	0	32.769	32.769	22.051	82.020
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	0	0	0	0	0	0	0	0

Kratkoročna sredstva

Denarna sredstva obsegajo:

- gotovino v blagajni v višini 795 eur,
- sredstva na podračunu pri UJP Koper v višini 41.458 eur.

Kratkoročne terjatve na dan 31.12.2016 znašajo 101.526 eur, in sicer:

- kratkoročne terjatve do kupcev v višini 79 eur,
- kratkoročne terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta v višini 88.282 eur, od tega do občine ustanoviteljice v višini 75.859 eur, do drugih občin v višini 11.091 eur ter ostalih proračunskih uporabnikov v višini 1.332 eur,
- dan predujem v višini 6.830 eur,
- in druge kratkoročne terjatve v višini 5.003 eur.

Večina kratkoročnih terjatve do kupcev in drugih uporabnikov enotnega kontnega načrta bodo v mesecu januarju 2017 poravnane.

Ocenjujemo, da znaša izterljiva vrednost terjatev iz naslova zamudnin 38.320 eur, terjatve se vodijo izvenbilančno saj je višina le-teh težko določljiva in evidence, ki izhajajo iz sistema Cobiss ne omogočajo natančnega izračuna, vendar pa bo zavod v prihodnosti izvedel aktivnosti, da se bo dolg pravilno izkazoval in posledično tudi izterjal.

Aktivne časovne razmejitve

Med aktivne časovne razmejitve smo zajeli kratkoročno odložene odhodke – strošek zavarovanja, ki se nanaša na leto 2017, in sicer v višini 2.799 eur.

Kratkoročne obveznosti

Kratkoročne obveznosti na dan 31.12.2016 znašajo 98.380 eur, in sicer:

- kratkoročne obveznosti do zaposlenih v višini 59.172 eur,
- kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v višini 21.826 eur,
- druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja v višini 16.687 eur, ki obsegajo:
 - krat. obveznosti za dajatve na plače v višini 9.220 eur,
 - krat. obveznosti za prispevek za zaposlovanje invalidov v višini 553 eur,
 - krat. obveznosti za obračunani DDV v višini 1.860 eur,
 - krat. obveznosti iz naslova administrativnih prepovedi za zaposlene v višini 2.861 eur,
 - ostale krat. obveznosti v višini 2.193 eur
- kratkoročne obveznosti do uporabnikov enotnega kontnega načrta v višini 695 eur.

Vse kratkoročne obveznosti iz naslova plače za mesec december 2016 bodo poravnane v januarju 2017 oz. kratkoročne obveznosti do dobaviteljev na dan zapadlosti.

Lastni viri in sredstva, prejeta v upravljanje

Obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje in dolgoročnih prejetih donacij (namenjenih nadomeščanju str. amortiziranja) so se v letu 2016 zmanjšala zaradi amortizacije v višini 51.825 eur ter povečala v višini 5.000 eur za sredstva prejeta od Mestne občine Koper za namene zamenjave oken.

Presežek prihodkov nad odhodkov za leto 2016 znaša 36.669 eur in se bo porabil v skladu z Odlokom o ustanovitvi Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper.). Skupni presežek prihodkov nad odhodki na dan 31.12.2016 znaša 211.999 eur.

v eur

NAZIV FINANCERJA	stanje 31.12.2015	POVEČANJE	ZMANJŠANJE	stanje 31.12.2016
LUKA KP	2.550	0	-600	1.950
DONACIJA razne PO	1.900	0	-400	1.500
ITAL.	49	0	-49	0
MOK	869.294	5.000	-42.846	831.448
OSTALO	498.000	0	0	498.000
MK	3.331	0	-2.057	1.274
LINGUA	18.401	0	-5.873	12.528
SKUPAJ	1.393.525	5.000	-51.825	1.346.700
popravek zaradi uskladitve v letu 2013	46.630			46.630
presežek-do 2011	106.381			106.381
presežek-2012	53.251			53.251
presežek-2013	28.243			28.243
PORABA PRESEŽKA iz prejšnjih let	-59.175			-59.175
presežek-2016	36.669			36.669
OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA , PREJETA V UPRAVLJANJE	1.605.524	5.000	-51.825	1.558.699

Stanje in gibanje dolgoročnih finančnih naložb in posojil

Dolgoročnih finančnih naložb in posojil nimamo.

VRSTA NALOŽB OZIROMA POSOJIL	Oznaka za AOP	Z N E S E K (v eur)									
		Znesek naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek povečanja naložb in danih posojil	Znesek povečanj popravkov naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanj popravkov naložb in danih posojil	Znesek naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (31.12.)	Knjigovodska vrednost naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek odpisanih naložb in danih posojil
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (3+5-7)	10 (4+6-8)	11 (9-10)	12
I. Dolgoročne finančne naložbe (801+806+813+814)	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Naložbe v delnice (802+803+804+805)	801	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v delnice v javna podjetja	802	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v delnice v finančne institucije	803	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v delnice v privatna podjetja	804	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v delnice v tujini	805	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Naložbe v deleže (807+808+809+810+811+812)	806	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v deleže v javna podjetja	807	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v deleže v finančne institucije	808	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v deleže v privatna podjetja	809	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.d.	810	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.o.o.	811	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Naložbe v deleže v tujini	812	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Naložbe v plemenite kovine, drage kamne, umetniška dela in podobno	813	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druge dolgoročne kapitalske naložbe (815+816+817+818)	814	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Namensko premoženje, preneseno javnim skladom	815	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Premoženje, preneseno v last drugim pravnim osebam javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	816	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Druge dolgoročne kapitalske naložbe doma	817	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Druge dolgoročne kapitalske naložbe v tujini	818	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Dolgoročno dana posojila in depoziti (820+829+832+835)	819	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno dana posojila (821+822+823+824+825+826+827+828)	820	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dana posojila posameznikom	821	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Dolgoročno dana posojila javnim skladom	822	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Dolgoročno dana posojila javnim podjetjem	823	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Dolgoročno dana posojila finančnim institucijam	824	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Dolgoročno dana posojila privatnim podjetjem	825	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Dolgoročno dana posojila drugim ravnom države	826	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. Dolgoročno dana posojila državnemu proračunu	827	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. Druga dolgoročno dana posojila v tujino	828	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročno dana posojila z odkupom vrednostnih papirjev (830+831)	829	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Domačih vrednostnih papirjev	830	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Tujih vrednostnih papirjev	831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Dolgoročno dani depoziti (833+834)	832	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dani depoziti poslovnim bankam	833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Drugi dolgoročno dani depoziti	834	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druga dolgoročno dana posojila	835	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Skupaj (800+819)	836	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0